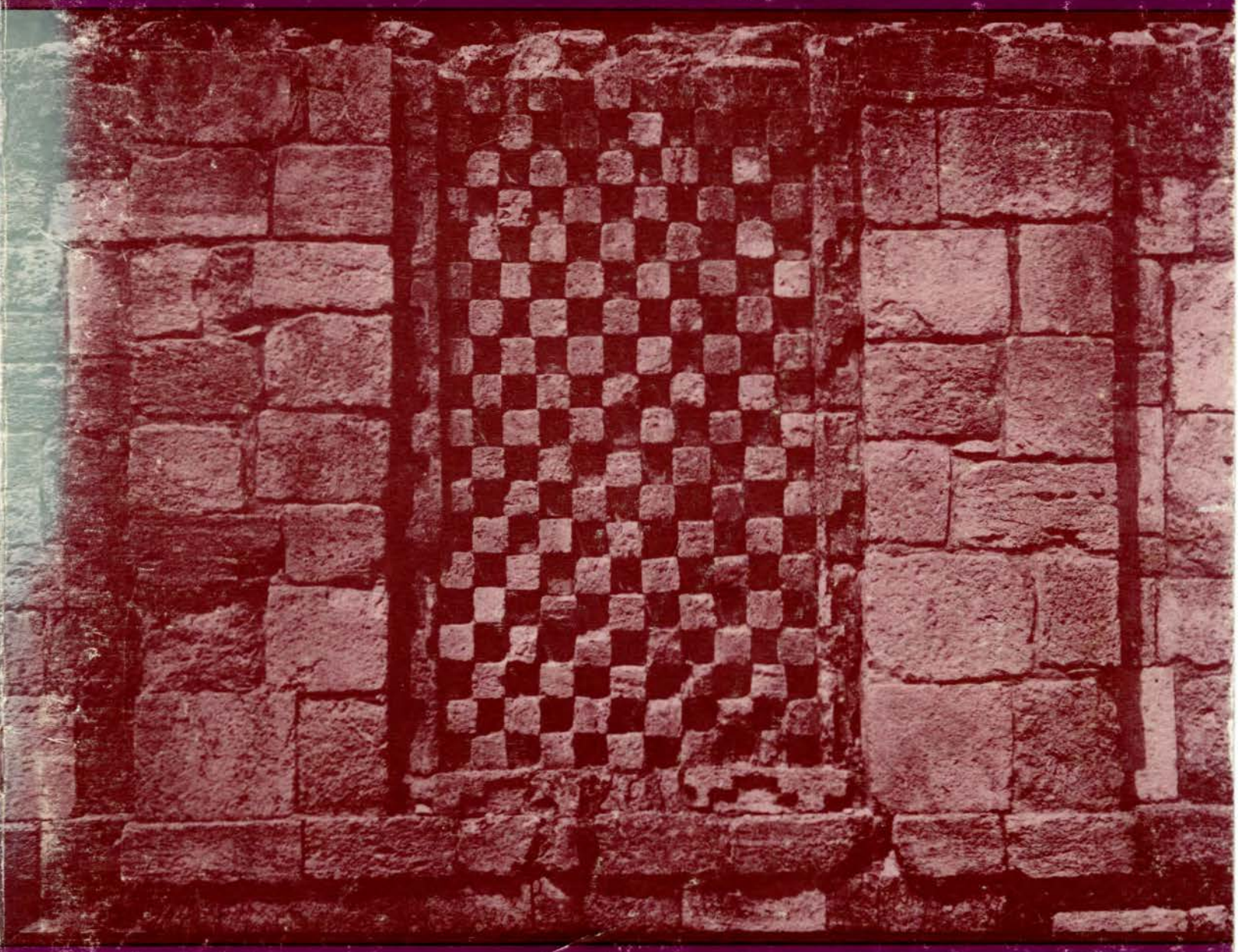
https://drive.google.com/file/d/18cmYWjxOAeMqMJHAlO3gt_Fzh1400LHe/view

cuadernos de arquitectura mesoamericana

número 11 • septiembre 1989



cuadernos de arquitectura mesoamericana

número 11 • septiembre 1989
ARQUITECTURA MAYA 5

SEMINARIO DE ARQUITECTURA PREHISPÁNICA COORDINACIÓN DE ARQUITECTURA APLICADA FACULTAD DE ARQUITECTURA/UNAM

Fundador: Paul Gendrop †

Editor: Juan Antonio Siller

Consejo editorial:

Jesús Aguirre Cárdenas
Alberto Amador Sellerier
George F. Andrews
Ricardo Arancon
Alfredo Barrera Rubio
Marvin Cohodas
Beatriz de la Fuente
H. Stanley Loten
Horst Hartung
Hasso Hohmann
Miguel León Portilla
Jaime Litvak King
Karl Herbert Mayer
Mary E. Miller
Augusto Molina
Oscar Quintana
Víctor Rivera
Ricardo de Robina
Ernesto Velasco León
Alejandro Villalobos
Annegrete Vogrin

Redacción y diseño gráfico:
Juan Antonio Siller

Traducciones:
Sarah Sloane, Cynthia Mackay y Nathalie Boucher

Impresión: Cía Litográfica Rendón, S.A. Ignacio Allende No. 244, Col. Argentina, C.P. 11270 México, D.F.

Tiraje: 1500 ejemplares

Distribución:

En las librerías dependientes de la Distribuidora de Libros de la UNAM (Centro Comercial C.U., Centro Cultural Universitario C.U.)

Precio por ejemplar:

Notas:

Los artículos deberán ser redactados en español y acompañados de un breve resumen en inglés , o bien en inglés con resumen en español . Serán dirigidos al Seminario de Arquitectura Prehispánica, Apartado Postal 20-442, San Angel, Delegación Alvaro Obregón, 01000, México , D.F.

El consejo editorial se reserva el derecho de selección. Autiorizada la reproducción parcial de artículos a condición de que se cite la fuente.

Indice

EDITORIAL 1
English 3
Français 3

PATRIMONIO CULTURAL Y AUTORIDAD NACIONAL
Jaime Litvak 5

EL ARTE PREHISPÁNICO MESOAMERICANO: UNA RESPUESTA AL DISIDENTE
Ann Cyphers Guillén 9

AUGUSTUS LE PLONGEON AND ALICE DIXON: EARLY FIELDWORK IN THE PUUC REGION OF YUCATÁN
Lawrence G. Desmond 11

FOUR UNIQUE FREE-STANDING "TOWERS" IN THE CHENES ARCHAEOLOGICAL REGION
George F. Andrews 17

ALTAR 1, SANTA ROSA XTAMPAK, CAMPECHE, MÉXICO
Karl Herbert Mayer 25

"CHECKER BOARD" AND "CROSS" PANELS IN THE RÍO BEC REGION
George F. Andrews 29

Ficha Técnica

DOCUMENTACIÓN DE ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS E INVESTIGACIONES EN TIKAL, GUATEMALA
Oscar Quintana y Juan Antonio Siller 47

RECONOCIMIENTO ARQUITECTÓNICO EN LA REGIÓN DEL PETÉN, GUATEMALA, MARZO 1987. CONSIDERACIONES GENERALES
Juan Antonio Siller y Oscar Quintana 84

BALANCE DE LOS DIEZ PRIMEROS NUMEROS DE ESTOS CUADERNOS
Paul Gendrop y Juan Antonio Siller 91

PROXIMOS NÚMEROS

JORNADAS DE ARQUITECTURA PREHISPÁNICA I HOMENAJE A PAUL GENDROP

ARQUITECTURA MAYA 6

JORNADAS DE ARQUITECTURA PREHISPÁNICA II HOMENAJE A RICARDO DE ROBINA

ARQUITECTURA DE OAXACA 2

ARQUITECTURA MAYA 7

URBANISMO Y ESPACIO ARQUITECTÓNICO 1

JORNADAS DE ARQUITECTURA PREHISPÁNICA III

ARQUEOASTRONOMÍA 1

BIBLIOGRAFÍA DE ARQUITECTURA PREHISPANICA 1

Homenaje en la Facultad de Arquitectura

PAUL GENDROP: CONOCEDOR DE LO PREHISPÁNICO, HACEDOR POR EXCELENCIA

Iniciaron las Jornadas de arquitectura prehispánica en Mesoamérica.

Un minuto de silencio para Paul Gendrop, sugiere el arquitecto Ernesto Velasco. El Aula "Domingo García Ramos" del Posgrado de la Facultad de Arquitectura se inunda de respeto y reconocimiento a un hombre, notable como científico y maestro sobre todas las cosas.

En las Jornadas de arquitectura prehispánica en Mesoamérica, realizadas en memoria de este "hacedor por excelencia" y catedrático universitario distinguido que ocupara la primera Cátedra Especial de Facultad de Arquitectura llamada "Jose Villagrán García", reconoció el Director de la Facultad de Arquitectura que una forma de honrar a quien es el "mejor en su materia", como definiría Platón al maestro, es realzar el propio trabajo universitario y apreciar lo que hasta ahora se hace en las aulas de Arquitectura, en el Seminario de Arquitectura Prehispánica, del que el doctor Gendrop fuera fundador.

Reconocido por propios y extraños, aseveró "sírvanos su ejemplo y espíritu para que nos reconozcamos en él como lo hacemos en un espejo y sepámos más de nosostros, nos impulsemos a su estilo, sembrando con orgullo lo que él dejó mejorando su siembra para regocijarnos". El doctor Jaime Litvak King, quien fuera amigo de Gendrop, y también distinguido universitario, atestiguó en esta ceremonia la capacidad de trabajo del homenajeado, cuando organizó y elaboró el expediente que conformaría el antecedente con el que Teotihuacan será reconocido como patrimonio cultural mundial.

Dijo concebir a este profesor en una primera faceta como el historiador nato en general y especialmente de la arquitectura prehispánica, por sus postulados y teorías en esta materia. El "define un periodo crítico como de 200 años en la evolución de la arquitectura maya, o sea toda la transición del clásico al posclásico de esta arquitectura; su nombre está en los hallazgos de los dibujos, detalles y del esquema, planteó también las formas de distribución territorial".

Su marca de gran científico, añade, lo pone en un primerísimo lugar como especialista, dueño de una parte considerable de la historia de la arquitectura en la región maya.

También, finalizó, brillante editor de revistas y espléndido escritor técnico y de divulgación, promovió numerosos trabajos, siempre en la búsqueda de lo perfecto.

Posteriormente se dio inicio a los trabajos de la especialidad en estas jornadas, y tomó la palabra el profesor Georges F. Andrews, profesor universitario de Paul Gendrop y compañero de invetigaciones de este universitario recientemente fallecido, quien trató el tema "Conjunto de torres del río Bec: formas y funciones", estudio arqueológico del área sur de Campeche y Quintana Roo que realizara con Gendrop.

Los participantes de etas jornadas de arquitectura fueron: Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM, INAH, Seminario de Arquitectura Prehispánica de la División de Estudios de Posgrado, Arquitectura, UNAM; Dirección de Monumentos Prehispánicos, INAH. En la clausura se dió el nombre de Paul Gendrop a una aula de la Facultad de Arquitectura.

Cynthia Uribe.

* Tomado de la Gaceta UNAM. 27 de agosto de 1987.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

RECTOR
Dr. José Sarukhán
SECRETARIO GENERAL
Dr. José Narro Robles
SECRETARIO ADMINISTRATIVO
Dr. Tomás Garza Hernández
SECRETARIO AUXILIAR
Lic. David Pantoja Morán
ABOGADO GENERAL
Lic. Manuel Barquín Alvarez
DIRECTOR DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA
Arq. Ernesto Velasco León
JEFE DE LA DIVISION DE ESTUDIOS DE POSGRADO
Mtro. Ernesto Alva

en este número:

ARQUITECTURA MAYA 5

autores:

j. litvak • a. c. guillén • l. g. desmond • g. f andrews • k. h. mayer • o. quintana • j. a. siller • p. gendrop •

ISSN 0185-5113

EDITORIAL

A la memoria de Paul Gendrop.

Una enorme pérdida a sido para todos nosotros la del arquitecto Paul Gendrop, fundador de estos *Cuadernos de Arquitectura* y de un sin número de investigaciones dentro del *Seminario de Arquitectura Prehispánica*, del que fuera también un incansable promotor dentro y fuera de nuestra Facultad de Arquitectura. Sus compañeros de trabajo, discípulos y amigos le rendimos un reconocimiento y homenaje a este gran hombre y gran universitario que supo enseñar y guiar a un gran número de generaciones, durante muchísimos años de labor docente.

Con él tuvimos la oportunidad de compartir importantes momentos, llenos de experiencias invaluables, y que con el tiempo recordamos, y mantenemos siempre frescas en la memoria, al igual que la calidad humana y calor que siempre dió a los momentos que compartía con todos nosotros, en la cátedra, en el seminario y en el campo, durante los viajes de estudio que eran verdaderos *reconocimientos arquitectónicos*, que coordinó y participó, en distintas regiones mesoamercanas; dándonos magistrales cátedras de arquitectura, de como saber ver, dibujar y compreder la arquitectura prehispánica, desde una detallada descripción y análisis de un mascarón arquitectónico, hasta la interpretación integral plástica y constructiva de un edificio o un conjunto monumental. Sus enseñanzas fueron, cursos vivos en los que siempre existió la motivación y entusiasmo para el estudio e investigación de nuestro pasado.

Su enorme labor realizada es un compromiso que retomamos en nuestro hacer profesional, académico y docente como universitarios comprometidos con nuestro tiempo y espacio social americano.

Queremos presentar y agradecer la participación de los nuevos miembros que formarán parte de nuestro Consejo Editorial, ya que sabemos que al contar con ellos, tendremos un valiosísimo apoyo académico, de distinguidos y reconocidos investigadores y especialistas de la arquitectura prehispánica mesoamericana. Ellos son los arquitectos Ricardo de Robina, Augusto Molina, Ricardo Arancón y Víctor Rivera, miembros del Seminario de Arquitectura Pehispánica y destacados profesores de la Facultad de Arquitectura. Al arquitecto Oscar Quintana, colega e investigador de Guatemala. A los arquitectos Hasso Hohmann y Annegrete Vogrin especialistas en urbanismo y arquitectura prehispánica. A todos ellos la más calurosa bienvenida por parte de nuestra comunidad, en esta "aventura académica", como mencionará el arquitecto Ernesto Velasco León en la presentación de estos Cuadernos de Arquitectura hace algún tiempo.

Este número dedicado nuevamente al *área maya*, forma parte ya del quinto de esta serie por áreas culturales. La gran cantidad de materiales y la constante colaboración de los investigadores dedicados a ésta, nos obligan a mentener este ritmo de producción y divulgación.

Portada: Detalle del panel 1 del edificio II Becán, Campeche. Contraportada: Edificio II paneles 1,2,3,4 costado lateral izquierdo. Fotos Juan Antonio Siller. Logotipo portada: Glifo de Palenque, Chiapas, representando una pirámide estilizada. Dibujo Paul Gendrop.

Se inicia con un trabajo de Jaime Litvak relacionado con un cuestionamiento crítico de la realidad alternativa que sugiere sobre el patrimonio cultural. Le sigue la respuesta que hace Ann Cyphers a Litvak de una publicación anterior de estos Cuadernos, manteniendo una discusión importante en torno a la concepción del arte prehispánico mesoamericano. prehispánico mesoamericano. Continuando con estas reseñas Lawrence G. Desmond, analiza los trabajos y aportaciones que hicieran Augustus Le Plongeon y Alice-Dixon en las exploraciones arqueológicas y documentación en sitios como Uxmal y otros.

Tratando de agrupar los materiales de este número por regiones empezamos con la revisión que hace George F. Andrews sobre "Cuatro únicas torres en pie en la región Chenes". Le sigue el reciente descubrimiento que presenta Karl Herbert Mayer, sobre El Altar 1, de Santa Rosa Xtampak, único en su género por la gran cantidad de inscripciones que tiene y que es poco frecuente encontrar dentro de la región. George F. Andrews nos ofrece otra colaboración, sobre el análisis que hace de los paneles de damero y cruces en la región de Río Bec.

En la parte central se elaboró una ficha técnica sobre los diferentes acontecimientos históricos e investigaciones que se han realizado hasta la fecha en Tikal, recopilada por Oscar Quintana y Juan Antonio Siller. Al igual que el informe detallado que se presenta del último Reconocimiento Arquitectónico en la Región del Petén, durante el mes de marzo de 1987, por parte del Seminario en colaboración y asesoría al Proyecto Nacional Tikal, en el Petén, del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, siendo esta nuestra primera colaboración a nivel internacional.

Hasso Hohmann revisa a través de las representaciones en graffiti en edificios, las literas o sistemas de transportación a base de hamacas, y su posible funcionamiento.

Un balance de los diez primeros números de estos Cuadernos es realizado por Paul Gendrop y Juan Antonio Siller, haciendo un desglose detallado de las principales colaboraciones y proponiendo futuros trabajos de investigación para estos Cuadernos y el Seminario.

En la parte última se presenta una semblanza publicada en la Gaceta Universitaria por Cynthia Uribe, del homenaje que hizo la Facultad de Arquitectura a la memoria de Paul Gendrop, *Arquitecto conocedor de lo prehispánico y hacedor por excelencia*.

Juan Antonio Siller

This issue about the Mayas, is the fifth of a series dedicated to different cultural areas. The enormous amount of material and investigation in the field obliges us to maintain this rhythm of publication.
We begin with a critical investigation by Jaime Litvak, *into alternative reality which is a new approach to cultural patrimony. Litvak's piece is followed with a commentary by* Ann Cyphers *in answer to a previous article in* **Cuadernos** *dealing with the concept of art in preHispanic Mesoamerica. Next is a collaboration by* Lawrence G. Desmond *analyzing* Augustus Le Plongeon's *and* Alice Dixon's *work on the archaeological explorations and documentation in Uxmal and others sites.*
In order present the material by regions, we next have an article by George F. Andrews *entitled "The Four Unique Free-Standing "Towers" in the chenes archaeological region". This is followed by a piece by* Karl Herbert Mayer *about the recent discovery of El Altar 1, in Santa Rosa Xtampak, a particularly unique find because of the quantity of inscriptions which are uncommon to the region.* George F. Andrews *presents an analysis of the checkerboard and cross panel in Río Bec.*
In the center portion of this issue, Oscar Quintana *and* Juan Antonio Siller *present a record of different historical events and investigations to date in Tikal followed by a detailed account of the Architectonic Investigation in Petén which took place in March 1987 sponsored by the Seminario in collaboration with Tikal National Project of Petén and the Institute of Anthropology and History of Guatemala, our first international collaboration.*
Through graffition buildings, Hasso Hohmann *examines stretchers or transportation system with hammocks and the way it might have functioned.*
Next we present a summary of the first ten issues of **Cuadernos** *by* Paul Gendrop *and* Juan Antonio Siller, *including a detailed account of the principle collaborations in the past and suggestions for future areas of investigation for* **Cuadernos** *and Seminario.*
The issue closes with a sketch published in the **Gaceta Universitaria** *by* Cynthia Uribe *about the Faculty of Architecture's tribute to the memory of Paul Gendrop.*

Ce numéro débute avec un travail de Jaime Litvak au sujet d'un questionnement critique sur la réalité alternative qu'il suggère sur le patrimoine culturel. Ensuite suivi de la réponse que fait Ann Cyphers a Litvak sur une publication antérieure de ces Cuadernos, maintenant une discussion importante autour de l'art préhispanique mésoaméricain. En continuant avec ces descriptions, Lawrence G. Desmond analyse les travaux et apportations que firent Augustus Le Plongeon et Alice-Dixon dans les explorations arquéologiques et documentation dans les sites comme Uxmal et autres.

Ayant traité de regrouper la matière de ce numéro par régions, nous commençons avec la revision que fait George F. Andrews sur "Quatres tours uniques de pied dans la région Chenes". Suivi ensuite par la découverte récente que présente Karl Herbert Mayer au sujet de l'Altar I, de Santa Rosa Xtampak, unique en son genre pour la grande quantité d'inscriptions qu'il possède et de plus, peu fréquent dans cette région. George F. Andrews nous offre une autre collabotation sur l'analyse qu'il fait des pannaux en damier et en croix dans la région Río Bec.

Dans la partie centrale, nous avons élaboré une fiche technique sur les différents évènements historiques et recherches qui se sont réalisés jusqu'à date à Tikal et documentés par Oscar Quintana et Juan Antonio Siller. Egalement nous présentons le rapport détaillé de la dernière Reconnaissance Architectonique de la Région du Petén, durant le mois de mars 1987 de la part du Séminaire en collaboration et aide au Projet National Tikal, Petén, de l'Institut d'Antropologie et Historie de Guatemala, étant notre première collaboration à niveau international.

Hohmann revise à travers les représentations de graffitis dans les édifices, les litières ou les systèmes de transportation à base de hamacs et son possible fonctionnement.

Une balance des dix premiers numéros de ces Cuadernos est réalisée par Paul Grendrop et Juan Antonio Siller faisant un glossaire détaillé des principales collaborations et proposant de futurs travaux de recherche pour ces *Cuadernos* et le Séminaire.

Dans la dernière partie nous présentons un résumé publié dans la Gaceta Universitaria par Cynthia Uribe, de l'hommage que fit la faculté d'architecture à la mémorie de Paul Grendrop, *Architecte connaisseur du préhispanique et faiseur par excellence.*

PATRIMONIO CULTURAL Y AUTORIDAD NACIONAL[1]

Jaime Litvak King[2]

The paper shows the author's views on the ongoing discussion on cultural property. It presents a case against private property because of its links with looting and the loss of data inherent in the acquisition of pieces for archaeological collections. It also refutes allegations from countries that uphold their unfethered right to objects from the past. It calls for a new, more constructive relation with amateur archaeologists.

Permítaseme empezar con tres aseveraciones: La primera es que la propiedad de los objetos que nos han legado las culturas del pasado arqueológico no es, y nunca puede ser, la propiedad absoluta de una nación. Es propiedad de toda la humanidad puesto que representan logros de una parte de ella que no pueden separarse de otros, en otros lugares geográficos. Los grupos que los produjeron no tienen relación con entidades políticas modernas, salvo como artificio rectórico.

No puede, en un sentido lógico, alegarse la propiedad cultural por parte de un país porque los logros de las culturas que poblaron el territorio que hoy lo constituye son el producto de grupos que no pudieron considerarlo, que constituyen parte de una red mundial de interacción y son el patrimonio de las generaciones futuras en todo el planeta. Esto opera para Estados Unidos, México, Guatemala, la República Central Africana o cualquier otro país, sin importar lo que digan sus leyes.

La legislación nacional es, por definición, egoísta. Los gobiernos no ceden graciosamente sus derechos o su poder y, en el caso de las antigüedades, este celo puede dañar la investigación y el conocimiento de ellas. A pesar de buenos propósitos y de convenciones de la UNESCO, los países consideran que sus objetos arqueológicos son su propiedad, en el sentido romano que les permite usarlas y abusarlas. La mayoría de las legislaciones nacionales son buenos ejemplos de política barata y pensamiento chauvinista. Ven el patrimonio cultural sólo como material que prueba una teoría etnogenética conveniente o como activo contable que puede ser agregado al movimiento financiero nacional y no toman en cuenta que constituye un recurso, no renovable y críticamente escaso para la investigación y el conocimiento internacionales. No hay manera, en este mundo intercomunicado de hoy, de reconocer el poder absoluto y la soberanía absoluta de cualquier Estado sobre su patrimonio cultural.

La segunda aseveración tiene que ver con el sabido y reconocido papel de muchos coleccionistas de antigüedades como conocedores y conservadores de piezas que son testigos de los logros intelectuales de la humanidad. Un artículo reciente[3] defiende esa labor y, en lo que respecta a la contribución histórica, tiene razón. A su lista de "buenos" coleccionistas pueden agregarse muchos nombres.

También debemos reconocer que la arqueología oficial nunca ha podido llegar a un nivel de ajuste inteligente con la actividad de coleccionar. Las legislaciones dan a los coleccionistas todos los derechos o se los niegan completamente. Debería ser posible encontrar formas para integrar constructivamente a los aficionados al trabajo de descubrir el pasado de la humanidad.

Mi tercera aseveración es en el sentido de apoyar lo que dice el artículo de Griffin cuando señala que no todos los arqueólogos oficiales excavan bien y publican sus materiales, y que hay mu-

Viñeta: Restos de relieves labrados del sitio de Xcochkax, Campeche. **Foto** Juan Antonio Siller. **Izquierda:** Máscara de Calakmul, Campeche. **Foto** Centro Regional Campeche, INAH.

chos que no trabajan con cuidado y que no dan a conocer las piezas que obtuvieron ni la dejan ver por nadie. En esto, desde luego, tiene toda la razón. No tiene sentido ocultarlo, y nuestra disciplina sólo puede beneficiarse de las medidas que se tomen para corregir estos serios y reales problemas. Incluso agregaré que los gobiernos hacen mas daño al patrimonio cultural, a través de programas de obras públicas, que los coleccionistas. Esto es resultado de avaricia, poca visión, seudoficiencia, ignorancia, falta de cultura y simple estupidez. Debería hacerse algo, y muy rápido, respecto a esto.

Las aseveraciones anteriores, aunque aparantemente debilitan el alegato de autoridad nacional sobre el patrimonio cultural, no refuerzan al argumento de los coleccionistas. Aunque tenga yo razón y no haya justificación para la soberanía nacional absoluta, esto no significa de ninguna manera que "el que se lo encuentre se lo emboruca". Si algunos coleccionistas en tiempos pasados —los ejemplos de Griffin no son recientes— hicieron bien, eso no lleva a que esa pieza en la sala de una casa contribuya a nada que no sea el aburrimiento y la afectación postprandial y que si algunos —o muchos— arqueólogos no publican adecuadamente, este hecho convierta a los coleccionistas en santos, sobre todo a los muchos de ellos que tampoco abren sus colecciones al público.

La propiedad estatal de las piezas arqueológicas, al igual que su propiedad privada, no depende de opiniones personales. Tiene que ver con tendencias mayores en la tradición jurídica de un país. En todas, según sus propias maneras de definirla, la propiedad de un objeto depende de la claridad del derecho que se tiene a él, y éste es generalmente un evento históricamente probado. De hecho se trata de una cadena continua de derechos legales a poseer, desde el manufacturero original hasta el poseedor actual. El artista que hizo un objeto lo vendió, legalmente, a alguien; esta persona, a su vez, cedió su derecho a otra, y así sucesivamente hasta hoy. Si éste es el caso, no hay duda que el actual detentante es el dueño legal de lo que reclama.

Cualquier otra situación está cubierta por un conjunto totalmente distinto de leyes, de los tiempos más antiguos. La legislación talmúdica judía tiene todo un volumen, *Bobeh Mitziah*, para cubrir esta cuestion. La ley inglesa se refiere a distintas situaciones y conceptos, como *Droits of Admiralty, Flotsam y Jetsam*, para referirse a ello, y asigna a la corona distintos derechos y autoridades sobre los objetos que se encuentran. Aunque es, en lo general, bastante generosa, no se puede, por ejemplo, usar y poseer petróleo o carbón sólo por haberlos encontrado. Se debe buscar y obtener una concesión, pagar derechos por ella y aun entonces, el estado limita los derechos de propiedad. La ley española, de la que deriva la jurisprudencia latinoamericana, se codificó al final del siglo XV, durante un período de lucha entre el Rey y los Señores Feudales, y asignaba una gran cantidad de autoridad a la corona. Los movimientos de independencia en Latinoamérica tradujeron ese poder en términos del Derecho Napoleónico y, en épocas recientes, la adornaron con galimatías que sonaban revolucionarios. México, por ejemplo, apoya su ley arqueológica en el Artículo 27 de la Constitución, el mismo que trata de aguas, petróleo y carbón. Esas tradiciones, y muchas más, gobiernan la propiedad de los objetos encontrados, y en ellas cada país sigue su propia ruta. Éstas entrecruzan, y las disputas internacionales subsecuentes proveen al confort y a la buena vida de los abogados.

Sin embargo el problema principal de la propiedad arqueológica no es la ley. Es mas bien la ética. El artículo citado, cuanto trata de las virtudes del coleccionismo, oculta algunos conceptos, y debido a eso sus conclusiones son *non sequitur*. Son esos conceptos, tiempo, lugar y sus consecuencias, donde origina toda la cuestión de soberanía nacional. Como arqueólogo bastante cuidadoso y que publica, tengo que verlos como parámetros relevantes para la investigación. También, como persona consciente de la importancia que puede tener el patrimonio cultural en otros aspectos, tengo que suponer su importancia. En ese sentido, el artículo de Griffin no toma en cuenta lo obvio. Sus ejemplos, los Estados Unidos inmediatamente después de su guerra de independencia, o México al final de su revolución, son todos de una época en que los países no pensaban en que las antigüedades y el patrimonio cultural servían para nada que no fuera el placer de algunos excéntricos y en que, por lo tanto, no se habían desarrollado los recursos legales, académicos, administrativos y presupuestales para hacer algo acerca de ellos. Hoy los países han desarrollado, de acuerdo con su tradición legal, los escudos necesarios para su protección. Esas defensas deben poder ser examinadas y se debe rendir cuenta de ellas y de su acción, sus estándares deben ser mejorados constantemente, las reglas con que operan citas. Pero existen y, afortunadamente, sirven aunque sólo sea de vez en cuando.

Esto, de nuevo, no es lo más importante. Lo que importa en el atículo, lo mismo que en cada caso en que se ataque o se defienda el coleccionismo, es que los conceptos que se usan son inapropiados e irrelevantes. Es cierto, en la época de Jefferson, antes del desarrollo de la arqueología sistemática, se trataba de objetos. Objetos completos a los que, de alguna manera, se suponía con un mérito intrínseco y un valor artístico especial. Sentirá más confianza en su preocupación por el pasado si hablara de fragmentos también, dada su reconocida riqueza en datos, pero no conozco ningún coleccionista privado de tepalcates que tenga más de 11 años. El alegato a favor de una protección nacional de las antigüedades es, precisamente, que no se trata de objetos sino de datos. Veamos, en esa luz, la actividad de coleccionar y veamos también cómo contribuyen los coleccionistas al conocimiento, a la salvaguardia del patrimonio cultural de la humanidad y al mejor entendimiento del significado del pasado y sus logros.

¿Cómo obtiene el coleccionista un objeto? ¿lo descubre en una excavación controlada, de un sitio específico, en su contexto, correctamente anotado

y registrado? No. Lo compra. No tiene un origen o proveniencia seguro y no está registrada su asociación con otras piezas o fragmentos que pueden agregar a la información que da. Es una joya única. No tiene un gran significado como testigo de los logros de la humanidad puesto que éstos nunca fueron registrados ni nadie se preocupó por ellos cuando se extrajo. Puede realmente ser el testigo valioso de una práctica ritual antigua o puede también ser solo una bacinica de los ancestros, como casi nunca se dice. ¿Quién sabe?

Supongamos que el objeto viene de una tumba, como es muchas veces el caso. ¿Quién estaba enterrado? ¿Era joven o viejo, hombre o mujer, sano o enfermo, bien comido o desnutrido? no se sabrá nunca. No sólo no se excavó ni registró la pieza debidamente, sino que sus asociaciones y contextos nunca se conservarán puesto que no son caros o misteriosos ni contienen un mérito artístico intrínseco. Nunca me ha tocado ver, en el estudio de alguien, el polvo de un entierro o los fragmentos de hueso o de cerámica que son tan útiles para entender mejor la pieza.

Lo que veo es el punto de vista subjetivo de alguien que tiene el dinero para pagar por el objeto. En el camino a adornar su chimenea se ha perdido la huella de quién lo hizo y para qué se usó. También se han perdido los datos que pueden usar los antropólogos físicos para estudiar a las poblaciones que le pueden servir a los paleobotánicos para saber del clima y los cultígenos de la cultura que se trata. A propósito, la pieza ya no puede ser fechada adecuadamente. Veamos también su proveniencia. Sabemos que los arqueólogos del futuro, de la observación de la cultura del automóvil podrán llegar a observaciones sobre la presencia de objetos y conceptos de Alemania, Japón, Francia y los Estados Unidos, en México. Esto puede hacerse porque los objetos que estudien tendrán procedencia. Un Datsun, en Osaka, para el que estudia la cultura material, dice cosas distintas que un auto de la misma marca en Morelia. Si todos los Datsun que vemos, en cualquier lugar del mundo, se dan como encontrados en Osaka, se llegará a conclusiones muy raras con respecto a entender la economía japonesa para no hablar de la fluidez del tráfico allá. Muchos de los datos importantes sobre una cultura, comercio e intercambio, focalidad y dependecia, la extensión de una área cultural, su relación con sus vecinos, el sitio del desarrollo de ideas e invenciones, son derivados directos de la procedencia. Esa balija en la mesa de un coleccionista no tiene procedencia y, por lo tanto, no es un buen elemento para entender lo que se pudo saber sobre esas partes de la cultura. No se han salvado los testigos de la acción humana sino que se han destruido. El objeto ha llegado a una colección. Ese momento me recuerda lo que Griffin dice acerca de que los arqueólogos no dejan usar a nadie sus piezas. ¿Lo hacen los coleccionistas? ¿Puede uno, realmente, llegar a la casa de un coleccionista, examinar las piezas fotografiarlas, tomar una muestra para análisis de laboratorio y llevar a un par de colegas para discutirlas?

El concepto griego del destino tiene como componentes a Hubris, el orgullo insensato de tener o haber logrado algo, y Némesis, el castigo por haberlo tenido. ¿El objeto en la colección es realmente Teotihuacán III ó es más bien Luis Echeverría V? Hay falsificaciones. La falsificación ha sido buen negocio desde hace mucho tiempo. Hay sólo tres manerad de autentificar una pieza arqueológica. La primera es obtenerla en una excavación debidamente controlada y documentada. La segunda es ponerla en manos de un laboratorio caro y complicado que, en la mayoría de los casos, sólo puede decir que no es una falsificación demasiado obvia. La tercera forma es preguntarle a alguien que dice saber... Sabe de dos maneras. Una es por estilo, lo que siempre es muy tentativo porque, entre otras cosas, el uso para ello de piezas de colecciones ha ido contaminando la base de datos en que se apoya. No se puede en realidad saber. Los estilos tienen variaciones sutiles, temporales y regionales, que no pueden ser bien fijados sin un buen estudio de procedencia. Los rasgos mueren en un lugar, se conservan en otros y reviven de vez en cuando. Empiezan en un punto y toman tiempo para llegar a otro. El estilo es una forma muy tonta de fechar y de asignar procedencia.

La otra forma está apoyada en que el autentificador no es un alma inocente. Los coleccionistas se especializan, y si se les ofrecen objetos que encuadran con lo que buscan, lo mandarán a su valuador y le pagarán por su trabajo, y si éste les dice que la pieza es buena la comprarán. Muchos de estos expertos obtienen dos pagos, del coleccionista que les pregunta y del vendedor por haber dado luz verde a la venta. Conozco autentificadores que originan la venta desde el principio. Nada de esto habla bien de la autenticidad o de la ética de la colección.

En este punto se puede dejar el alegato. El pasado no se provee sólo de objetos. Las culturas antiguas no son sólo piezas en vitrinas. Requieren de contexto y asociación, fechas y procedencias, y éstos son destruidos para coleccionar. Esto se aplica a colecciones públicas y privadas por igual. Los arqueólogos tanto como los historiadores del arte, los paleoquímicos y los abogados reconocen que el pasado no les pertenece sólo a ellos y que, por lo tanto, no deben llevar a cabo actividades que impidan que otras profesiones puedan ver los datos que pueden trabajar. Las colecciones lo hacen.

Volvamos al caso de la autoridad nacional. El artículo que se comenta da un ejemplo. El gobierno japonés autoriza la venta de los objetos que no considera suficientemente únicos como para quedarse con ellos.

Veámoslo: las decisiones a las que llega el grupo de expertos que determina están necesariamente basadas en su conocimiento, en este momento, que es, por definición, imperfecto. Sus errores serán vistos sólo al futuro. Del artículo se desprende que el gobierno japonés considera que el país tiene su ficientes museos, que éstos están suficientemente surtidos y que la educación de la población sobre el pasado está suficientemente completa y en consecuencia hay bastantes objetos para ello. Por lo tanto hay piezas que

sobran y se puede disponer de ellas, de ser posible con ganancia. Aun suponiéndolo así, no se puede creer que en todo el mundo priva la misma situación. Yo, cuando menos, creo que necesitamos más museos para educar a los pueblos y que estos edificios deben contar una historia que se demuestra con los objetos que se exhiben. Ésos deben ser surtidos de reservas que se tengan. Los objetos arqueológicos no están sólo para verse y admirarse, son primariamente para educar. Es por ello que en nuestro país no se debe venderlos, y de ahí la autoridad nacional derivada de prioridades nacionales. Otros gobiernos parecen pensar en la misma forma, y de ahí sus leyes de protección al patrimonio cultural.

Tampoco hay que despreciar el papel de los museos y del patrimonio cultural en otros asuntos. El recurso más grande de un país como México, hoy, es el turismo, y esto significa no sólo el sol de las playas, la belleza de las montañas y el incomparable aroma del smog de la Ciudad de México. También significa el Patrimonio Cultural. Si se cuentan los turistas que llegan a nuestras ciudades para ver museos, iglesias y zonas arqueológicas, se entiende por qué es necesario proteger. Esto no significa, de ninguna manera, que México, o cualquier otro país, sea omnisapiente y no pueda equivocarse. Al contrario. Las leyes arqueológicas en casi todo el mundo han sido concebidas con un espíritu de anticuariato más bien que con un enfoque científico moderno. Estas leyes debieran darse como la protección de un recurso cultural mundial y la definición de campos de investigación importantes. Se debe llegar a acuerdos internacionales en ese sentido. La responsabilidad nacional, y por lo tanto el uso y la autoridad nacionales, son complementarios de la soberanía nacional.

También debiera haber nuevas formas de tratar con el coleccionismo. Los coleccionistas no son necesariamente tontos, destructivos o avaros. Griffin tiene razón en esto. Muchos de ellos, quizá la mayoría, son individuos cultos, bien intencionados. La función que tienen debe ser reexaminada y se deben encontrar nuevas maneras, más constructivas, para que interactúen con la arqueología oficial. No puedo creer que gente inteligente se limite a atesorar piezas porque es lo único que le importa. ¿Cuántos coleccionistas quisieran ayudar y participar en la labor del arqueólogo, personalmente? Yo diría que bastantes. Muchos de sus habilidades y conocimientos son de gran valor para nuestro trabajo. Muchos de ellos son excelentes arqueólogos aficionados, en algunos casos bastante mejores que algunos profesionales. Debe dárseles la oportunidad de ayudar a definir una nueva relación con el patrimonio cultural. Si de lo que hablamos es sólo de que puedan seguir pagando caro por objetos sin procedencia, probablemente falsos, creo que los estamos insultando.

Así que el punto no son las leyes. Ni siquiera la ética. Es el sentido común.

México D.F., julio de 1986.

NOTAS

1. Este artículo está basado en una ponencia presentada en una reunión sobre Coleccionismo y Ética en el Museo de Arte de Minnesota, Minneapolis, en mayo de 1986.
2. El autor es investigador en el Departamento de Antropología de la Universidad de las Américas, Cholula, Puebla, México.
3. Griffin, Gillet G., "In Defense of the Collector", *National Geographic*, 169:4, pp. 462-465.

Viñeta: Arriba derecha Graffiti de figura antropomorfa sobre estuco edificio VI, Chicanna, Campeche. **Fotos** Juan Antonio Siller.

Abajo: Restos "arqueológicos" de un jeep incendiado en el camino a Río Bec.

EL ARTE PREHISPÁNICO MESOAMERICANO: UNA RESPUESTA AL DISIDENTE

Ann Cyphers Guillén[1]

This article replies to Litvak's critique of Art History by analyzing the major points and the structure of the argument presented. Whereas Litvak's cautionary advice on the use of unprovenienced objects is well-taken, he clearly misrepresent the scope of art historical method and theory.

El artículo por Litvak,[2] al cual respondo aquí, contribuye a fomentar un mayor diálogo entre los historiadores del arte y los arqueólogos que investigan el tema prehispánico mesoamericano. Por esta razón le agradezco a Litvak su esfuerzo, y también le contesto.

Muchos historiadores del arte, incluyéndome a mí misma, aplaudimos el énfasis que pone Litvak en la calidad de los datos algunas veces usados en estudios del arte. El uso indiscriminado de piezas sin procedencia resulta ser una fuente de información irrefutable; por eso su atractivo tanto para los hitoriadores del arte como para los arqueólogos. Claro está que esto es un problema cuya solución queda en la calidad y la consistencia del proceso educativo.

Curiosamente tal práctica parece prevalecer en mayor grado entre estudiosos de lo prehispánico que entre otros. El arte que puede ubicarse en claros contextos sociales e históricos se ve apoyado por documentos. Al existir tal información, se puede observar una genuina preocupación con la autenticidad, la representatividad, y el *milieu* sociocultural. La Historia del Arte, por definición, es una forma de Historia; sin embargo, la Historia del Arte Prehispánico es una historia que carece casi totalmente de documentación. Los estudiantes, en particular, lo consideran un obstáculo de grandes dimensiones. Todo esto nos revierte a la recomendación de Litvak respecto a la implementación de un enfoque mas inductivo, un método no desconocido entre los hitoriadores del arte contemporáneos.

Mientras que algunos de los comentarios de Litvak son bien recibidos, también ofrece algunas representaciones erróneas de la Historia del Arte que merecen una aclaración. Varias críticas derivan de una serie de estereotipos de la disciplina que no estan bien fundamentados ni bien documentados. En este sentido, algunos de los puntos mencionados por Litvak resultan ser, para tomar prestada la frase, 'interesantes intentos de adivinación'. Ahora hay que examinar éstos dentro de la estructura de su argumento.

Litvak pretende cuestionar los conceptos básicos de la Historia del Arte tanto como su metodología y teoría. Las orientaciones teóricas de la disciplina, de hecho poseen raíces históricas y filosóficas profundas, a pesar de que Litvak represente lo contrario.

En primer lugar, la universalidad o la validez intercultural del concepto Arte es una cuestión central de la disciplina. Según Litvak, si el Arte no es un concepto que se encuentra en el sistema taxonómico de la cultura bajo estudio, entonces su aplicación a los objetos "altera la información que esos objetos puedan dar sobre el medio que los hizo y los usó" (p. 7).

Sin embargo, la falta de resolución sobre este punto no representa un impedimento serio a la investigación, de la misma manera que el desacuerdo respecto a la definición de la Cultura no inhibe la definición de universos de estudio en la Antropología.[3]

Para elaborar más aun, existe un problema inherente en la discusión por Litvak de los aspectos clasificatorios. ¿Son universales los conceptos integrantes (e.g. el Arte, la Cultura) de las disciplinas? Si no, ¿entonces significa que debido a la ausencia de estos conceptos para alguna sociedad, no se puede estudiarla? Las implicaciones epistemológicas son profundas: ¿son la subjetividad y la objetividad diametralmente opuestas? o ¿son aspectos inseparables? Puede ser que Litvak encuentre interesantes los debates sobre émica, ética, y la 'descripción gruesa' de Geertz.[4] ¿Existe la realidad o es la realidad sólo nuestra percepción?[5] Como una información, hay una amplia iteratura sobre valores en la Antropología.[6]

En segundo lugar, la *naiveté* de Litvak respecto al problema forma-función en los estudios inconográficos *no* se encuentra correspondida por un desinterés por parte de los historidores del arte[7]. De hecho, los problemas taxonómicos ocurren aú en la Antropología Física[8].

Tercero, lo que llama Litvak "estereotipos" y los critica severamente como un proceso subjetivo, representa una clara confusión del procedimiento clasificatorio (o taxonomía) y la subjetividad histórica. Permítaseme aclarar esto. El método más común de clasificación usado en la Historia del Arte es "estilo", un concepto ampliamente discutido en la literatura.[9] Cabe notar que cualquier procedimiento de clasificación es sujeto a un cuestionamiento de las suposiciones básicas, y sobre todo cuando se trata de metodologías centrales. En mi opinión, el asunto de "estilo" en la Historia del Arte podría obtener beneficios de varios artículos recientes en la Arqueología.[10] Es evidente que el elemento de subjetividad de cualquier clasificación recae sobre los puntos de partida: si la clasificación lógica es un producto de las capacidades de organizar, observar, y sintetizar la información por parte del investigador, o, si un orden natural existe en los materiales bajo estudio. De gran importancia teórica es el oscurecer el cambio a través de categorías taxonómicas fijas, suponiendo que el cambio normal se concibe como proceso paulatino. Esta preocupación ha sido manifestada por Kubler.[7]

Cuarto, Litvak sugiere que la analogía ha sido usada indebidamente por los historiadores del arte en la interpretación. Específicamente plantea que el origen Renacentista de la disciplina y un enfoque sobre el arte del Viejo Mundo predetermina la imposición de tales valores sobre, por ejemplo, el arte prehispánico. La debilidad del tal tipo de analogía ha sido entendida ya por los profesionales, pero cabe notar que el rechazo de toda analogía nos regresa desde el estudio de la diferencias y las semejanzas hasta el enfoque ideográfico que enfatiza la unidad de los hechos históricos.

También Litvak cuestiona el arte como representativo del total de una unidad sociocultural, o simplemente como representativo de la clase gobernante o élite. Si se concibe el arte, como la hace Litvak, como un producto de comportamiento 'extranormal' y destinado a una clase de nobleza, entonces, sí, el arte refleja el estilo de vida, los principales hechos y las normas de sólo un segmento de la sociedad. Cabe mencionar que lo anterior constituye la declaración quasiuniversal de Litvak sobre la posición estructural y causal del arte dentro de la sociedad, una posición que tiende a opacar o distorcionar la potencial diversidad funcional. Sin embargo, si se concibe el arte como un producto de una clase gobernante diseñado y destinado a etablecer, ejemplificar, o legitimizar las normas de comportamiento a las cuales la gran mayoría de la gente se apegará, entonces el arte no es un producto 'extranormal', sino una parte integrante de un todo cultural.

Lo anterior es crítico porque se centra en la cuestión de la causalidad. La causalidad en los estudios de la Historia del Arte, frecuentemente toma la forma de una relación dinámica estructural contenida en la esfera ideacional. Desgraciadamente, los historiadores del arte no siempre hacen esto explícito para facilitar la comprensión por los arqueólogs.

En conclusión, la Historia del Arte posee una gran corpus de posiciones teóricas. No es necesario que el historiador del arte se convierta en arqueólogo para poder hacer las cosas mejor. De hecho, es importante que exista una mayor comunicación entre estas disciplinas hermanas, ya que las dos podrían beneficiar del intercambio de nuevas ideas. La Historia del Arte está evolucionando a través del enfoque interdisciplinario, y quizá esté a punto de experimentar su propio reajuste paradigmático, pero no necesariamente será el que sugiere Litvak.

México, D.F. septiembre de 1986.

NOTAS

1. El autor es investigador del Instituto de Investigacines Antropológicas de la UNAM.
2. Litvak King, Jaime, "El Estudio del Arte Mesoamericano: Un Punto de Vista Disidente", en *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, Número 6, noviembre, 1985. Facultad de Arquitectura, División de Estudios de Posgrado, UNAM.
3. El mismo Litvak no define su concepto de Cultura: cf. Litvak King, Jaime, *Cihuatlan y Tepecoacuilco, Provincias tributarias de México en el Siglo XVI*. UNAM. 1971.
4. Geertz, Clifford, "Thick Description: Toward and Interpretive Theory of Culture", en *The Interpretation of Cultures, Selected Essays*, Basic Books, New York, 1973.
5. Householder, F.W., "Review of *Methods in Structural Linguistics* by Z.S. Harros", *International Journal of American Linguistics 18: 260-268, 1952.*
6. *Northrop, F.S.C., "Cultural Values", en Anthropology Today: Selections*, Sol Tax, ed., pp. 422-435. The University of Chicago Press, Chicago, 1962.
   Kluckhohn, Clyde, "Values and value orientations in the Theory of Action", en *Toward a Geneal Theory of Action*, T. Parsons y E.A. Shils, eds., Harvard University Press, Cambridge, 1951.
   Herskovits, Melville J. "Tender-and-Tough-minded Anthropology and the Study of Values in Culture", *Southwestern Journal of Anthropology* 7:22-32, 1951.
7. Panofsky, E. *El Significado en las Artes Visuales*, Alianza Forma, Madrid, 1970. Kubler, George, *The Shape of Time*, Yale University Press, New Haven, 1962.
8. Dobzhansky, Theodosius, "On Types, Genotypes, and the Genetic Diversity in Populations", en *Genetic Diversity and Human Behvior*, J.N. Spuhler, ed. Aldine. Chicago, 1967.
   Mayr, Ernst, "The Taxonomic Evaluation of Fossil Hominids", en *Classification and Human Evolution*, S.L. Washburn, ed. Aldine, Chicago, 1963.
9. Shapiro, Mayer, "Style", en *Anthropology Today: Selections*, Sol Tax, ed., The University of Chicago Press, Chicago, 1962.
10. Sackett, James R., "The Meaning of Style in Archaeology, A General Model". *American Antiquity* 42(3): 369-380, 1977. Binford, Lewis R., "An Alyawara Day: Making Men's Knives and Beyond", *American Antiquity* 51(3): 547-562, 1986. Sackett, James R., "Style, Function, and Assemblage Variability: A Reply to Binford", *American Antiquity* 51(3) 638-634, 1986.

AUGUSTUS LE PLONGEON AND ALICE DIXON: EARLY FIELDWORK IN THE PUUC REGION OF YUCATAN

Lawrence G. Desmond*

Augustus Le Plongeon llega a la Península de Yucatán en el año de 1873, después de haber estado por algún tiempo en el Perú. Trabajó en los sitios de Chichen Itzá y Uxmal en compañía de su esposa Alice Dixon.

Llevó a cabo una exhaustiva labor de documentación, levantamientos, croquis, planos, moldes y un novedoso método estereo fotográfico. Es el primer arqueólogo en Yucatán, que realizó una excavación arqueológica controlada, registrando cada uno de los trabajos de exploración en la estructura de la plataforma de Venus en Uxmal.

Serious examination of archaeological sites in the Puuc region of Yucatán began with John L. Stephens' explorations in the 1840s. Then in 1960, Désiré Charnay photographed a number of sites in that area including Chichén Itzá and Uxmal, but his work was limited to a few general "views" of the sites leaving detailed and systematic recording to Agustus Le Plongeon.

Le Plongeon landed in 1873 at Progreso, Yucatán, fresh from eight years in Perú, well acquainted with the ruins there, and well prepared by this education in engineering, and experience in photography for this new career in archaeology. He theorized that Egyptian civilization had its source in the New World. He came to Yucatán "not... without preconceived ideas, but with the fixed intention of finding either the proof or denial of an opinion formed during my ramblings among the ruins of Tiahuanaco, that the cradle of the world's civilization is this continent..." (1879:69).

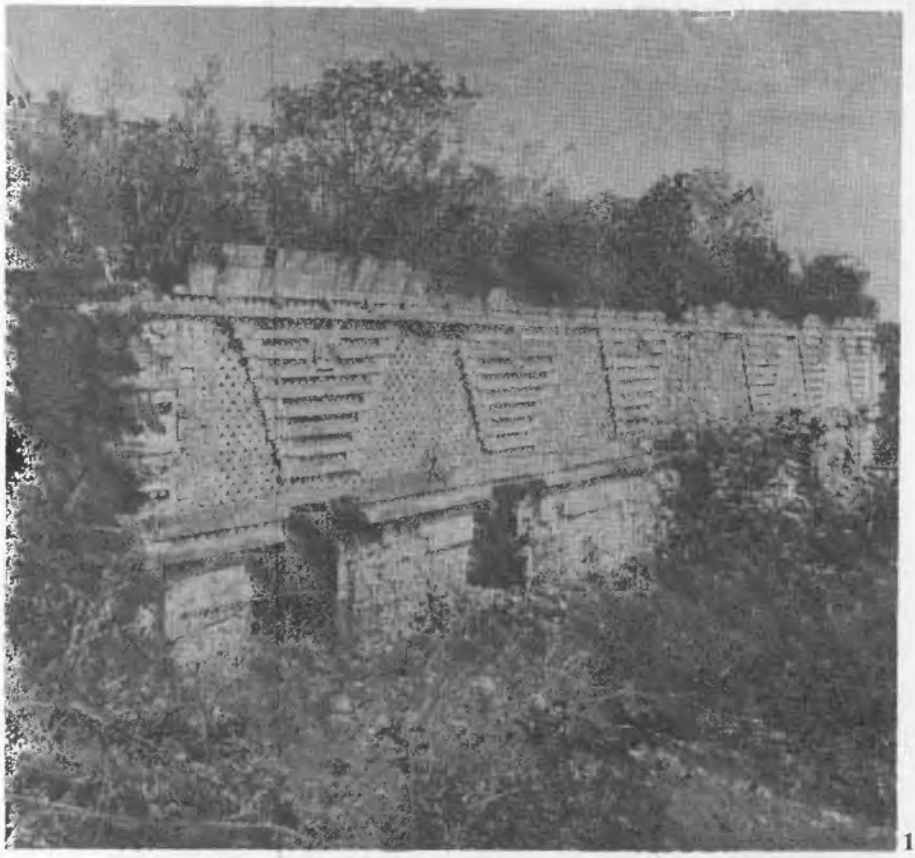
Accompanying him during his ten years in Yucatán was his wife and collaborator, Alice Dixon. They photographed and researched a number of archaeological sites, but concentrated their work on Uxmal and Chichén Itzá.

Uxmal was under the control of the government in Mérida during this period of the Caste Wars. It was more accessible than Chichén Itzá to the Le Plongeons, and for that reason they went there first. They photographed the site a number of times in stereo, with large format 5x8 inch collodian glass plate negatives, and surveyed the most important structures.

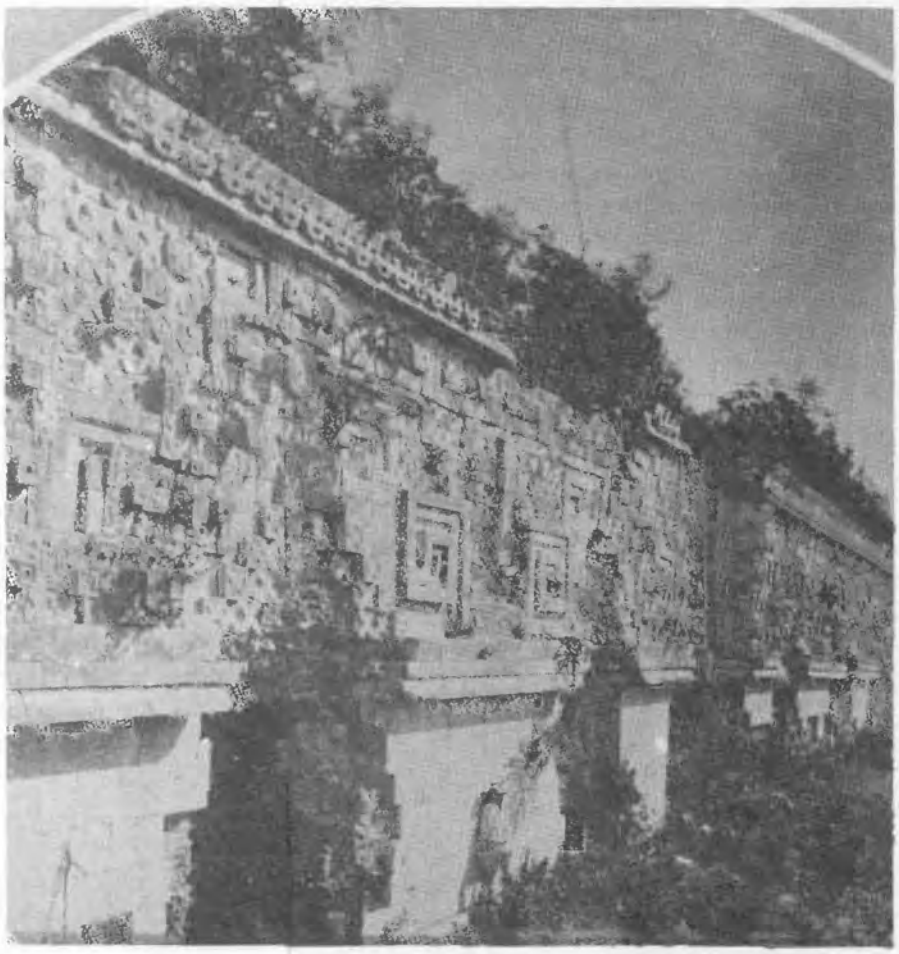
What did they accomplish in their fieldwork? A photographic record was made by them of the complete east facade and iconographic details of the Governor's Palace, the House of the Turtles, the Nunnery Quadrangle, and the Adivino Pyramid including the Chenes and Puuc temples. In addition, they made a 180 degree photographic panorama of the site from the top of the Adivino Pyramid, and a panorama of the Adivino.

Upper Left: Detail of the East façade of the Governor s Palace, Uxmal, 1875. Photographs by Augustus Le Plongeon.

*Ph.D., University of Colorado, Boulder.

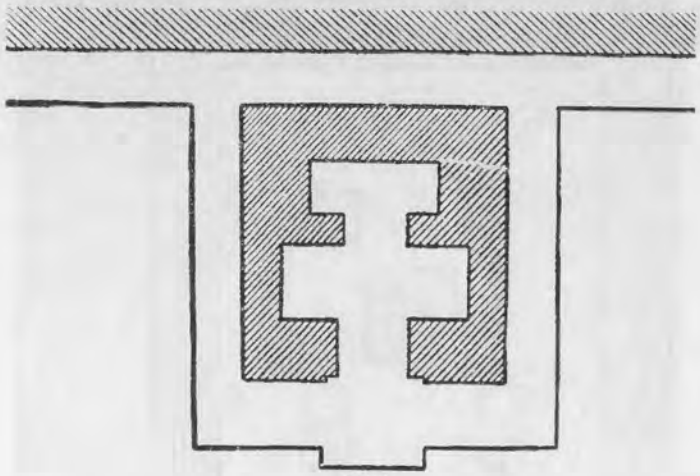


1



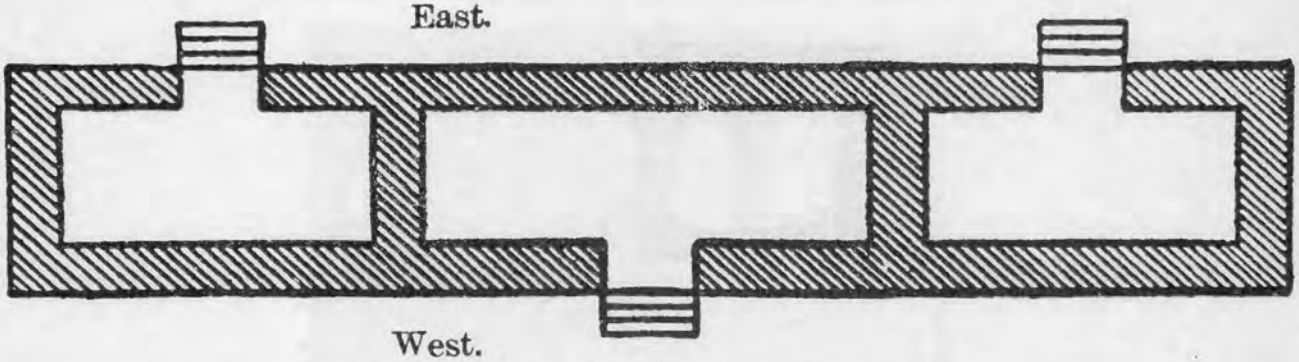
2

1. West facade of the East Building of the Nunnery Quedrangle, Uxmal, Yucatán, 1874. **2.** East facade of the Governor's Palace, Uxmal, 1875. Alice Le Plongeon is in the foreground leaning against the wall Courtesy of the Peabody Museum, Harvard University. Photographs by Augustus Le Plongeon. **3.** Plan of the Chenes Temple on the west side of the Adivino Pyramid, Uxmal, 1875. Plan by Augustus Le Plongeon. Le Plongeon described the temples as built on a "terrace 35 meters long, by 10 meters wide" and called the temple the "Sanctuary, or Holy of Holies" in his *Sacred Mysteries Among the Maya and Quichés, 11,500 years ago.* **4.** The Puuc Temple atop the Adivino Pyramid at Uxmal, 1875. Plan by Augustus Le Plongeon. This plan is described by Le Plongeon in his book *Sacred Mysteries as* "composed of three separate apartments 2m. 25cm. wide, having originally no communication with each other. Hole have been bored in the partition walls... The rooms at the extremeties are of the same size, 5m. 50 cm. long, while the middle chamber is 7m. 25 cm. in length". Le Plongeon speculated that the structure was used for astronomical observations by the Maya. **5.** The west facade of the Adivino Pyramid at Uxmal showing the Chenes Temple and Puuc style temple above. Photofraph by Lawrence Desmond, 1980.



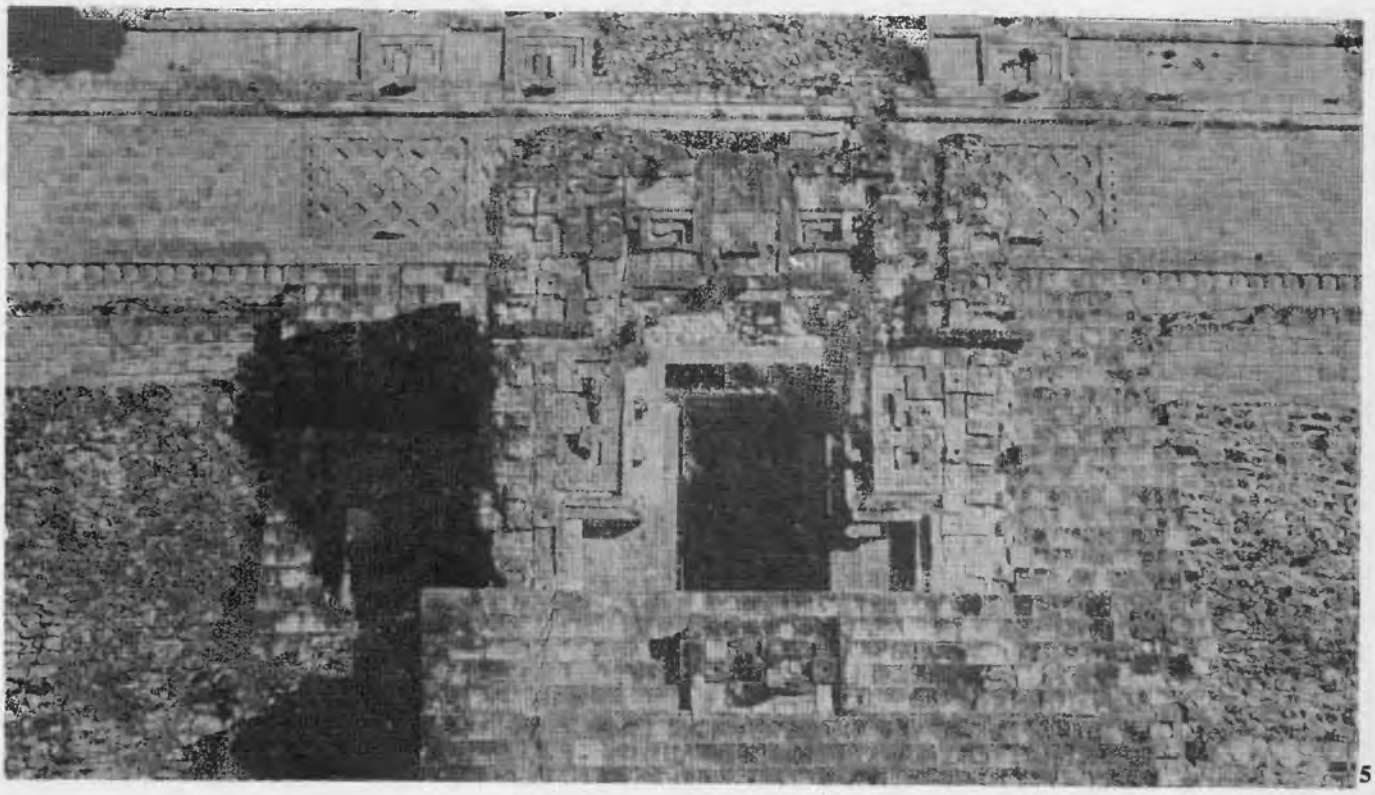
GROUND PLAN OF SANCTUARY.

3

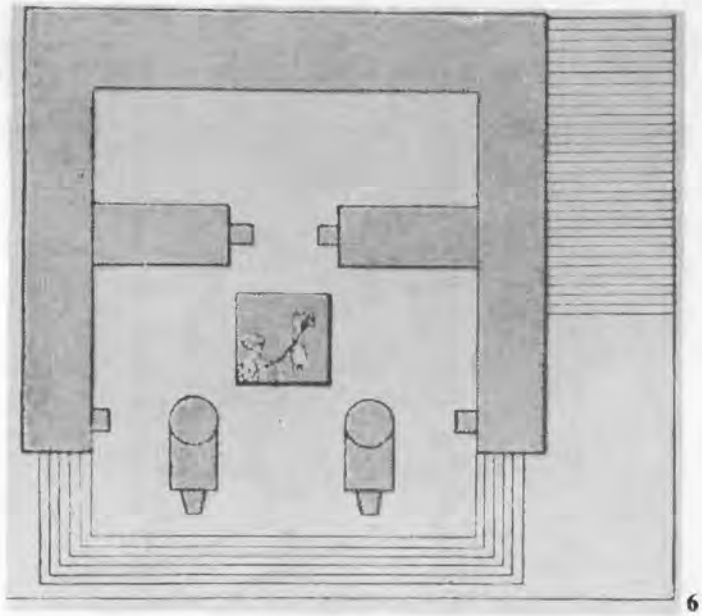


GROUND PLAN OF TEMPLE OF MYSTERIES.

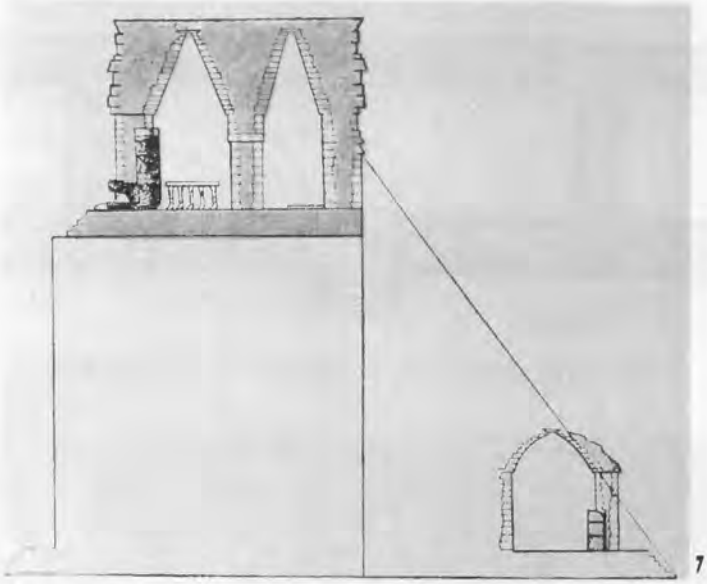
4



5

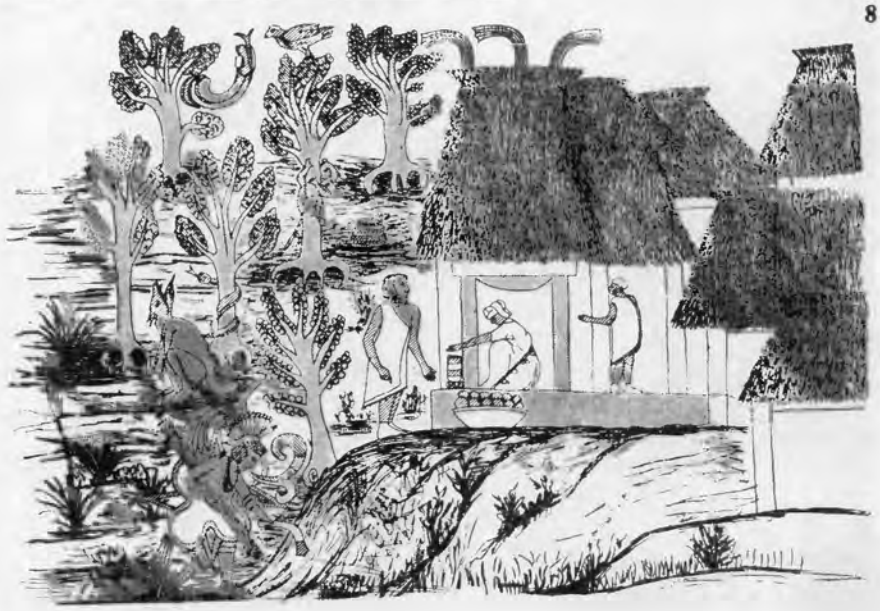


6



7

8



6. Plan of the Upper Temple of the Jaguars at Chichén Itzá, Yucatán. Plan was made by Augustus Le Plongeon and published in his book *Queen Móo and the Egyptian Sphinx* in 1896. In, the center of the structure he shows the altar table and relief on the top of the altar. Drawing was made while in the field in 1883. **7.** Cross-section of the Temple of the Jaguars, Chichén Itzá. Plan was drawn by Augustus Le Plongeon. around 1883. The altar table is shown in the Upper Temple held up by Atlantes. The Lower Temple is shown on a low platform with stairs. This section published in Le Plongeon's book *Queen Móo and the Egyptian Sphinx* in 1896. **8.** The upper left hand corner of Mural 5 in the Upper Temple of the Jaguars at Chichén Itzá. Alice and Augustus Le Plongeon traced portions of the murals in the 1870s. This tracing was published in Augustus le Plongeon's book *Queen Móo and the Egyptian Sphinx* in 1896.

Pyramid and Nunnery Quadrangle from the Governor's Palace. The total number of photos taken by the Le Plongeons at Uxmal is unknown, but 201 negatives and prints are held today in archives.

In addition to their photos they surveyed and drew plans of the Governor's Palace, Nunnery Quadrangle, Adivino Pyramid, and the Puuc and Chenes temples on the Pyramid.

The Le Plongeos realized that even stereo photos are limited in recording fine details. Thus, they made moulds of what they considered important iconography on the facades. Unfortunately, those moulds have been lost.

Chichén Itzá, different from Uxmal, lay in Maya territory, beyond the "line of the east"; but the Le Plongeons worked there despite the dangers. Following their earlier work at Uxmal, they photographed every important structure in detail, surveyed and drew plans, and made moulds of important details. In addition, they traced parts of the murals in the Upper Temple of the Jaguars, and photographed in overlapping stereo the bas-reliefs in the Lower Temple of the Jaguars.

During two field seasons, 1875-76 and 1983-84, they spent a total of one year at Chichén Itzá, and "made 500 stereoscopic views" (Salisbury 1877:85). Of that 500, 240 prints and negatives are preserved in archives. Le Plongeon's photograph taken, looking north from the top of the Monjas, is the first overview of the site.

He drew plans of the Akab Dzib, Upper and Lower Temple of the Jaguars, the Caracol, and the Platform of Venus. They excavated the Chacmool, now on display in the Museum of Anthropology in México City, from the Platform of the Eagles and Jaguars, and excavated the Platform of Venus.

The excavation of the Platform of Venus was the first in which an archaeologist thoroughly documented his work at a site in Yucatán. He kept detailed notes of the excavation as he trenched, photographed artifacts in situ, and drew a plan and cross-section of his excavation. His measurements are within centimeters of the Platform now recontructed.

In summar, the fieldwork of Augustus and Alice Le Plongeon in the Puuc region was an important step forward in archaeological documention. The quality of their photographs is outstanding, but, as important, they are a systematic and methodical record of Uxmal and Chichén Itzá. Their plans, notes, tracings and published materials provide further domentation of the sites.

But, in the face of overwhelming evidence to the contrary, Augustus Le Plongeon still held until his death in 1908, that Egyptian civilization had been founded by the ancient Maya. His stubborn refusal to work with, and adjust his hypothesis to new data, caused both him, and his theory to be roundly condemned by leading archaeologists of the time. This condemnation created a complete mistrust of all his work, including his fieldwork. As a result, those field materials have gone virtually unnoticed during the past 100 years, and it is only now that scholars are beginning to make use of them.[1]

Boulder, Colorado, January 1985.

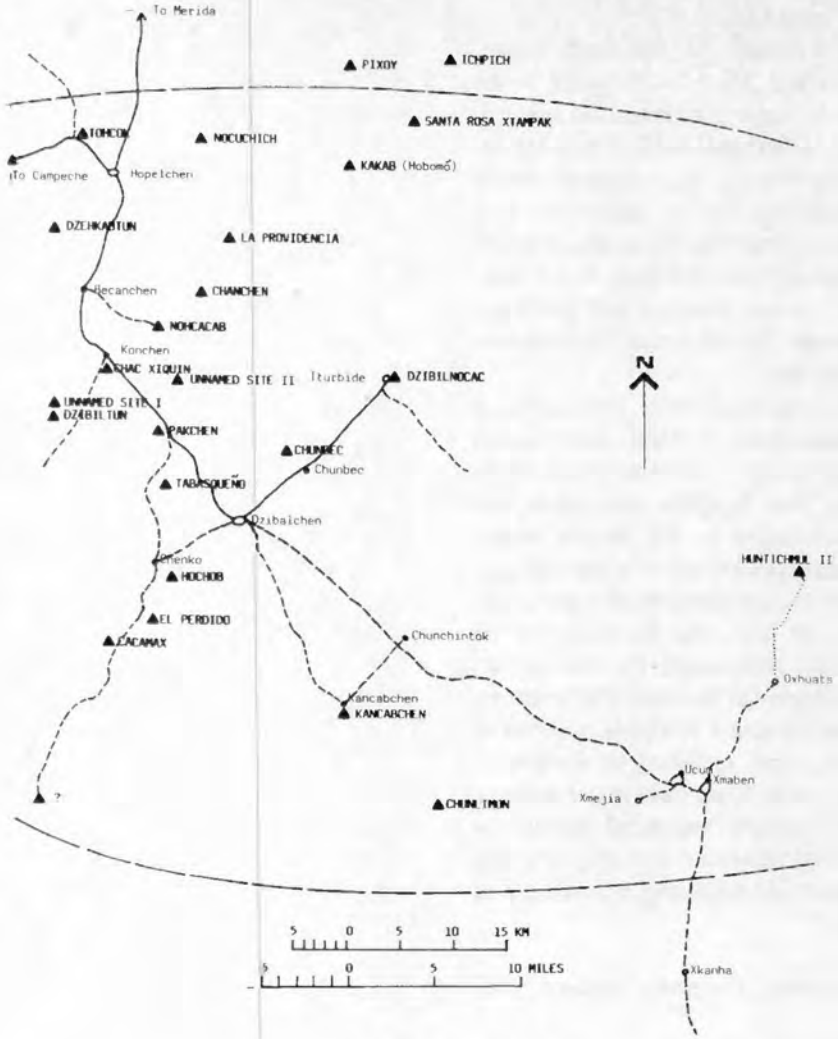
1. For further study, "Augustus Le Plongeon: Early Maya Archaeologist" provides an analysis of the lives, works and theories of Augustus and Alice Le Plongeon, and refers the reader to archival sources.

References

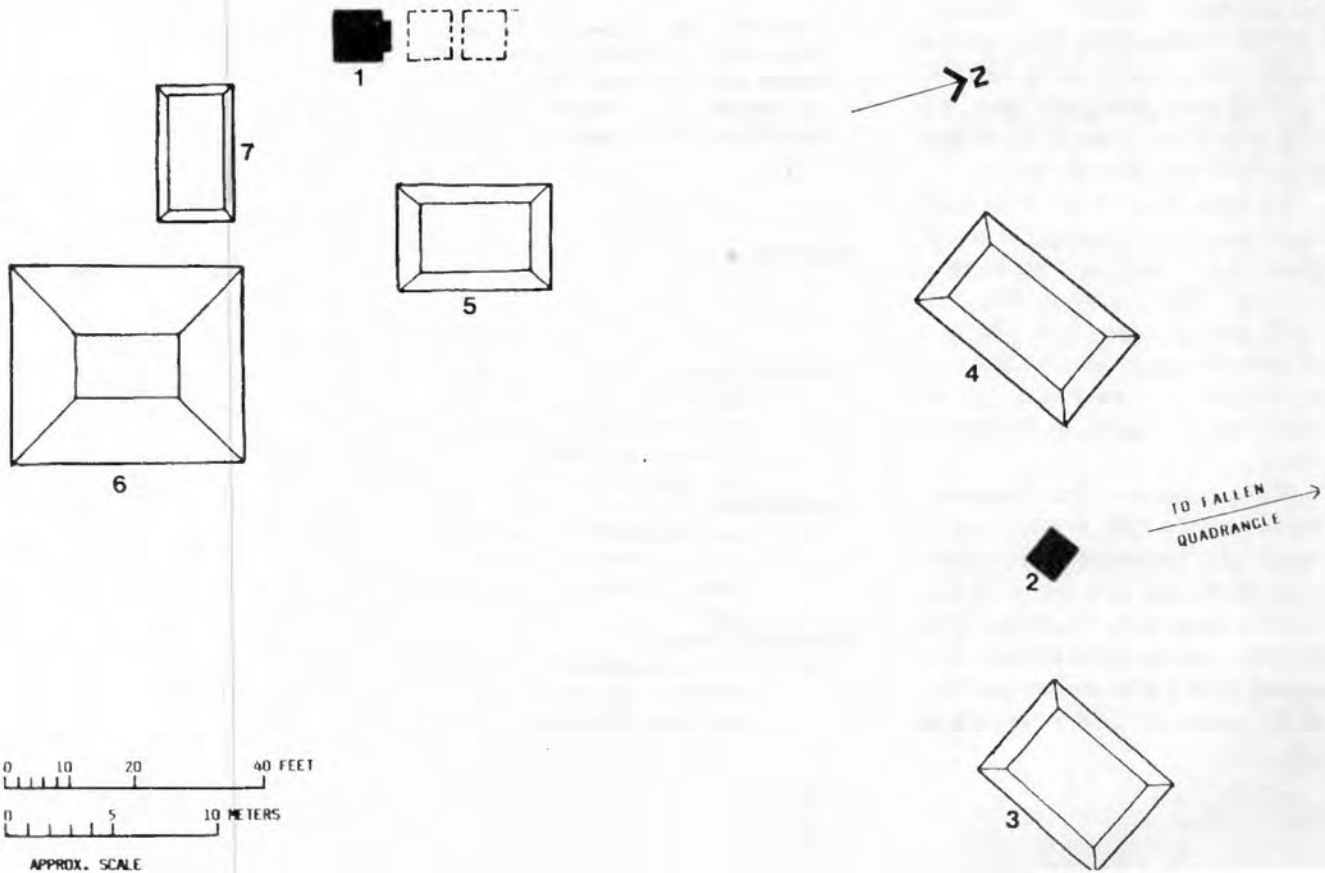
DESMOND, Lawrence G.
1983 Augustus Le Plongeon: Early Maya Archaeologist, *Unpublished Ph. D. dissertation, University of Colorado, Boulder.*

Le PLONGEON, Augustus
1879 Archaeological Communication of Yucatán, *Proceedings of the American Antiqurian Society*, No. 72, pp. 65-75.

SALISBURY, Stephen, Jr.
1877 Dr. Le Plongeon in Yucatán, *Proceedings of the American Antiqurian Society*, No. 69, pp. 70-119.



1. Map or Chenes archaeological region. **2.** Sketch map of Nocuchich. *Right.* **Viñeta:** Puerto Rico tower, Campeche. **Foto** Juan Antonio Siller.



FOUR UNIQUE FREE STANDING "TOWERS" IN THE CHENES ARCHAEOLOGICAL REGION

George F. Andrews*

Cuatro únicas "torres" exentas de la región Chenes, hechas de mampostería, se describen y discuten aquí. Mientras que a primera vista estos monumentos poco comunes parecen anomalías, este artículo trata de mostrar que son en realidad representaciones simbólicas de formas arquitectónicas y escultóricas bien conocidas. Las torres Chenes se comparan aquí con otra torre de mampostería en muchos aspectos distinta en la región de Río Bec, que parece derivarse más bien de un concepto diferente.

The first reports of the existence of several unique tower-like monuments in the Chenes archaeological region came from Teobert Maler, who described and photographed two of these monuments at a small site called Nocuchich (Nucuchich) and a third at a somewhat larger site known as Chanchén (Chenchán). In this description of Nocuchich, Maler (1895) says that he first heard of the monument now known as Structure 1 in 1887 when the indians of Hopelchén told him of a nearby place where "there stood there a wall piece with a face on it which had very large eyes" (Nocuch = large, and Ich = eyes). At that time, Maler assumed that the natives were referring to a building with a serpent-head façade with large eyes. It was not until 1889 that Maler actually visited Nocuchich and his astonishment at finding a tower-like masonry monument with the remains of a stucco figure on one side bears repeating:

After a short walk through the thicket we reached an open treeless area, and before us stood a giant figure which stared at us with its large almond shaped eyes in calm superiority, and opposite this was a slender, tower-like monument pillar. Although I had a long time since lost my conceit, this time I could not help a feeling of proud content that I had discovered at the same time two monuments standing entirely alone in Yucatán, perhaps in all América".

Later that same year Maler visited the site of Chanchén (Chanchán = Chan's well) where he found an additional masonry tower, similar in many respects to the "monument pillar" at Nocuchich. Unfortunately, Maler's notes on Chanchén have not yet been published even though his photograph of the tower there was published by Zayas (1908), Case (1911) and Amábilis (1923).

H.E.D. Pollock (1970) revisited both Nocuchich and Chanchén in 1936 and his descriptions and photos of the same monuments include additional notes and data not covered by Maler. Curiously, neither Maler nor Pollock made any mention of a fourth tower-like monument, found at Tabasqueño, even though the tower is only a short distance from the well-known Palace-Pyramid complex which both described in some detail. For purpose of discussion, I have called the tower at Tabasqueño Structure 2 and the Pyramid-Palace complex has been designated as Structure 1. No additional data has been published on either Nocuchich or Chanchén since Pollock's report from 1970 and it is only very recently that these site have been relocated, providing an opportunity for a reexamination of these unique monuments and their possible functions.

The four monuments referred to above are indeed unique structures, and with one exception, which will be described later, are the only known free-standing solid masonry "towers" in the entire lowland Maya area. It should be noted here that the multi-level tower in the Palace complex at

* Arquitecto, profesor emérito de la Universidad de Oregon, Eugene.

Palenque and the round, tower-like Caracol at Chichén Itzá both contain interior spaces and stairways and bear little resemblance to the solid masonry Chenes monuments under consideration. There of the latter monuments (Structure 2 at Nocuchich, Structure 2 at Tabasqueño, and Structure 1 at Chanchén) show many similarities and seem to be derived from the same basic concept, while the fourth, Structure 1 at Nocuchich, stands apart from the others both in terms of concept and form. The discusion which follows is based primarily on my own examination of these monuments in 1985 and 1986, with supplementary data from both Maler (1895) and Pollock (1970) in regard to Structure 1 at Nocuchich, which has now completely fallen.

3

4

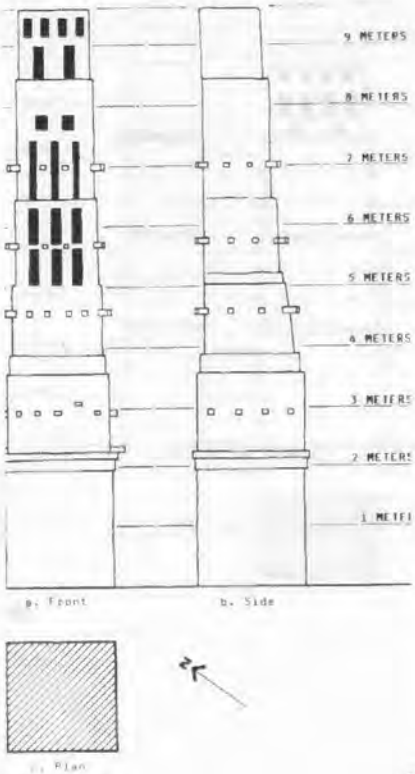
Nocuchich

The ruins of Nocuchich are situated about eight kilometers northeast of the modern village of Hopelchén (fig. 1). The site stands on a low rise of ground in a forested area at the edge of a large savanna and consists of a number of mounds of masonry rubble, representing the remains of vaulted masonry structures, now fallen, together with two tall, tower-like monuments which Pollock called Structures 1 and 2. The two tall monuments, which are about thirty-eight meters apart, faced toward one another although they differ considerably in their specific orientations (fig. 2). Structure 2 is still in an excellent state of preservation and has changed very little since it was firts seen by Maler nearly one hundred years ago (figs. 3 and 4). Structure 1 has now fallen and the upper portion with the stucco figure now lies on the ground, broken into several pieces.

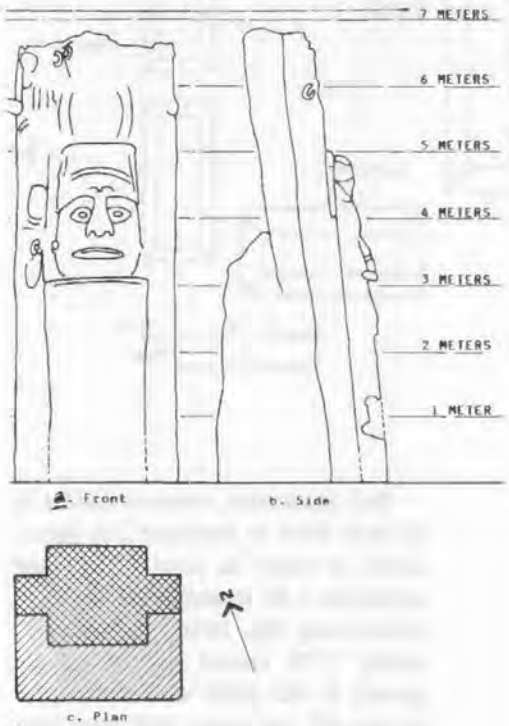
The stucco face shown in the Maler and Pollock photos (figs. 5 and 6) can no longer be seen and only faint traces of the stuccowork can be found on the remaining section in the debris. The lower portion of the base of this monument is still in place, however, providing mute evidence of its former existence.

Structure 2. As shown in restored form (fig. 7), Structure 2 measures 1.82 meters wide and 1.79 meters wide near the base and was approximately 9.55 meters high. Maler (1895) gives the height as 9 meters but I believe this did not include the uppermost section which is now broken off. The monument stood on a low platform, no more than 0.90 meters high, which is now mostly destroyed. Vertically, this monument is divided into several sections by means of a two-member projecting molding at a point one meter above the base and by a series of stepbacks above. The two lower sections are plain, except for some projecting stones which once supported stucco sculpture, while the upper sections feature rows of marrow vertical slots, which run through from front to back, as well as several rows of projecting stones. The back of the monument appears to have a slight backward slope while the setbacks on the front give the appearance of a sloping wall (fig. 7). The monument was faced with small, undressed blocks while the projecting molding and lower corners, were formed with cut-and-dressed slabs. The outer surface was coated with a smooth layer of stucco, some of which still remains, and Maler (1895) believed that the entire monument was painted red.

5

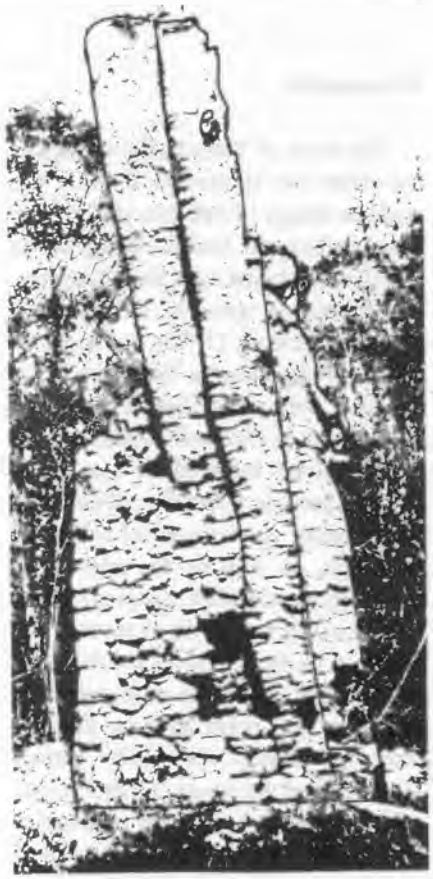


7



8

6



3. Nocuchich, Structure 2. View front. 4. View of rear. 5. Nocuchich, Structure 1. Maler photo. 6. Pollock photo. 7. Plan and elevations (restored). 8. Structure 1. Plan and elevations.

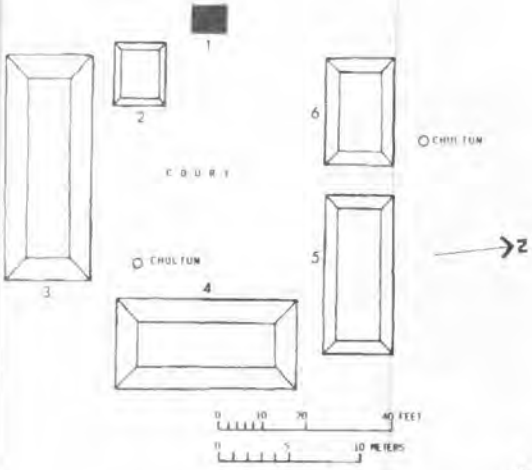
Structure 1. As noted earlier, Structure 1, the monument with the stucco figure and large eyes, has now collaspsed but the Maler and Pollock descriptions and photos provide an adequate record of its form and details. As shown in both the Maler and Pollock photos (figs. 5 and 6), this monument was also a tower-like masonry structure with the remains of a stucco figure on the north side. As noted by Maler.

"The face of this colossal figure, built so to speak in the form a wall surrounded by tongue work, is toward the north, and on this side the breadth of the quarry-stone structure is 2.4 meters. The approximate height from the ground to the top is 6.75 meters".

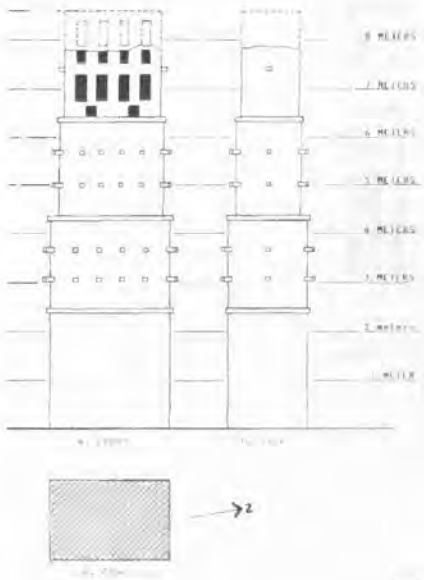
As shown in Pollock's plan (reproduced in figure 8-*a*), the tower was built in two parts and the original cross-shaped front section was later partly encased by a larger mass of masonry. This detail shows clearly in Pollock's photo of the east side (1970, fig. 53-*b*). While both the Maler and Pollock photos show only the face of the figure in place, it is possible that the rectangular section below include the body, arms and legs of a standing figure (figs. 8-*b* and 8-*c*). Maler also noted traces of red paint on both sides, especially the front, and believed that the whole monument was painted red. Like Structure 2, Structure 1 was also faced with undressed, roughly shaped slabs which required a heavy layer of stucco to archieve a smooth surface.

Chanchén (Chenchán)

The ruins of Chanchén are situated about fifteen kilometers south-southwest of the village of Hopelchén, which place them about five kilometers northeast of the ruins of Nohcacab (fig. 1). The ruins are sited on a low hill and the top of the hill has been terraced to form a large platform, which supports the remains of several vaulted masonry structures, now mostly fallen, as well as a stone masonry tower which I have called Structure 1. The tower faces east onto a small court which is surroundeb by the remains of fallen masonry buildings on the other three sides (fig. 9).



9



10

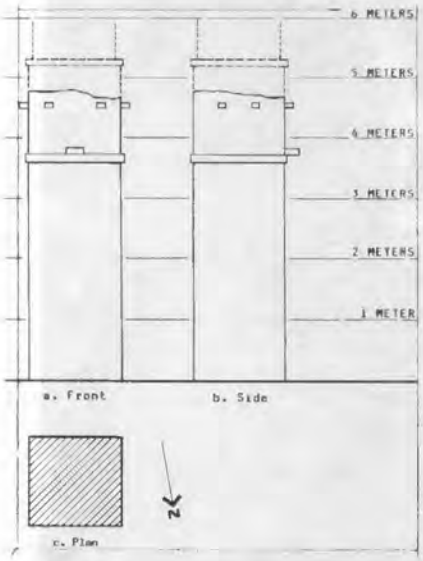
12

This monument, which is similar in its basic form to Structure 2 at Nocuchich, is larger in cross section and measures 2.49 meters wide by 1.70 meters deep (fig. 10-*a*). It is approximately 7.26 meters high from the ground to the point where it is now broken off, and might well have been another 0.60 meters higher, assuming there was another row of slots above the last row still in place (fig. 10-*b* and 10*c*.). The tower is divided into four basic sections by means of projecting moldings and setbacks (fig. 11) and the uppermost section features three rows of narrow slots which run through from front to back. The lowest section, to the height of the first horizontal molding, was plain but the upper sections each include two rows of projecting stones set at forty-five degrees to the corners, which presumably once supported stucco sculptures. My notes say that the front of the tower is oriented at ninety-eight degrees magnetic although Pollock gives a reading of ninety-five degrees. As is the case for the towers at Nocuchich, the outer wall surfaces of the tower here are faced with undressed, and only roughly shaped blocks or slabs, the whole requiring a heaby coat of stucco to achieve a smooth surface (fig. 12). At the present time, there is almost no stucco remaining on the outer surfaces, and no traces of color, but is reasonable to assume that Structure 1 was also painted red, as were its counterparts at Nocuchich.

11

Tabasqueño

The ruins of Tabasqueño are situated about five kilometers south of the modern village of Pakchén (fig. 1). As noted earlier, the fourth Chenes tower is found at this site even though its presence was not noted by either Maler (1895) or Pollock (1970), but was published by Gendrop in 1983:144. As is the case with most Chenes sites, the ruins stand on a low hill which has been extensively terraced on top. These remains include a number of mounds, representing the remains of collapsed buildings, as well as the now well-known pyramid-palace complex (Structure 1) which has received most of the attention in the literature on this site. While there is no site map presently available, my notes indicate that the tower is situated about fifty meters southwest of Structure 1, and stands on a low platform in front of a multi-chambered vaulted masonry building which has now collapsed. I believe that the platform which supports the tower was incorporated into a stairway leading to the building behind.



13

14

15

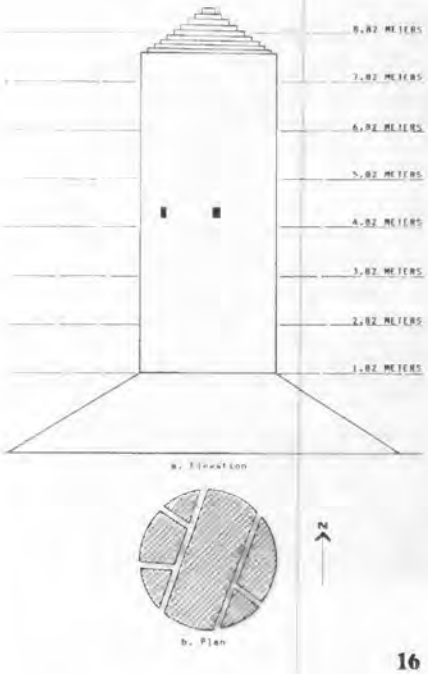
9. Chanchén. Sketch map of group with tower. **10.** Chanchén. Structure 1. Plan and elevations (restored). **11.** Copy of Maler photo taken in 1887. **12.** Photo taken in 1986. **13.** Tabasqueño, Structure 2. Plan and elevations (restored). **14.** Detail of upper portion showing south and east side. **15.** View looking southeast.

As shown in figure 13, the tower which faces north, is nearly square and measure 1.53 meters wide and 1.51 meters deep at the base. The portion of the tower still standing is divided into two sections by means of a projecting, horizontal molding which begins at a point 3.60 meters above the base. The tower continues upward for another 0.90 meters above the top of the molding, where it is now broken off (fig. 14). The total height of the remaining portion is 4.6 meters. It can be noted that there is a large projecting stone on the front side resting on the projecting molding, together with pairs of projecting stones on the front and side, about 0.60 meters above (fig. 15), Unlike the towers at Nocuchich and Chanchén, which are faced with undressed slabs, the tower here is faced with small, squarish blocks which are indistinguishable from the facing stones used in the outer walls of Structure 1 (fig. 15).

The present state of the tower, with at least some portion of the top broken off, raises two important questions: 1) was the tower considerably higher in its original form?, and 2) if it was higher, was the upper portion slotted as in the case for Structure 2 at Nocuchich ans Structure 1 at Chanchén? At the present time, there is no data bearing on these questions but we will return to them later in the summary and discussion.

Puerto Rico

At the beginning of this paper it was noted that while there were only four examples of free-standing, solid masonry tower-like monuments in the Chenes archaeological region, and none in other parts of the lowland Maya area, there is one exception which is the round tower at Puerto Rico, a small site in the Río Bec region to the south. Puerto Rico is about one hundred and twenty-five kilometers south of Tabasqueño, the closest Chenes site with a free-standing masonry tower. While the tower at Puerto Rico differs considerably from the towers in the Chenes region, it has been included in this discussion for comparative purposes since I believe that such a comparison might lead to a better understanding of the possible function(s) of the Chenes towers.



16

17a

17b

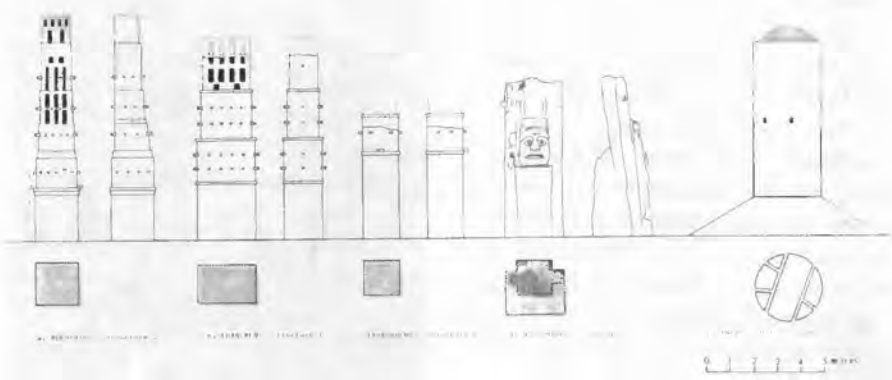
The Puerto Rico monument, which was first reported by E.W. Andrews IV (1968), is round in plan and had a stepped, pointed top (fig. 16). As shown in Andrews' drawing (1968, figs, 1-3), the tower proper stood on a conical base about 1.60 meters high and 8.42 meters in diameter, and the tower itself is 2.95 meters in diameter and 6.57 meters high, including the stepped top. While the tower here is also a solid mass of masonry, Andrews IV noted several channels at the midpoint of the tower, two of which run completely through the tower from one side to the other (fig. 16-*a*). These ducts are not to be confused with the narrow slots in the towers at Nocuchich and Chanchén, which replicate the slots found in the roof-combs of many buildings in the Chenes, Río Bec, and Puuc regions. It should also be noted that the outer surface of the tower here is faced with beautifully cut-and-dressed blocks, each of which has been carefully cut on the exposed face to the radius of the tower (fig. 17).

Discussion

The four free-standing, masonry towers found in the Chenes region, together with the round tower at Puerto Rico, represent a unique and fascinating facet of the architectural vocabulary of the ancient Maya. Maler (1895) was completely baffled by these strange forms and wrote:

"What meaning these two monuments, standing by themselves in my collection, may have had, what personality the sculpture with the large face represents, what object the slender tower-like structure may have had, on these questions I scarcely dare to express an opinion".

18



19

While at first glance these curious monuments may appear as anomalies in an otherwise consistent architectural tradition, I believe it can be shown that the four Chenes monuments (towers) are in fact symbolic representations of well-known architectural and sculptural forms that are part and parcel of the Chenes architectural tradition, and of the lowland Maya architectural tradition as a whole. The round tower at Puerto Rico is another matter and seems to stand apart from any known forms is either the Río Bec or Chenes regions.

For purpose of easy comparison, (figure 18) shows the plans and elevation of the four Chenes towers, together with the tower at Puerto Rico, drawn to the same scale. When seen side by side, it is readily aparent that Structure 2 at Nocuchich, Strucuture 1 at Chanchén, and Strucutre 2 at Tabasqueño show marked similarities in form and execution, and as a group, can best be described as symbolic representations of conventional temple buildings with high roofcombs. Here I am assuming that Structure 2 at Tabasqueño was originally much higher and also included a slotted upper section, similar to those of Structure 2 at Nocuchich and Structure 1 at Chanchén. With this qualification, these three monuments all include a plain lower wall zone marked off from the upper sections zone by means of a projecting "medial" molding. Above the medial molding is an "upper wall zone" which is terminated by a "cornice" molding. The upper wall sones include rows of projecting sotnes, including corner stones, which is consistent with the pattern found in Chenes temple buildings. Above the cornice, the upper wall sectins are pierced with narrow, vertical slots, simulating a typical Chenes roofcomb (fig. 19). Gendrop (1983) also noted these vertical versions of the conventional roofcomb which he describes as something between a gigantic masory stela and a roofcomb proper. These details are similar in every respect the those found on typical Chenes temples such as Structure 5 at Hochob with its high, slotted roofcomb and projecting stones in both the upper wall zone and roofcomb (fig. 20).

In spite of the fact that none of the se three monuments include a simulated doorway, as do the simulated temples at the top of the Río Bec "towers", I believe that it can be argued that these tower-like structures were intended to serve as symbols of temples with high roofcomb, and as such took the place of "real" temples in the way the simulated Río Bec pyramid-temples were substituted for "real" puramid-temples. Paul Gendrop (1983, 1984) has used the term "emblem-tower" to describe these monuments, and suggested they had some ritual of dynastic significance. Why this kind of symbolic device was chosen in place of erecting an actual temple structure is a question or which I presently have no answer.

20

16. Puerto Rico. Plan and elevation of tower. **17.** Details of tower showing "ducts" and well-cut facing stones. **18.** Comparison of Chenes and Puerto Rico towers. **19.** Nocuchich, Structure 2. Detail of "roofcomb". **20.** Hochob, Structure 5.

Structure 1 at Nocuchich, the monument with the "great goggloe eyes", is a different kind of symbolic device and seems to have been conceived as a gigantic "stela" with a standing figure executed in stucco shown in front view. There is no mistaking the stela like character of this monument in spite of the fact that it is outsized, compared with typical stelae elsewhere, and is constructed with stone masonry, rather than a single block of stone as are typical stelae. Its closest counterparts in terms of size and general form are the great carved stone stelae at Copán and Quiriguá, which include numerous standing figures with large heads shown in front view (fig. 21). While carved stelae are not found in great numbers in the Chenes region, some have been located at sites such as Santa Rosa Xtampak, Dzibilnocac, Pakchén, and Dzehkabtún, indicating that the stela "cult" did play some role in the Chenes culture. it seems unlikely that structure 1 at Nocuchich is derived from the models at Copán or Quiriguá but it does seem plausible that it derived from the same line thought that led to the symbolic temples with roofcombs as represented in the other Chenes towers and to the symbolic pyramid-temples in the Río Bec region. Again, the question as to why an oversized stone masonry figure was selected as a substitute a conventional carved stone monument is one for which I have no answer, even though the concept os stela is manifest in its basic form and design.

A final word about the round tower at Puerto Rico. As can be seen in figure 16, this monument shows no real affinities with the Chenes towers and the only similarity between them is that all can generally be described as having tower-like forms: the Puerto Rico tower has no characteristics of a temple with a roofcomb and could hardly be called stela-like. In his discussion of this monument, Andrews IV (1968) was inclined to compare it with other round Precolumbian structures, including the *chulpas* in Perú, but concluded that the Puerto Rico tower was the result of parallelism rather the diffusion of ideas from South America. He also saw no astronomical or astrological significance to the elignments of the ducts running through the upper part of the tower and was forced to the conclusion that its function was an enigma, which could only be answered if its base, or interior, were explored to see if it contained a crypt or tomb, thus indicating a funerary function. It would not be too far fetched to suggest that the Chenes monuments might also have served to protect a crypt and if so, there may yet prove to be a link between these otherwise disparate forms.

Eugene, april 1986.

Bibliography

ANDREWS, George, Paul GENDROP, Víctor RIVERA, Juan Antonio SILLER y Alejandro Villalobos.
1987 "Reconocimiento arquitectónico en la región de los Chenes, Camp. marzo 1986. Considerasiones generales", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, 10, pp. 51-84, UNAM, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, México.

ANDREWS, E. Wyllys IV
1968 "Torre cilíndrica de las ruinas de Puerto Rico, Campeche", *Boletín*, No. 31: 7-13, INAH, México.

ANDREWS, George F.
1986 *Chenes Architecture*, Report submitted to Centro Regional de Campeche, INAH, México.

MALER, Teobert
1895 "Yukatekische Forschungen", *Globus*, Vol. LXVIII, No. 18: 248-249, 281-282, Braunschweig.

POLLOCK, H.E.D.
1970 "Architectural Notes on Some Chenes Ruins", *Monographs and Paper in Maya Archaeology*, Papers of the Peabody Museum, Vol. 61, Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge.

GENDROP, Paul
1983 *Los estilos Río Bec, Chenes y Puuc en la arquitectura maya*, UNAM, México.
1984 "La crestería maya y su posible simbolismo dinástico", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, No. 1: 25-40, México.

21. Quiriguá. Stela N, south face. After A.P. Maudslay.

21

See: P - Academia: S R Xtampak Altar 1, pp 1 - 4

Santa Rosa Xtampak Altar 1

AN UNPUBLISHED MAYA INSCRIPTION AT SANTA ROSA XTAMPAK, CAMPECHE

Karl Herbert Mayer

Durante el reconocimiento arqueológico de sitios en la zona de los Chenes, un grupo integrado por George and Gerrie Andrews, Víctor Rivera, Juan Antonio Siller, Alejandro Villalobos Hans J. Prem, Ursula Dyckerhoff Prem, el guía Hortensio Camal Ku y el autor, visitaron Santa Rosa Xtampak en marzo de 1986; localizando dos fragmentos labrados en una pequeña plaza en el Grupo Noroeste, al Oeste del complejo del Palacio. El Altar I de Santa Rosa Xtampak representó un importante hallazgo, ya que es la inscripción con el texto glífico mas largo conocido hasta la fecha, no unicamente del sitio sino en toda la región de los Chenes.

The Classic Maya site of Santa Rosa Xtampak, located in the little explored and only vaguely defined archaeological Chenes Zone in northern Campeche, México, is a large and important center with a wealth of relatively well preserved and standing architectural remains; furthermore, in contains the largest number of hierogliphic inscription in the whole Chenes Zone.

The Maya texts at Santa Rosa Xtampak are either painted or carved. Painted glyphs appear on stucco covered vault capstones (Mayer 1983, pp. 38-39; Mayer 1948a, p. 40), and on an interior wall in the masive Palace complex (Pollock 1970, p. 57). Texts carved in stone are found on an interior wall tablet in the Palace (Proskouriakoff 1950, Fig. 94, a), and appear on eight limesone stelae, discovered by Harry Pollock and H.B. Roberts in 1936 (Pollock 1970, pp. 95-63). The late Classic Stelae 1-5, and 7-8 were published by Tatiana Proskouriakoff (1950, Figs. 86,b, 85,a, 85,d, 85,c, 80,b, 86,a, and 85,b), and Stela 6 finally was published by Harry Pollock (1970, p. 62, Fig. 87).

Since their discovery, the eight stelae with their hierogliphic images and the representations of human figures has been illegally removed from the site. In 1969, when archaeologists arrived at the ruins, only some broken fragments remained (Stamps 1970, p. 83; DeBloois 1970, p. 40). Looters and vandals had also destroyed or stolen most of the painted capstones (Mayer 1948a, p. 40).

In 1982, when the author visited the site, only small remmants of Stelae 2 and 5 were seen (Mayer 1982a). The present whereabouts of most of the looted inscribed monuments is unknown but some could be traced: the to part of Stela 5 is a private collection in Merida (Mayer 1984a, p. 42. Fig. 2), Stela 3 is in private hands in New York City (Mayer 1980, P1.21), and Stela 8 is on exhibit in the Museo Nacional de Antropología in México City (Mayer 1984b, P1.3, left).

Although Santa Rosa Xtampak is a heavily plundered archaeological site and the majority of the inscribed monoliths have been broken, sawn and removed, the looters have overlooked or ignored a hitherto unpublished large stone sculpture with sevely eroded hieroglyphic texts, which was found still *in situ* in 1986; it is presented here for the first time (Figs. 1-6) (ver Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana No. 10, pp 51-84).

Viñeta: Fragmento del Altar 1 de Santa Rosa Xtampak. **Foto** Juan Antonio Siller.

* Redacción de la revista Mexicon, Graz, Austria y Presidente de la "Sociedad Internacional para la Investigación de Mesoamérica", Berlín.

1

2

3

During an archaeological reconnaissance of sites in the Chenes Zones, a team consisting of George and Gerrie Andrews, Víctor Rivera, Juan Antonio Siller, Alejandro Villalobos, Hanns J. Prem, Ursula Dyckerhoff-Prem, and the author, visited Santa Rosa Xtampak on March 6, 1986. Our guide, Hortensio Camal Ku, an employee of the Centro Regional de Campeche of the Instituto Nacional de Antropología e Historia, found two carved stone fragments in a small plaza in the Northwest Group, west of the Palace complex (see site maps on Pollock 1970, Fig. 56; Stamps 1970, p. 13, Fig. 2; DeBloois 1970, p. 25, Fig. 4). When inspected and measured, it became quite clear that originally both fragments belonged together. The rectangular limestone slab is severely weathered and is broken into two pieces, approximately in the middle. The smaller piece will be referred to as "Fragment 1" (Figs. 1, 3) the larger one as "Fragment 2" (Figs. 2, 6). The complete block is 40 cm high, 90 cm wide, and approximately 125 cm long. Faintly visible hieroglyphic inscriptions cover the horizontal top surface and all four vertical sides; the carving are executed in a low relief techniques. The fact that five surfaces of the monolith are sculptured indicates that it is not a stela, nor a door jamb or lintel. Typologically, no comparative carved monuments are knows from the Chenes Zone, but this extraordinary sculpture was certainly conceived as an independent, freestanding, non-architectural monument. Tentatively, it will be designated as "Altar 1" from Santa Rosa Xtampak.

It is highly probably that this monuments is identical to the one discovered in 1969, which is superficially and briefly described by Evan DeBlois (1970, p. 40) and Richard Stamps (1970, p. 83). DeBloois reports: "A very badly-weathere stela was found in 1969, lying face-up just west of the Palace and was probably associated with the low platform and attached pyramid just east of the stela. The monument is so eroded that no glyphs can be discerned. It is rectangular with a double row of glyphs". Stamps des-

Santa Rosa Xtampak Altar 1

cription is slightly different, but he provides the dimensions of the monument: ''Another possible stela was located west located west of the Palace. It measured 130 cm by 75 cm. The side had a wary-line decoration, but the front and back were too badly weathered to identify any definite mortif or decoration''.

The present locus of the monument and the similar dimension indicate that the ''stela'' with glyphs or curved lines and Altar 1 are one and the same sculpture.

The orientation of the textual imagen on the top surface of Altar 1 is difficult to ascertain due to the severe erosion of the stone, but the faint outlines of some head variant glyphs suggest that the text commences on Fragment 2 (Fig. 2). Presumably, the text comprises thirty-six glyph-blocks, which are arranged in two double columns of nine glyph-blocks each (positions A1-D9).

The four vertical faces of the altar are surrounded by a horizontal glyphic band, 13-14 cm high, enclosed by a plain border of 17-20 cm at the bottom and 6-8 cm high border at the top. The shorter sides bear six glyphs each, the larger sides eight glyphs each. The beginning of the lateral inscription is presently unknown. Conceivably, the text is to be read from the left to the right, in a counter-clock-wise fashion; therefore, the glyph-block designations E-F'are given in this order. Preliminarily, the six glyphs on the short side of Fragment 2 are designated E-J, followed by K-O on the right side of the same stone. Glyphs P-R are on the

4

5

6

1. Fragment 1, top surface. **2.** Fragment 2, top surface. **3.** Fragment 1; glyphs S-X (left), and glyphs Y-B' (right). **4.** Fragment 1 with glyphs S-X. **5.** Fragment 1 with glyphs Y-B'. **6.** Fragment 2 with glyphs C'-F'.

Santa Rosa Xtampak Altar 1

remaining right side of Fragment 1, glyhs S-X on the small side (Fig. 4), and glyphs Y-B' (Figs. 3,5) on the left, long side of the same stone. The adjoining glyphs C'-F' (Fig. 6) are located on the left side of Frament 2.

In case no major parts of the broken altar are missing and assuming that the text is arranged symetrically, in can be surmised that the entire hieroglyphic inscription originally consisted of sixty-four glyph-blocks, with thirty-six glyphs on the top surface, and twenty-eight glyphs on the lateral surfaces.

Altar 1 is of considerable epigraphical importance, because it bears not only the longest hieroglyphic text in Santa Rosa Xtampak, but also in the whole Chenes Zone. The altar is, unfortynately, in a very weathered condition and this impedes the recognition or transcription of most of the glyphs. Photography with artificial light, however, brought out more details than otherwise discernible; for example, the main sign at position Z (Fig. 5) can be identified as T-756 (Thompson 1962, p. 343), the "Zotz" (bat) glyph.

No numerical coefficients or calendrical glyphs could be determined, which might eventually facilitate the dating of the altar but deducing from the deciphered Initial Series dates on some stelae from the site (see Pollock 1970, p. 47), and assuming that the monumental carved texts are contemporary, I sugest that Altar 1 from Santa Rosa Xtampak was probably dedicated in the middle of the 8th century A.D., in the Late Classic period.

Karl Herbert Mayer Graz, Austria.

Bibliography

ANDREWS, George, Paul GENDROP, Víctor RIVERA, Juan Antonio SILLER y Alejandro VILLALOBOS.
1987 "Reconocimiento Arquitectónico en la Región de los Chenes, Camp. marzo 1986. Consideraciones generales", *Cuadernos de Arquitectura, Mesoamericana* 10, pp. 51-84, UNAM, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, México.

DEBLOOIS, Evan I. *Archaeological Reseaarches in Northern Campeche, Department of Sociology and Anthropology. Weber State College, Ogden. México.*
1970

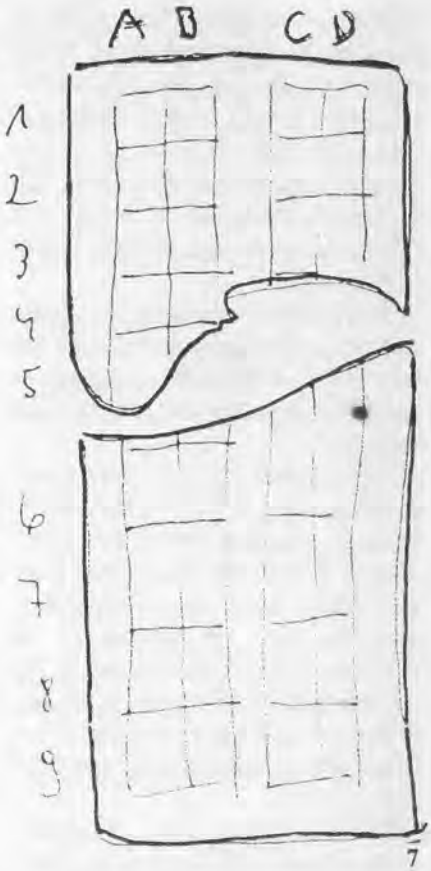
MAYER, *Karl Herbert Maya Monuments:*
1980 *Sculptures of Unknown Provenance in the United States*, Acoma Books, Ramona, California.
1982 "Schutz für Stelenfragmente von Sta. Rosa Xtampak, Campeche, Mexiko", *Mexicon*, Vol. IV, Nr. 4, pp. 60-61. Berlín.
1983 "Gewölbedecksteine mit Dekor der Maya-Kultur", *Archiv für Völkerkunde*, Vol. 37, pp. 1-62. Vienna.
1984a "Major Maya Art in a Mérida Collection", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, No. 1, pp. 40-47. México.
1984b Maya Monuments: Sculptures of Unknown Provenance in Middle América, Verlag Karl-Friedrich von Flemmng, Berlín.

POLLOCK, H.E.D. *Architectural Notes on*
1970 *Some Chenes Ruins*, Monographs and Papers in Maya Archaeology, William R. Bullard, Editor. Papers of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Vol. 61, pp. 1-87. Cambridge.

PROSKOURIAKOFF, Tatiana *A Study of Cla-*
1950 *ssic Maya Sculpuure*, Carnegie Institution of Washington, Publication 593. Washington, D.C.

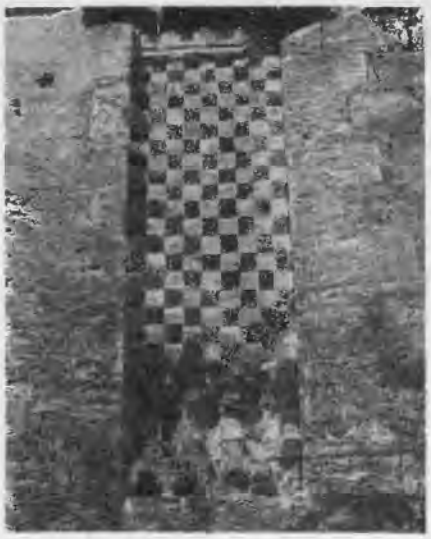
STAMPS, Richard B. *A Study of Late Classic*
1970 *Maya Architecture an Santa Rosa Xtampak: An Archawological Site in the Chenes Region of the Yucatán Península*, Masters Thesis. Brigham Young University, Provo, Utah.

THOMPSON, J. Eric S. *A catalog of Maya*
1962 *Hieroglyphs*, University of Oklahoma Press, Norman.



Santa Rosa Xtampak Altar 1[8]

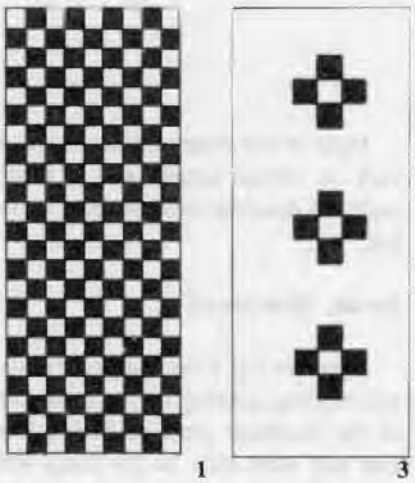
7. Altar I Santa Rosa Xtampak, Campeche Gluph Block positions and designatios. (fragment 1 top and fragment 2 bottom). **8.** Altar I periphery. (Height: 40 cms, win dth: 88 cms, Height: 125 cms).



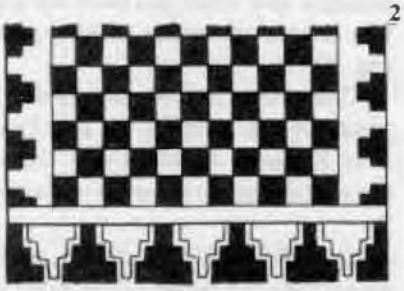
"CHECKERBOARD" AND "CROSS" PANELS IN THE RÍO BEC REGION

George F. Andrews*

Entre los más inusuales motivos escultóricos que son característicos del estilo arquitectónico de Río Bec, se encuentran una serie de tableros de damero y paneles en cruz *que decoran los muros de numerosos edificios importantes en esta región. Los tableros de damero estan compuestos por cubos, alternados y remetidos, formando un modelo de cubos en claro-obscuro. Las cruces estan formadas por cuatro cubos remetidos alrededor de un cubo central. Muchos de estos paneles han sido encontrados en ambos lados de las entradas de estos edificios, muchos de los cuales llevan la marca de las Torres de Río Bec. Los ejemplos individuales fueron considerados en detalle así como una comparación con algunas sugerencias se ofrecen sobre el posible significado que debieron haber tenido, además de aparecer como "abstracciones" en contraste con los elaborados y convencionales mascarones simbólicos que son generalmente hallados en los mismos edificios.*



1 3



2

As noted by numerous writers the Río archaeological region in southern Campeche is justly famous of both the quantity and quality of the architectural sculpture which enlivens the façades of numerous stone masonry buildings throughout the entire region. These sculptural forms include large zoomorphic masks of several varieties, panels with cascades of frontal or profile masks as well as several kinds of "geometric" desing motifs. Included in the latter category are a series of "checkerboard" and "cross" panels which are the subject of this paper. A checkerboard panel consists of a rectangular masonry panel divided into a number of small squares. Alternate squares are recessed, producing a kind of checkerboard with dark and light squares alternating in both directions (fig. 1). In some cases the basic checkerboard is framed with bands of small stepped motifs and the whole design further outlined by narrow stucco moldings (fig. 2). In all cases, the surfaces of the outer squares and the recessed squares were carefully finished with an almost paper-thin coat of stucco. The squares are about ten centimeters in both directions and the recessed squares are about ten centimeters deep.

The "cross" panels can be considered as a special variety of the basic checkerboard panels and consist of rectangular recessed panels, decorated with several cross shapes formed by a pattern of four recessed squares surrounding a central square (fig. 3). The individual squares tend to be larger than those found in the basic checkerboards but the underlying concept of a series of light and dark squares within a recessed panel is the same. In both cases the panels are vertical and in all cases the panels are found only in the lower wall zones (including simulated temples above symbolic pyramids), between the top of the base molding and the bottom of the medial molding above.

To date, eighteen examples of checkerboard panels and twenty six examples of cross panels have been located in the "nuclear" Río Bec region, and these are restricted to only seven different sites as listed below. Figure 4 shows the location of these sites, together with sites to the north where variants of the checkerboard motif are found.

Viñeta: Checkerboard panel façade west, Río Bec-B. **Photo** Juan Antonio Siller.

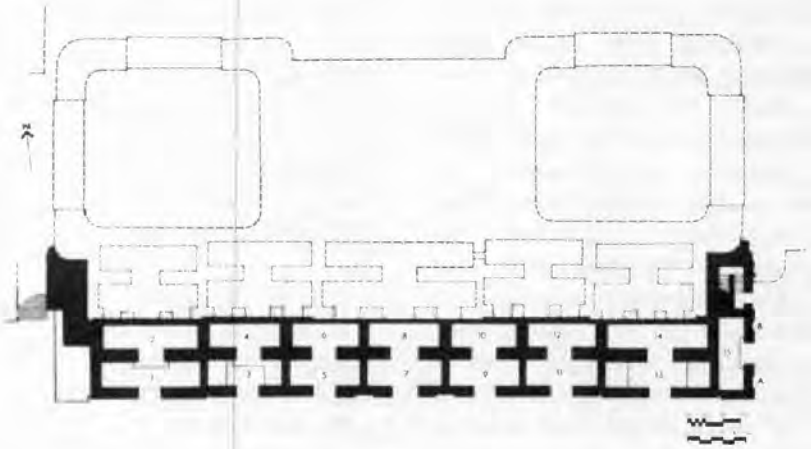
1. Typical checkerboard panel.
2. Checkerboard pane framed with frets.
3. Typical cross panel.

*Arquitecto Profesor Emérito de la Universidad de Oregon en Eugene.

4

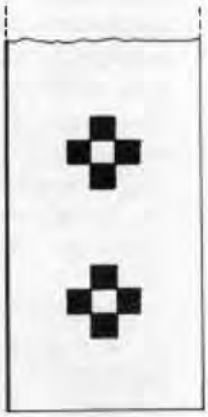
BECAN, Structure I	2 Cross Panels
BECAN, Structure II	3 Checkerboard Panels
	3 Cross Panels
BECAN, Structure IV	10 Cross Panels
BECAN, Structure V-A	2 Checkerboard Panels
CHICANNÁ, Structure 1	2 Cross Panels
NICOLAS BRAVO, Str. I	2 Checkerboard Panels
PUCH	1 Cross Panel
PUEBLO VIEJO, Group A, Str. III	2 Checkerboard Panels
RIO BEC B	6 Checkerboard Panels
	4 Cross Panels
RIO BEC N	2 Checkerboard Panels
	4 Cross Panels
UOMUUL	1 Checkerboard Panel

5



6

7



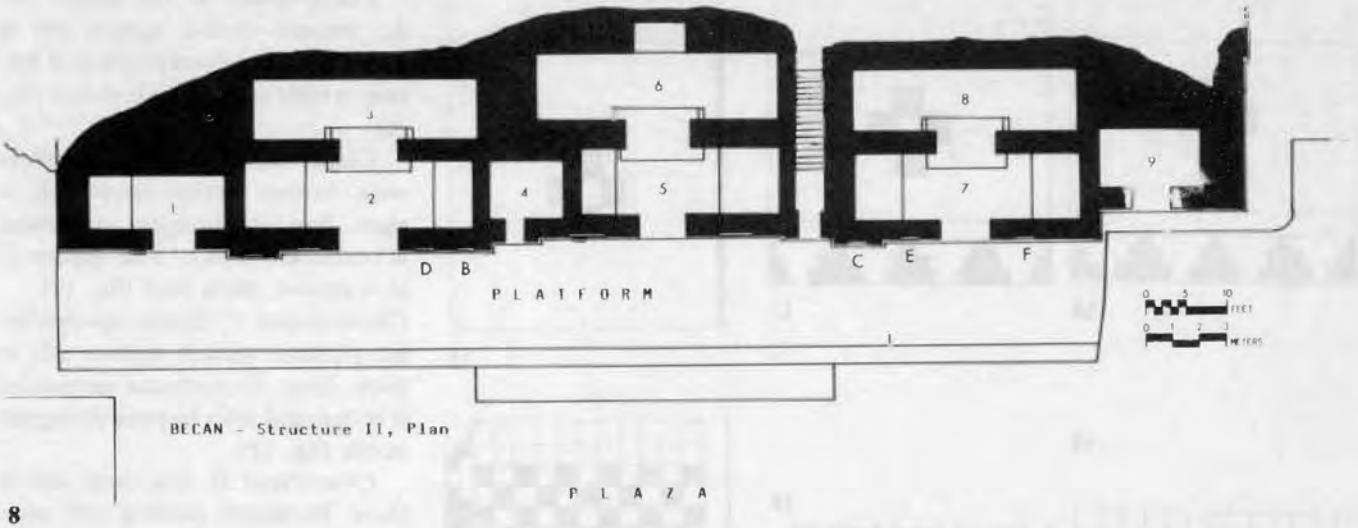
Most of the examples noted above vary in certain details and it seems useful to describe each of them in detail.

Becán, Structure I

Structure I is a very large, multilevel building, situated on the south side of the southeast plaza at Becán. The east and west ends on the plaza side are marked by massive towers a plain, lower section between, while the south side consists of two levels of rooms (fig. 5). The east facade of the room at the southeast corner on the lower level includes cross panels on either side of the doorway. They upper part of this façade is now fallen and there are only two crosses remaining in each panel (fig. 6).

Cross Panel A: Two crosses still in place. Design is similar to Cross Panel F in Structure II which also has no frets at the bottom or on the sides (fig. 7).

Cross Panel B: Two crosses, still in place. Size and design of this panel almost identical to Panel A (fig. 7).

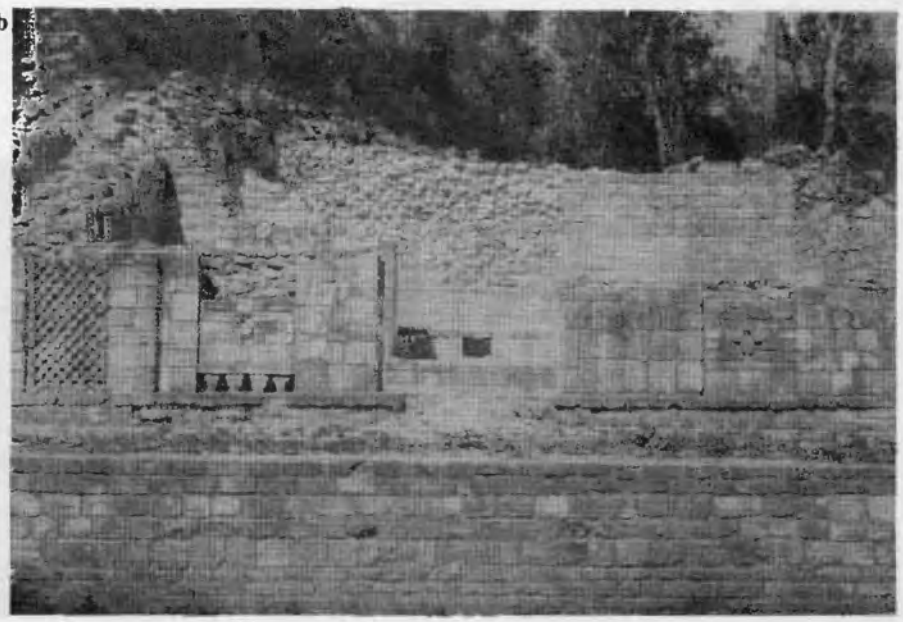


8

9a

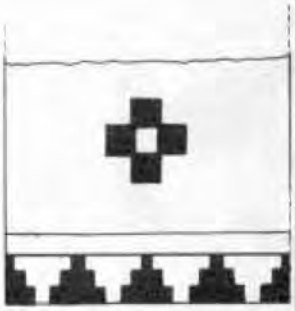
4. Map of Maya area showing sites considered in this study.
5. Becán, Structure I, plan at lower level .
6. Becán, Structure I. East facade at lower level showing cross panels.
7. Becán, Structure I. Detail of cross panel A.
8. Becán, Structure II, plan.
9. Becán Structure II, East façade *a.* View from structure IV, *b.* Detail showing checkerboard-cross panels.

9b

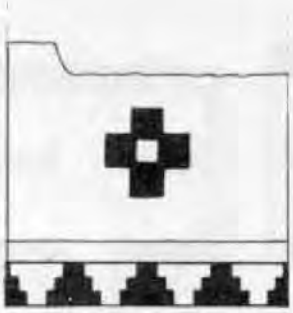


Becán, Structure II

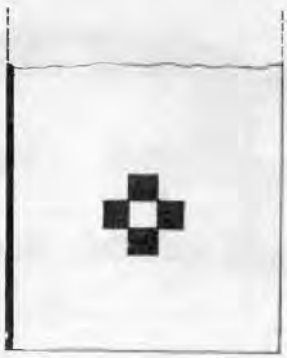
Structure II at Becán is a large multi-room building which stands on the west side of the southeast plaza (fig. 8). During 1984-85, the rooms on the lower level on the east side were excavated and consolidated, revealing the lower portions of the east facade (fig. 9). This facade was divided into five sections by means of several set-backs and projections and the central sections include nine recessed panels, three of which are checkerboard panels and another three which are cross panels. The other three appear to have been undecorated. Unfortunately, none of the checkerboard or cross panels is complete since the remaining walls stop short of the medial molding but the details of the exposed portions of each panel are described below.



10

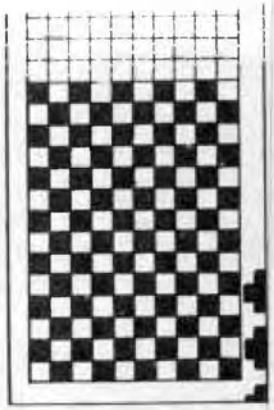


11

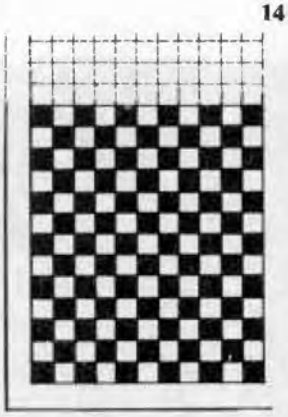


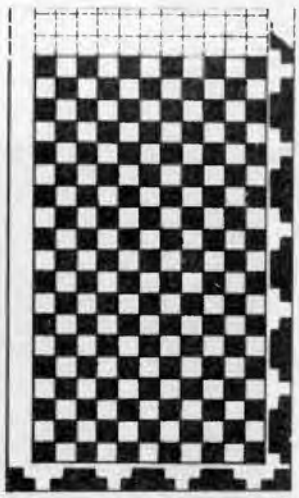
12

13

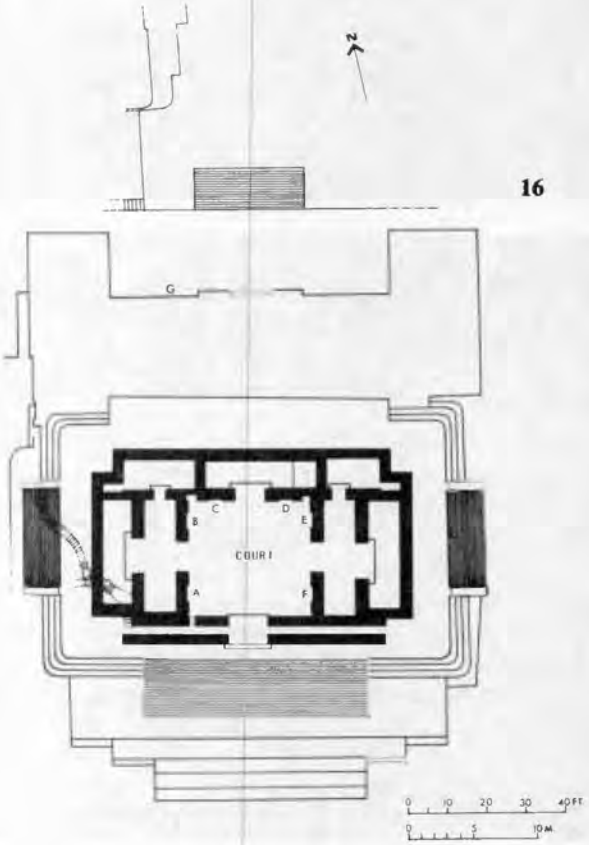


14





15



16

Checkerboard A: Ten squares wide, fourteen vertical squares still in place. Several stepped motifs near bottom on right side of checkerboard (fig. 10).

Checkerboard B: Eleven squares wide, thirteen vertical squares still in place. Basic checkerboard surrounded at bottom and sides by what appears to be a narrow, plain band (fig. 11).

Checkerboard C: Eleven squares wide, nineteen vertical squares still in place. Basic checkerboard surrounded at bottom and sides by rows of stepped motifs (fig. 12).

Cross Panel D: One cross still in place. Horizontal molding with stepped motifs below at bottom of panel (fig. 13).

Cross Panel E: One cross still in place. Design same as Cross Panel A with horizontal molding and stepped motifs at bottom of panel (fig. 14).

Cross Panel E: One cross still in place. No molding of frets at bottom a sin Panels A and B (fig. 15).

10. Becán, Structure II. Detail of checkerboard panel A. **11.** Becán, Structure II. Detail of checkerboard panel B. **12.** Becán, Structure II. Detail of checkerboard panel C. **13.** Becán, Structure II. Detail of cross panel D. **14.** Becán, Structure II. Detail of cross panel E. **15.** Becán Structure II. Detail of cross panel F. **16.** Becán, Structure IV. Plan at upper level. **17.** Becán, Structure IV. Facade of rooms on west side of courtyard, upper level. **18.** Becán, Structure IV. Detail of cross panels A, B, E and F. **19.** Becán, Structure IV. Detail of cross panels C and D. **20.** Becán, Structure IV. Detail of cross panel G. **21.** Becán, Structure, V-A. Plan. **22.** Becán, Structure, V-A. East façade. **23.** Becán, Structure, V-A. Detail of checkerboard panels A and B.

17

Becán, Structure IV

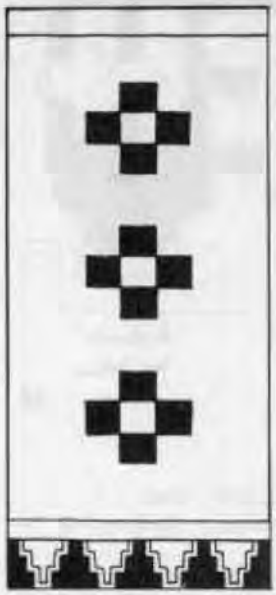
Structure IV is a large, multi-level building which occupies the north side of the southeast plaza (fig. 16). Six cross panels are found on the façade of the rooms surrounding the courtyard on the uppermost level (fig. 17). While four others are found in the north facade in front of rooms 1-1 and 1-2 on the lowest level. Potter (1977) sugested additional cross panels in north facades of rooms 3-2, 3-3, and 3-4 on the third level, but these panels are purely conjuctural since the façades with the assumed panels have entirely collapsed. The details of seven panels *in situ* are given below:

Panels A, B, E, and F: Each panel shows three crosses in a vertical arrongement; below the lowermost cross is a horizontal molding with four stepped motifs marking the bottom of the panel (fig. 19). The upper portions of all panels have fallen and there may well have been additional molding and a row a frets above the uppermost cross. The squares of the crossess measure 0.13 m. on each side and the lower frets are about 0.23 m. high.

Panels C and D: These two panels are similar to the others except the panels themselves are narrower and there are only three stepped motifs at the bottom rather than four (fig. 20). Panels G-J. These panels are found on both sides of the doorways to rooms 1-1 and 1-2 on level 1. Panel H is now partly covered by a stairway, added at a later date, and panel I has now fallen. Panel G, which is better preserved than the others, now shows only a single cross although it undoubtedly had three crosses like those in the panels on level. 4. Unlike the latter (A-F), however, panels G-J do not include frets below (or above) the crosses.

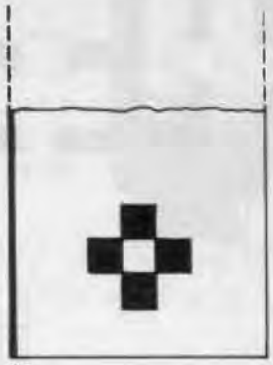
Becán, Structure V-A

Structure V-A is a six room building which faces east onto the lower level court on the north side of Structure IV (fig. 11). The east facade features checkerboard panels on either side of the doorway to the central ro-

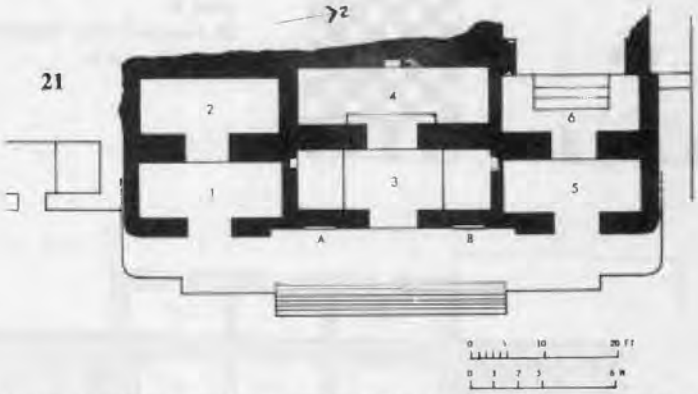


18

19



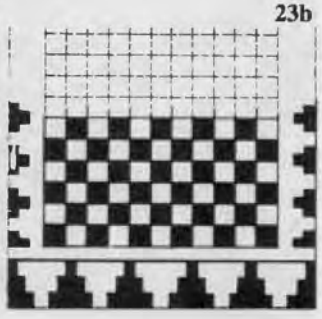
20



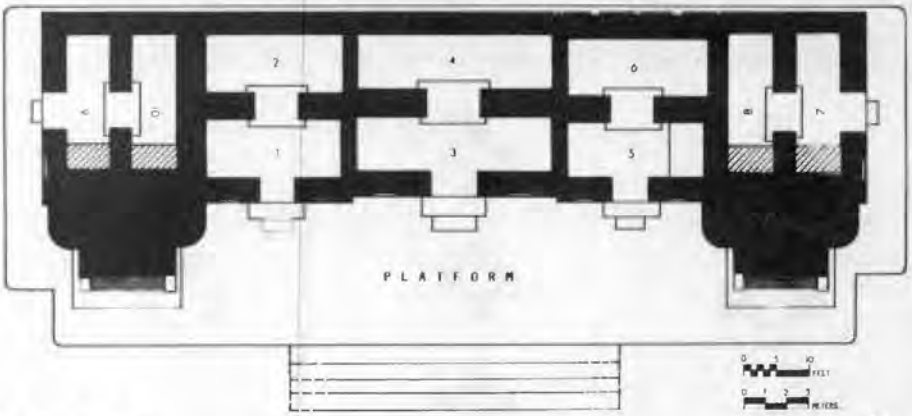
21

22

23a

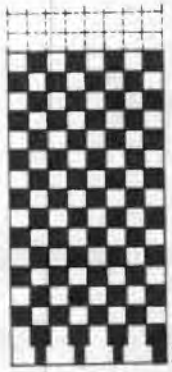


23b



24

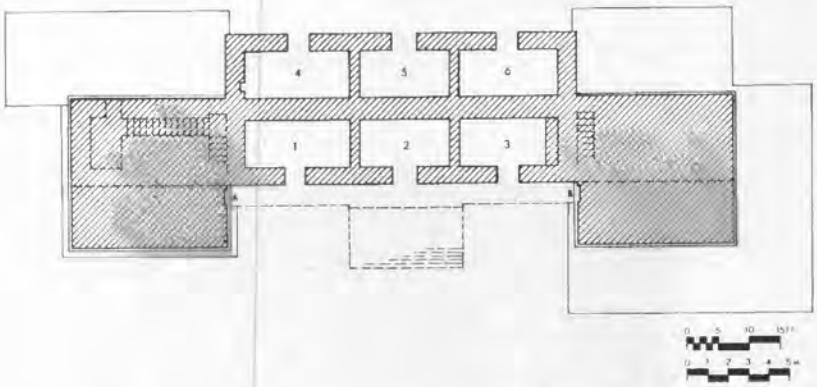
25



28

24. Chicanna, Structure I. Plan.
25. Chicanna, Structure I. Detail of Cross Panels.
26. Nicolás Bravo I, Structure I. Sketch plan.
27. Nicolá Bravo I, Structure I. Checkerboard panel B.
28. Nicolás Bravo I, Structure I. Detail of checkerboard panel B.

26



27

om (fig. 23). Only the lower portions of these panels are still intact but these remanants are sufficient no indicate that their details were very similar to Panels A and B of Structure II at the same site.

Panels A and B: Both panels are eleven squares wide. Panel A now has only four vertical rows of squares in place while Panel B has six rows. Both have a narrow horizontal molding immediately below the lowest row of squares and below this molding are five stepped motifs (fig. 23). The sides of both ckeckerboards included a border of similar stepped motifs but did not include a separating molding.

Chicanná, Structure I

Structure I is a large, twin-tower complex with ten rooms on one level (fig. 24) The principal facade, which faces east, includes pairs of recessed mask panels adjacent to the three doorways on this side, but the north and south facades carry recessed cross panels on the east side of the doorways to the end rooms. There may have been additional cross panels on the other side of these doorways but this is not certain since the walls to the have now fallen. The details of the remaining panels are given below.

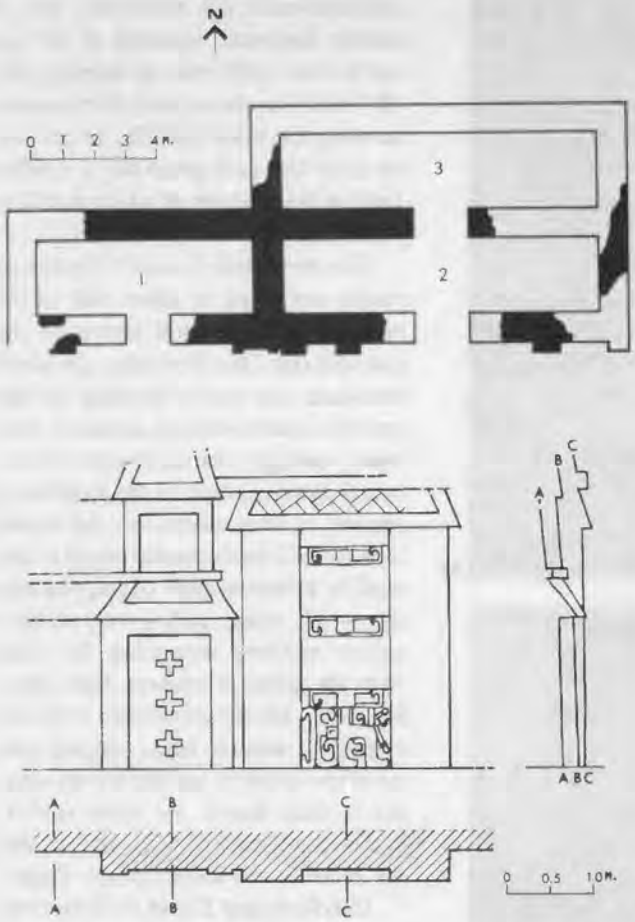
Cross panel A: This panel is found on the east side of the doorway at the north end of Structure I. As shown in figure 25, the central part of the panel includes three cross shapes; above and below are narrow, horizontal moldings with double-T frets top and bottom. The crosses are about 0.37 m. wide and 0.33 m. high overall and the frets are 0.24 m. high. The recessed panel itself is 1.08 m. wide.

Cross panel B: This panel is found at the south end of Structure I, in the same location as the cross panel at the north end. It shows the same details as Cross panel A, but panel is slightly wider, measuring 1.14 m. wide.

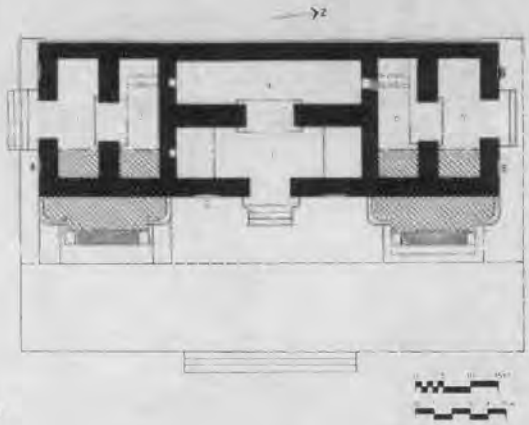
Chicanná, Structure XX

Structure XX is a good sized, almost square bulding with a total of 16 rooms on two levels. While it does not include any cross panels or checkerboard panels it must be included in the present discussion as one of the rooms on the lower level (room 3) includes a graffito incised into the plaster on one wall showing a checkerboard design, 14 squares high and 8 squares wide, measuring 0.47 m. wide and 0.56 m. high. The squares are irregular in shape as the whole drawing is somewhat crudely executed. This two dimensional checkerboard is of particular interest since there are no checkerboard panels in Structure XX. Or in any other exposed buildings at Chicanná.

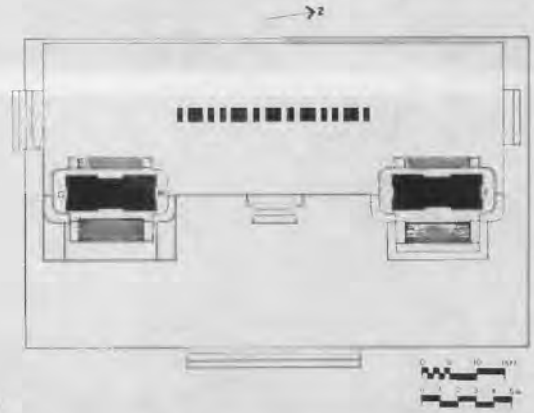
29a-b



30a



30b



Nicolás Bravo, Structure 1

Structure 1 at Nicolás Bravo is complex building showing remains of rooms on several different levels (fig. 26). Unfortunately, this buildins is near the point of complete collapse and only fragmentary architectural details ca now be seen. Fortunately, these details include portions of two checkerboard panels which are located near the inside corners of two projecting wings at the north and south ends (fig. 27). My notes indicate that these panels are part of an addition to an earlier structure although the details of these additions are not clear. The north panel (Panel A) is now mostly destroyed but the south panel (Panel B) is sufficiently well preserved to show its basic design.

Checkerboard B: The most unusual detail of this checkerboad is the fact that it is set into the upper two members of a base molding and the bottom of the checkerboard rests on top of the lowest member of the base. It is eight squares wide, with twelve rows of vertical squares still in place. There is a row of small *tau* motifs just below the checkerboard but none along the sides (fig. 28). My notes give a dimension of 0.74 m. as the overall width.

Puch, Structure 1

Structure 1 a at Puch appears to have been a three room building with the main façade facing south (fig. 29-*a*). The south façade between the doorways to rooms 1 and 2 included a cross panel with a curious hut-like design above (fig. 29-*b*). As shown in figure 29-*b* the crosses lack the central square which is typical for cross panels, but this may be an omision or error on the part of Ruppert who made the original sketch. Potter (1977) compared the cross panel here with those in Structure IV, Becán. I have not seen this building and can offer nothing to supplement Pollock's description.

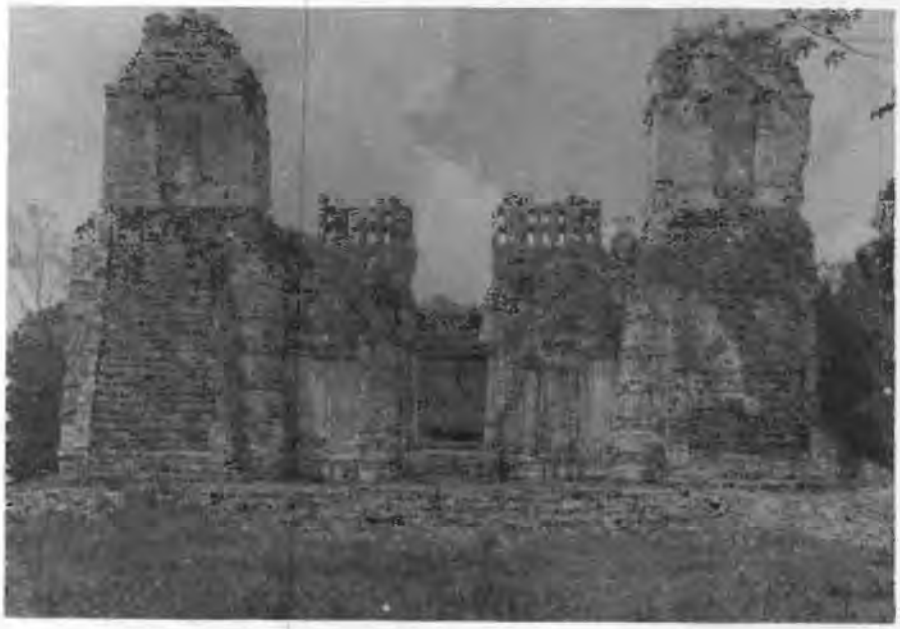
Pueblo Viejo, Structure III, Group A

According to Merwin (1913), who is the only person who has reported on the ruins of Pueblo Viejo, Structure III was a multi-room building with pairs of Río Bec towers on each side of the central rooms. The south façade included an inset panel with a checkerboar desing almost identical to that in the east wall of the twintowered building at Río Bec (fig. 32) I have not seen this building and have assumed than the checkerboard panel reported by Merwin was one of a pair on either side of a doorway, as at Río Bec B. Lacking any further data, the number of squares both vertically and horizontally is a matter of conjecture.

29. Puch, Structure I. *a.* Plan, *b.* Detail of cross panel.

30. Río Bec B. Plans *a.* Lower level, *b.* Upper level.

31



32

Río Bec B

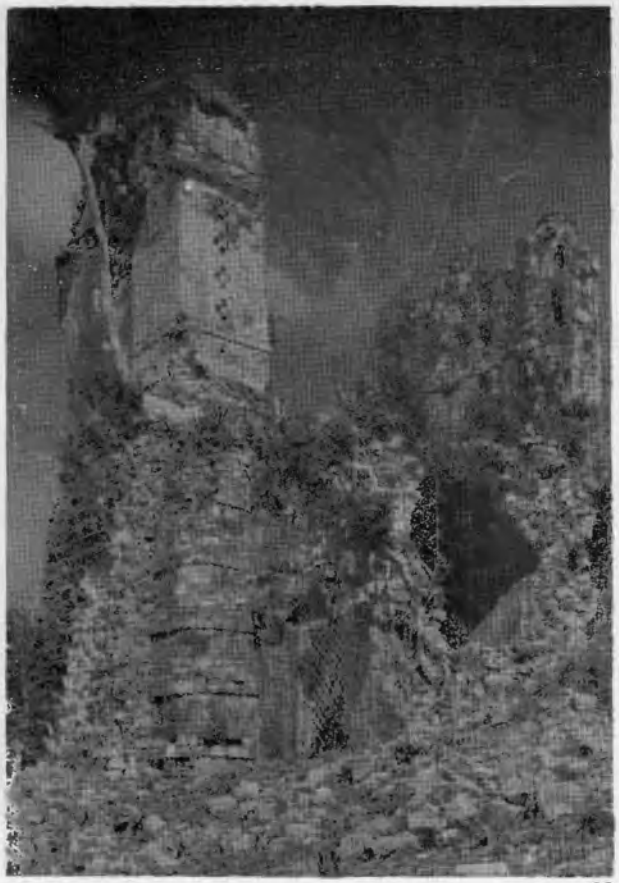
The twin-towered building at Río Bec, Group B, is by now one of the best known buildings in the entire Río Bec archaeological region in spite of tha fact that it was "lost" for nearly sixty years. Ad shown in figure 30, this building has six rooms and among its many outstanding architectural and decorative features are three pairs of checkerboard panels which are found on either side of the exterior doorways on the north, south and east sides (figs. 31 and 32) and two sets of cross panels which are found on the north and south sides of the pseudo-temples on top of each "tower" (fig. 33). The details of the individual panels are given below.

Checkerboards A and B: These two panels are found on either side of the doorway to rooms 1 and 2 at the south end of this building. While these two checkerboard are nearly identical in size and design, it can be noted that Panel B suffers from a problem of misalignment wherein the uppermost portion of the checkerbroard is ten squares wide but changes to nine squares below (fig. 34). Aside from this error, both checkerboards are nine squares wide and twenty-four squares high, making a total of two hundred and sixteen squares in each. The basic checkerboards are enlivened with a double horizontal molding at the top and bottom with rows of stepped motifs below (or above), but there are none along the sides (fig. 35). It can also be noted that each panel has a wooden lintel at the rop, one of which is still in place (fig. 34).

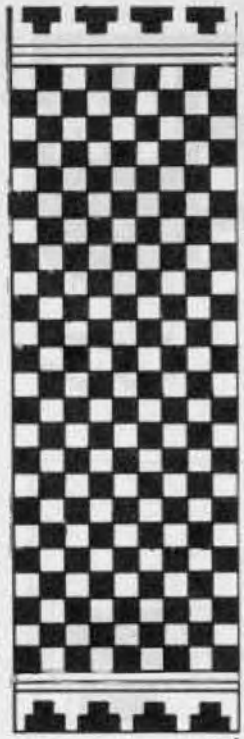
Checkerboards C and D: These two panels are found on either side of the entrance to the central rooms on the east side (fig. 36). Here also, the checkerboards are nearly identical in size and design and although neither is now intact, enough remains to make an accurate determination of the number of squares in both directions. As shown in figure 37, each checkerboard is framed by a narrow band of stepped motifs on all sides, with a very narrow stucco molding separating the frets from the adjacent squares. Both checkerboards are eleven squares wide and twenty-six squares high, making a total of two hundred and eighty-six squares in each board. As noted earlier, each square is about 10 x 10 cm. and the recesses are about 10 cm. deep.

Checkerboard E and F: These two panels, which are found on either side of the doorway to the rooms at the north end of the building are now essentially destroyed and I have no detailed data on them. I believe it is safe to assume, however, that they matched their counterparts at the south end as the classic Maya penchant for symmetry is omnipresent in virtually all classic Río Bec style buildings.

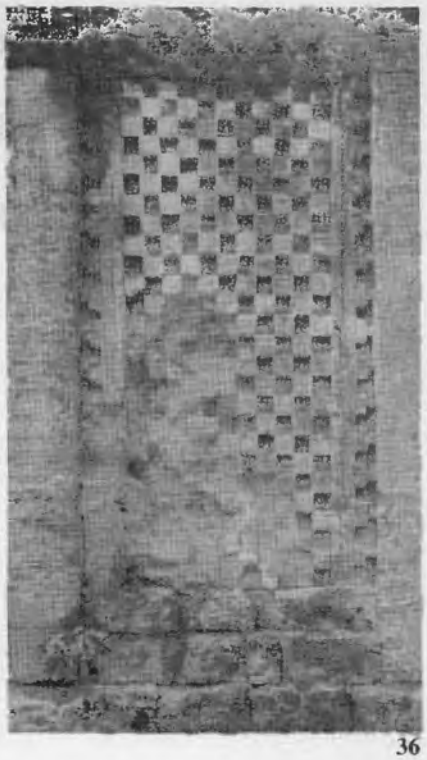
Cross Panels G-J: These panels are found on the north and south sides of the "symbolic" temples at the top of both towers of this remarkable building. Because they are nearly identical in size and design, they will be treated as a unit. Each of these panels is about 0.76 m. wide and 1.92 m. high and each is decorated with four cross forms making a total of sixteen recessed squares and four cental squares (fig. 38). The crosses themselves are about 0.38 m. square and it should be noted that the upper and lower crosses touch the lower and upper edges of the recessed panel, a detail which is not found elsewhere.



33



35

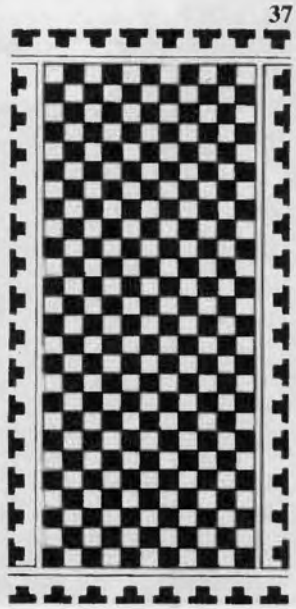


36

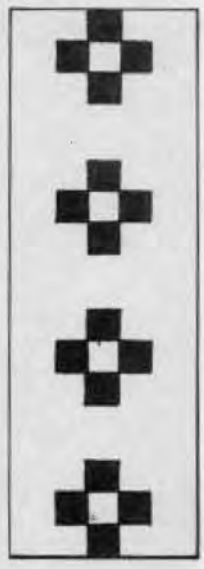
31. Río Bec. South façade showing checkerboard panels. **32.** Río Bec B. East façade showing checkerboard panels. **33.** Río Bec. South side of upper "temple" showing cross panel. **34.** Río Bec. South façade showing misalingment of checkerboard panel B. **35.** Río Bec B. Detail of checkerboard panels A and B. **36.** Río Bec B. Checkerboard D. **37.** Río Bec B. Detail of checkerboard panels C and D. **38.** Río Bec B. Detail of cross panels G-J.

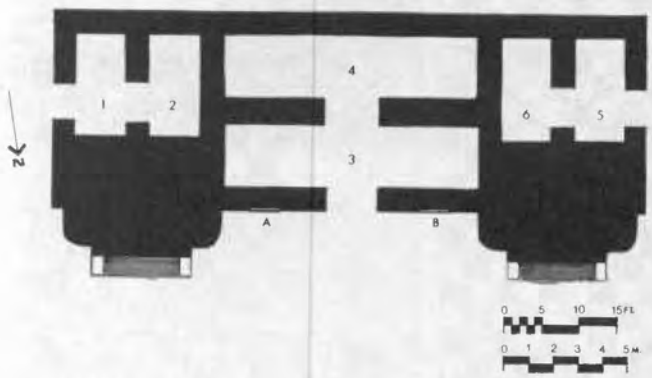
34

37

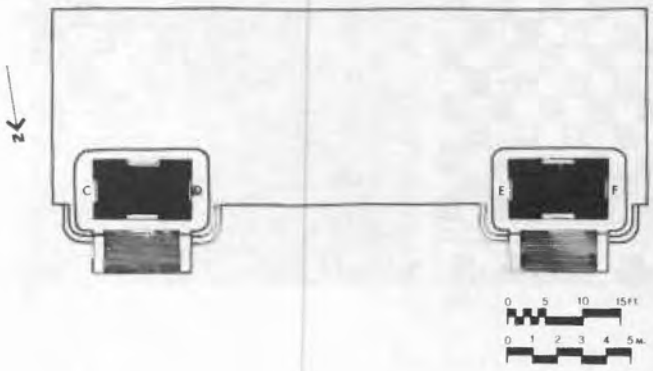


38

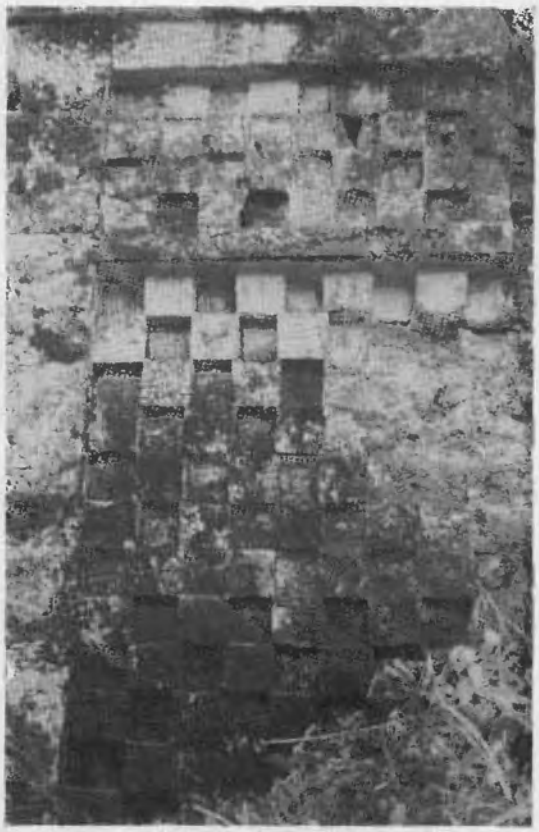




39a



39b



41

40

Río Bec N

The building now known as Río Bec N is a typical twintowered, Río Bec style structure with six rooms. Although it is slightly smaller, it appears to have been modeled after Río Bec B (or vice-versa) and like Río Bec B includes a pair of checkerboard panels on either side of the doorway to the central rooms, which face north (fig. 39). Unlike Río Bec B however, which has been excavated and consolidated, the building at Río Bec N has never been completely cleared of trees and brush and its exact plan and details are still open to question. I visited the site in 1974 but more recently, Hasso Hohmann (1985) published a brief description ans sketch drawings of this building and also noted its similarity to Río Bec B. For present purposes, the checkerboard panels in the main façade and the cross panels in the upper "temples" are the main points of interest and these include an interesting variation on the basic checkerboard design (fig. 40). I have no data on the east and west facades of this building which might also have included checkerboard panels as at Rio Bec B.

Checkerboard Panels A and B: As shown in figure 41, the lower portions of both panels are covered with debris so their overall design is not known. The exposed portions show that each panel was divided into two sections by means of horizontal molding near the top (fig. 4). The upper sections are nine squares wide and four squares high and while the lower section is also nine squares wide, the number of vertical squares is a matter for conjecture. Hohmann (1985, fig. 2) has suggested an overall design with three main sections but verification of this pattern awaits excavation. It should also be noted that there is no frame of stepped motifs around the panels here, as is typical for the checkerboards we have seen elsewhere.

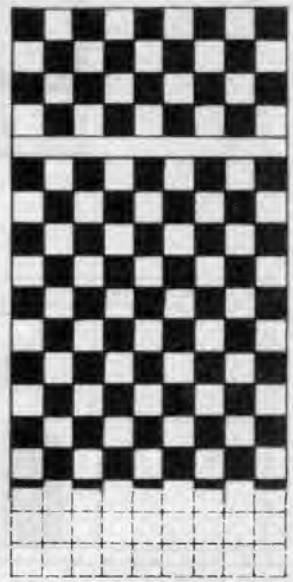
Cross Panels C-F: As at Río bec B, the end façades of the symbolic temples on top of both towers include cross panels. Here there are only three crosses in each panel, compared to four at Río Bec B, and the upper and lower crosses do not touch the edge of the panels as they do at the latter site (fig. 43). I have no dimensions for these panels but each panel shows a total of twelve recessed squares and three central squares.

Uomuul, Structure I

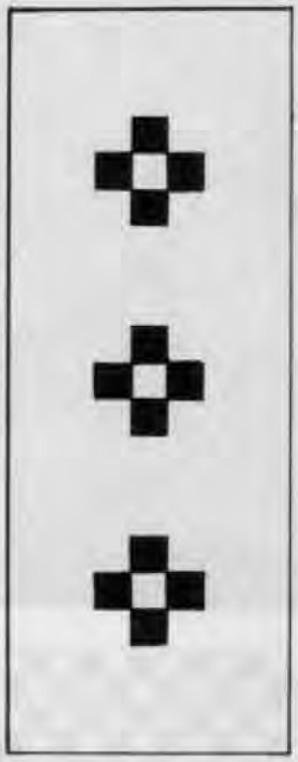
In his interim report of the Uaymil Survey Project, Peter Harrison (1914:11) mentioned that façade of Structure I at Uomuul included a checkerboard panel similar to those found in the main facade of Structure I, Río Bec, Group B. A photograph (Harrison 1974: fig. 5) shows this panel which includes a border with frets as at Río Bec B. Ad noted by Harrison, Uomuul was the most northwesterly site included in this survey, which places it nearly 125 km. north-northeast of Río Bec B. I have not visited Uomuul and can add nothing to Harrison's comments.

"Checkerboard" designs in other regions

My survey indicates there are no true checkerboard panels at sities outside of the Río Bec region proper, except the one found by Harrison (1974) at Uomuul, which he reports as being nearly indentical to those et Río Bec B, which suggest that this area could have been a provincial extension of the nuclear Río Bec region (a hypothesis recently reinforced by R.E.W. Adams (1986). At sites futher to the north, there are several other buildings where some form of the checkerboard motif has been employed, in most cases, as part of a more complex design. These examples include Structure 1 at Chencoyí, Structure 1, Group A at Kom, Structure 5, Group B at Nahcacab II, Structure 1, Rancho Pérez, Structure 5 at Sabaché, Structure 1, west wing at Xkichmook, and the Building of the Birds at Xelhá. Because these examples differ so much from each other in terms of the specific way a checkerboard motif was used, a brief description of each seems in order.

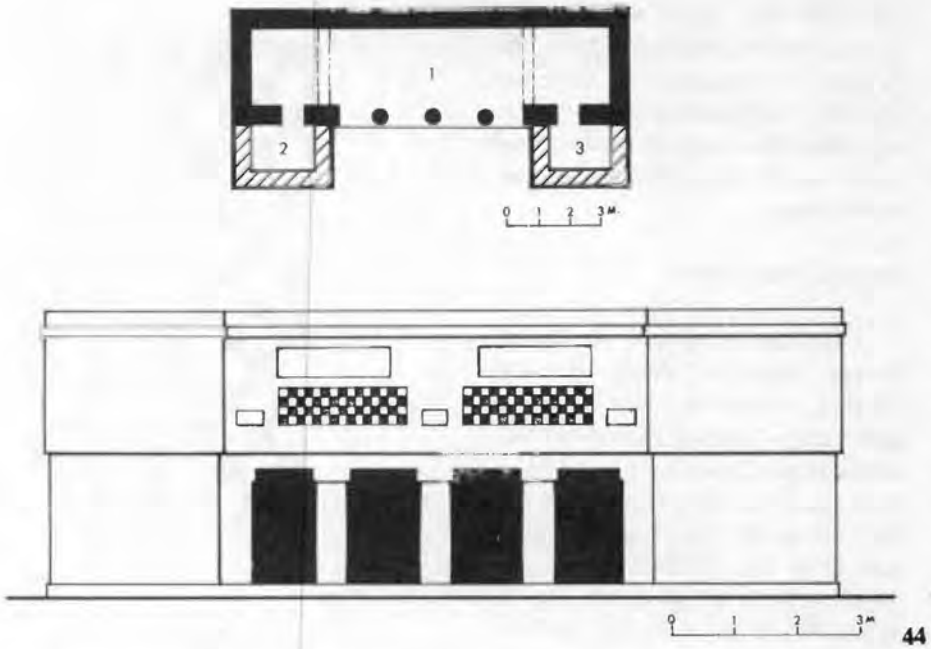


42



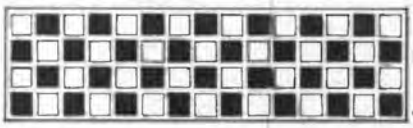
43

39. Río Bec N. Sketch plans *a.* Lower level, *b.* Upper level.
40. Río Bec N. North façade.
41. Río Bec N. North façade showing checkerboard.
42. Río Bec N. Detail of checkerboard panels. A and B.
43. Río Bec N. Detail of cross panels C-F.



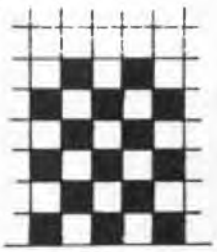
44

45



46

47



48

44. Checoyí, Structure I. *a.* Plan, *b.* Elevation.
45. Chencoyí, Structure I. Checkerboard desing above main doorway.
46. Chencoyí, Structure I, Detail of checkerboard design.
47. Kom, Structure I, Group A. Detail of checkerboard panel.
48. Nohcacab II, Structure 5, Group B. Recessed panel with cross design.

STRUCTURE 1 - CHENCOYÍ

Structure 1 is a five room, Ushaped building which stands on a low platform (fig. 44). A doorway with multiple entrances, formed by round columns with square capitals, gives access to the long central room. The upper wall zone above the multiple entryway is decorated with an unusual checkerboard design featuring alternating recessed squares, some of which were filled with projecting stones (fig. 45). While part of this desing has been destroyed, it is apparent there were two panels of squares with a plain area between and that each "Checkerboard" was four squares high and fifteen squares wide. Traces of color (red, yellow, blue) still remain where the plaster finish is intact, and it can be noted that the squares of the checkerboard were outlined by a narrow projecting molding, executed in stucco (fig. 46). It can also be noted that the recessed squares were finished with a rather thick layer of stucco, compared to the paper-thin finishes used in the Río Bec region.

STRUCTURE 1, GROUP A - KOM

The checkerboard design at Kom is represented by a fragment of a section of a wall which is found on the terrace behind the row of rooms on a lower level. As can be seen in figure 47, the upper portion of this wall carried a checkerboard design immediately above a horizontal molding, in which the recessed squares are much shallower than those seen elsewhere. Because the standing portion of the wall is so small there is no way of knowing the sieze or overall pattern of the original design.

STRUCTURE 5, GROUP B - NOHCACAB II

A fragment of a recessed panel in an end wall of Room 2, Structure 5 shows a "cross" design, very similar to those found in the Río Bec region (fig. 48). Once again, the overall design cannot be determined but the remaining portion shows a recessed

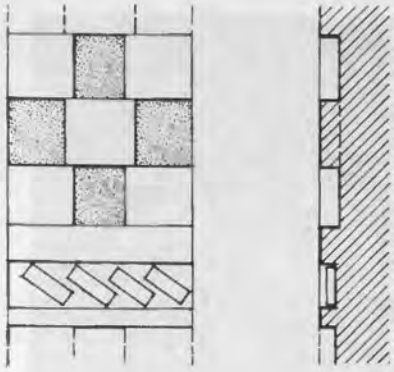
cross with a mat design below (fig. 49). I believe there were additional crosses both above and below but this may not actually be the case. In any event, the remaining cross must be considered as an anomaly at Nocacab, which otherwise shows only classic Chenes decorative features.

STRUCTURE 1 - RANCHO PÉREZ

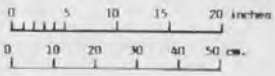
Structure 1 is a medium sized range-type building with wight rooms (fig. 50). Though most of the building has now fallen, the façade in front of room 3 is still well preserved and includes two examples of checkerboard designs, as well as a special version of the recessed cross form. The largest checkerboard can be seen in the upper wall zone, centered between pairs of frets. The design is five squares high and seven squares wide (fig. 51). To the right, a recessed "cross" can be seen with a series of triangles below. The lower wall zone includes a very complex design based on the stepped-fret motif. Here the "checkerboard" motif has been incorporated into the steps of the fret and there is an additional cross inscribed in the face of the fret (fig. 52). In an earlier paper (Andrews 1985) I noted that while Structure 1 seemed essentially Puuc in character, the presence of the checkerboard motifs suggested contacts with the Río Bec region to the south, although the nature of this assumed contact is not understood at the present time.

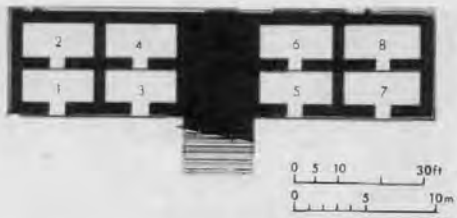
STRUCTURE 5 - SABACCHÉ

One of the more elegant examples of the checkerboard motif is found in the upper façade of Structure 5 at Sabacché. As shown in figure 53, the desing includes a checkerboard modif which has been incorporated into what I have called a "geometric mask" configuration (Andrews 1985). In this example, the "checkerboard" serves as a background for mirror-image pairs of stepped-frets which are found on both sides of a central mask form



49



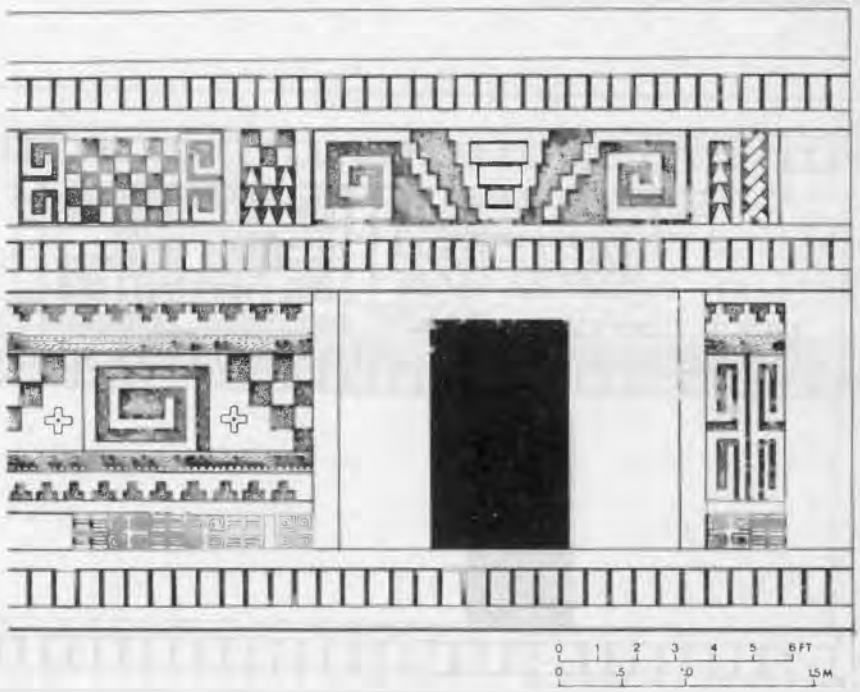


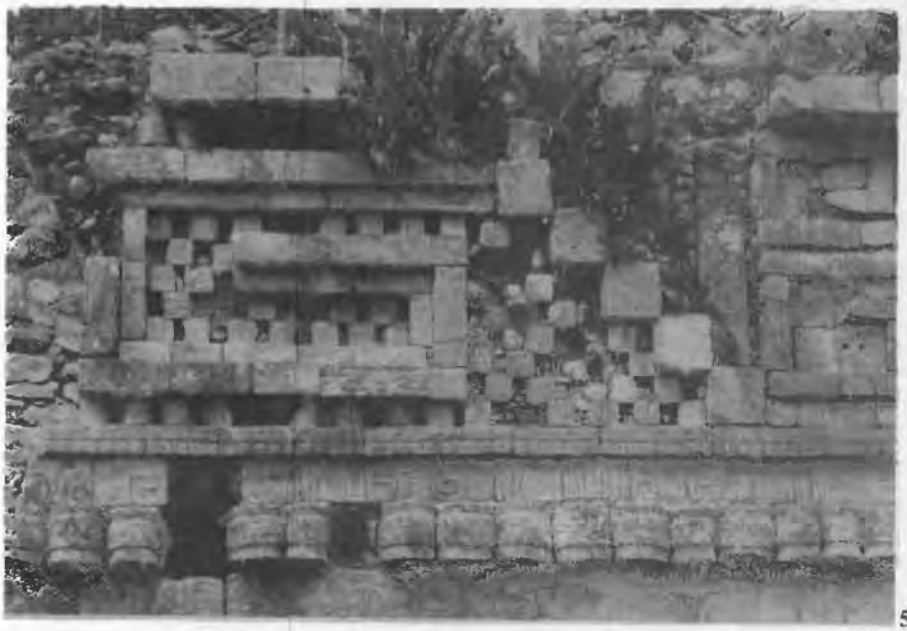
50

49. Nohcacab II, Structure 5, Group B. Detail of cross and mat design.
50. Rancho Pérez, Structure I. Plan.
51. Rancho Pérez, Structure I. Portion of main façade.
52. Rancho Pérez, Structure I. Detail of main façade.

51

52





53

(fig. 54). The basic design here can be viewed as a more complex version of the design seen at Structure 1, Rancho Pérez (see above).

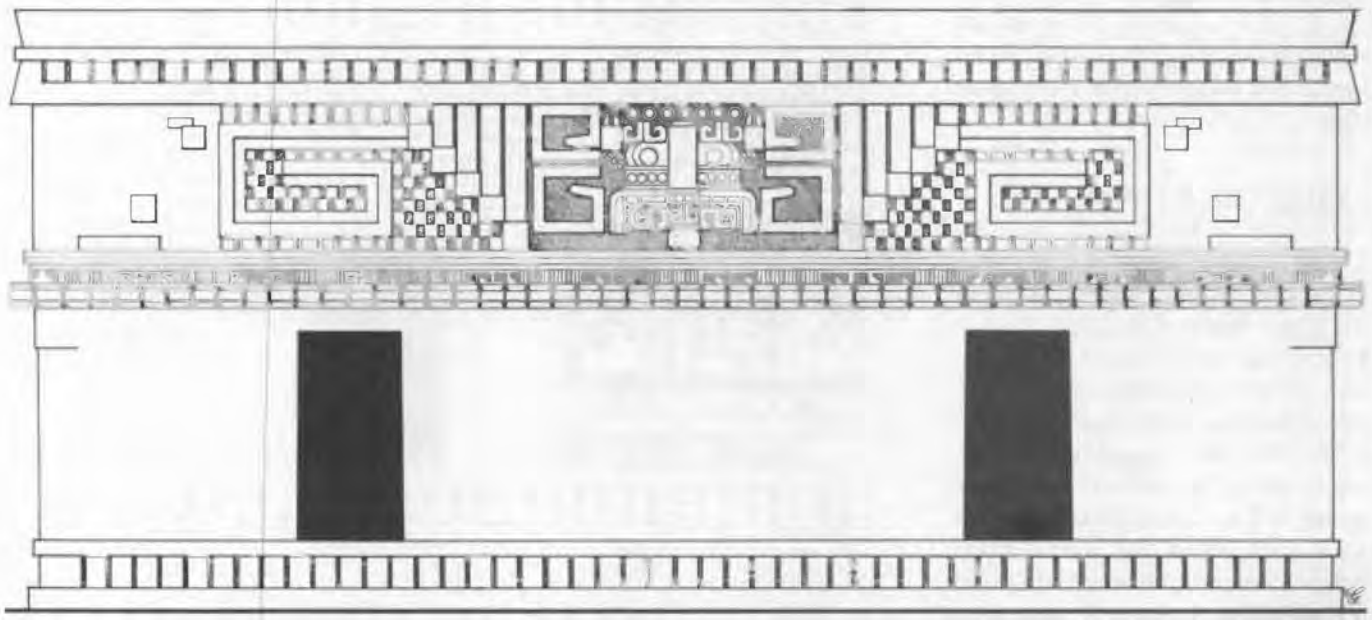
STRUCTURE 1 - XKICHMOOK

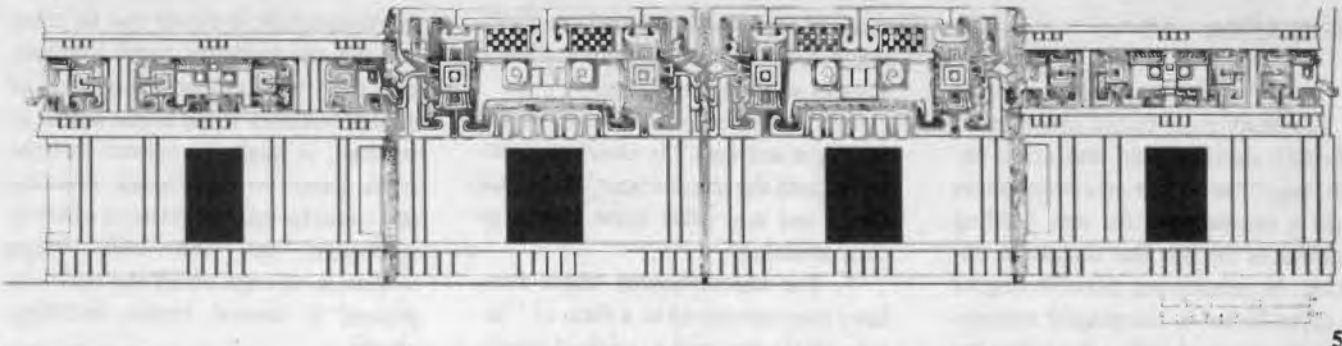
The West Wing of Structure 1 at Xkichmook includes four examples of rather "exotic" versions of the checkerboard motif. As shown in figure 55, the upper facades in front of rooms 2 and 3 feature large zoomorphic masks which fill the entire upper wall zone. The "eyebrows" above the large eyeballs of both masks have been treated as checkerboards, each of which is seven squares wide and four squares high. Although these designs are now mostly fallen, a photograph taken by Teobert Maler in 1889 shows a more complete version (fig. 56). Of the dozens of zoomorphic masks which are known from the Río Bec, Chenes and Chenes-Puuc regions, the masks here are are the only examples where anything even vaguely resembling a chekerboard motif can be found.

BUILDING OF "THE BIRDS" HELHÁ

The last example of a checkerboard design outside the Río Bec region is found on the interior of the Building of the Birds at Xelhá, an important site on the east coast of Quintana Roo. Unlike all the other examples of checkerboards, which were executed as stone mosaics, the example here was painted on the wall of a small room. As shown in figure 57, the basic checkerboard was outlined in black lines and the squares painted alternataely, red, gray, and yellow following a diagonal pattern. Each square also included a smal X, paintd in black. The overall design is seven squares wide and eleven squares high, making a total of seventy-seven squares (fig. 58). Twenty-six are painted red, twenty-six are yellow and the remaining twenty-five are in gray. The whole design is outlined with vertical stripes painted on each side. My notes indicate that to the right of the checkerboard are three broad red bands and to the right of these bands are the remains of a painting with a typical Teotihuacán motif. Since the Building of the Birds is associated with Tzakol ceramincs (Early Classic), this painted checkerboard my be the earliest example of this motif anywhere in the lowland Maya area.

54





55

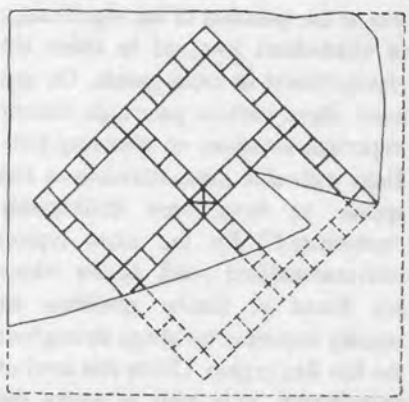
56

57

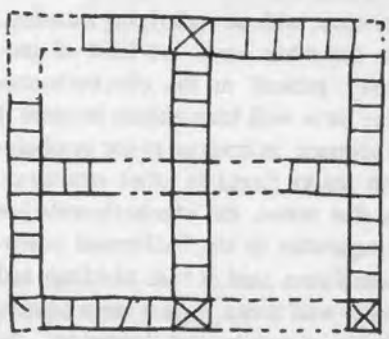
58

Y	R	G	Y	R	G	Y
R	G	Y	R	G	Y	R
G	Y	R	G	Y	R	G
Y	R	G	Y	R	G	Y
R	G	Y	R	G	Y	R
G	Y	R	G	Y	R	G
Y	R	G	Y	R	G	Y
R	G	Y	R	G	Y	R
G	Y	R	G	Y	R	G
Y	R	G	Y	R	G	Y
R	G	Y	R	G	Y	R

59a



59b



53. Sabecché, Structure 5. Portion of east facade showing checkerboard motif.

54. Sabacché, Structure 5. East façade showing masks, frets, and checkerboard motifs.

55. Xkichmook, Structure I, west wing. East façade restored showing checkerboard motifs in mask.

56. Xkichmook, Structure I, west wing. Maler photo showing masks with checkerboard motifs.

57. Xelhá, Building of the Birds. Painted checkerboard design.

58. Helhá, Building of the Birds. Detail of checkerboard design.

59. Patolli boards from Seibal and Nakum showing squares with inscribed.

DISCUSSION

The thirty eight extant examples of Río Bec checkerboard and cross panels described in the preceding pages form a unique and, for me, baffling segment of the Río Bec sculptural tradition. In considering possible origins of these forms or meaning(s) associated with therm, I belive the following considerations must be kept in mind:

1. All of the checkerboard and cross panels are found on large and imposing stone-masonry buildings, many of which appear to have functioned as elite class residences (Andrews, 1981).

2. Both kinds of panels occupy extremely important postions in the buildings in which they occur. For example, six of the checkerboard panels are found adjacent to the central doorways of twin-tower buildings (Río Bec B, Río Bec N, and Pueblo Viejo, Structure III, Group A). The balance are also found adjacent to important doorways, in equally prominent positions. In a like manner, the cross panels are either adjacent to doorways or on the sides of symbolic temples at the top of high "towers" where they can be seen from afar.

3. Both the checkerboard and cross panels are three-dimensional mosaictype sculptures which have been executed with great care. With he exception of Checkerboard Panel B at Río Bec B, which shows an error in alignment, the rows of quares are very precise and all surfaces were coated with a very thin layer or stucco. The latter is no mean accomplishment when the problem of finishing the interior of the recessed square is considered.

4. The geographical distribution of the checkerboard and cross panels is sufficiently wide to suggest that there may have been any additional examples, which have either been destroyed or still await discovery.

5. The checkerboard panels might represent some form of numerical "coding" as an outgrowth of the widespread Maya interest in numbers and cycles. In this case, the number of rows of squares (horizontal, vertical, digonal) or number of light and dark squares contains the codes.

6. The concept of "solid and void" or "light and dark" is clearly expressed in both the checkerboard and cross forms and may offer some clue(s) to their meaning.

7. The checkerboards might even have been conceived as a form of "inside joke" designed to mislead observers into thinking they contain some obscure "messages" where none actually exist.

8. There are no known examples of true checkerboard or cross panels outside the Río Bec region, suggesting a local origin.

9. As a corollary of point eight above, the use of the checkerboard motif in regions to the north, although not in panel form, also supports a Río Bec origin since with one exception, northern examples are found on buildings which postdate the Río Bec examples (Gendrop 1983 and Andrews 1985). The exception referred to above is the painted checkerboard at Xelhá, which has been dated to the Early Classic period.

For me, the considerations outlined above do not lead to a convincing answer to the question of the significance or symbolism involved in either the checkerboard or cross panels. On one hand, these curious panels *do* occupy important locations on imposing buildings with elite class associations and appear to have been deliberately "substituted" for the more typical conventionalized mask panels which are found in similar positions on equally imposing buildings throughout the Río Bec region. Given this level of prominence, it is hard to accept the idea that they are merely abstract decoration, with no underlying meaning. On the other hand, the kind of geometry present in the checkerboards may have well been chosen because it *is* abstract, in contrast to the symboladen masks found in other structures. In this sense, the checkerboards are comparable to the half-round colonnette forms used in base moldings and lower wall zones, which seem equally devoid of any special "meaning". In this connection, it should also be noted that the checkerboard motif has been used as a "background" in several of the late variants found to the north. In contrast, it might be argued that the cross forms do carry some meaning and could be interpreted as an effort to symbolize the four-sised Maya worlds, a concept which has been expressed in several forms, including glyphs.

I also believe that the notion that the chackerboard panels contain some kind of numerical "code", involving important calendar cycles or "magic" numbers, cannot be dismissed out of hand. One of the problems here is that most of the checkerboards have been partly destroyed and we cannot be sure of the total number of squares in the originals. The examples at Río Bec B, where the numbers are known, should provide the necessary clues to any such coding, but my own efforts to decode these particular panels has so far been fruitless. Numbers such as 9, 11, 24, 26, 108, 143, 216, and 286 are built into these checkerboards which I see as arbitrary figures. Nevertheless, it is still possible that someone else will come up with the clues that have escaped my notice.

As far as possible origins of the checkerboard or cross motifs are concerned, the present evidence favors a local origin. As noted earlier, the lack of true checkerboard or cross panels outside of the Río Bec region and the later dates for all but one of the known variants in regions to the north both point to an *in situ*development of these forms. But if his is the case, we would expect to find some cruder prototypes, but so far these have not been found. Both the checkerboard and cross panels in the east facade of Structure II at Becán are rather crudely executed, compared with the other examples, but Potter (1977) has tentatively dated this building to about 750 A.D. In contrast, Río Bec B, which shows both checkerboard and cross panels in their fully developed form, has been tentatively dated at about 625 A.D. by Gendrop (1983). The painted checkerboard at Xelhá, which has been dated to the Early

Classic period, does not strike me as a suitable prototype since to date, no important connections have been found between the Río Bec area and the northern east coast. To a limited degree, the Xelhá checkerboard with the X's in each square, is more reminiscent of certain *patolli* boards, which also feature squares inscribed with X's (fig. 59).

Even though the notion that the checkerboard panels might represent some kind of simple "computer" is very attractive, for the moment I am inclined to view both the checkerboars and cross panels as conscious efforts by Río Bec artists to experiment with "abstract" as opposed to "conventionalized" art forms. The purpose of this contrast would have been to make a clear distinction between secular and religious decorative motifs. According to this interpretation, the checkerboard and crosses are thought of as being "neutral" while the various masks are laden with symbolic "meaning". The twin-towered building known as Río Bec B, which includes checkerboard and cross panels as well as conventionalized masks, highlights this kind of duality. While each of the three exterior entrances are framed by checkerboard panels on both sides, the symbolic pyramid-temples (towers) and the roofcomb feature typical Río Bec masks. The latter are found on the stairways of the symbolic pyramids, above the doorways of the symbolic temples, and on the roofcomb (fig. 60). Because of their lofty positions, the masks are "out of reach" so speak of ordinary human beings, while the checkerboards are adjacent to doorways and can be and touched by anyone entering te rooms behind. By this simple device, a clear distinction is made between the realm of man and the realm of the gods.

Eugene, November 1986.

60

60. Río Bec B. East facade restored showing checkerboard panels, and masks.

BIBLIOGRAPHY

ANDREWS, George, Paul GENDROP, Víctor RIVERA, Juan Antonio SILLER y Alejandro VILLALOBOS
1985 "Reconocimiento arquitectónico en la región de Río Bec, Campeche, marzo 1985. Consideraciones generales", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, 5, pp. 35-46, UNAM, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, México.

ANDREWS, George F.
1981 "Architectural Graffiti and the Classic Maya Elite", *XVII Mesa Redonda, Sociedad Mexicana de Antropología*, San Cristobal de las Casas, México.
1985a "Chenes-Puuc Architecture: Chronology and Cultural Interaction", *Arquitectura y Arqueología: Metodologías en la Cronología de Yucatán*, Collection Etudes Mésoaméricaines, Serie II-8, México.
1985b "Classic Puuc Mosaic Style Architecture: Geometric Masks", Primer Coloquio Internacional de Mayistas, México (in press).

GENDROP, Paul
1983 *Los Estilos Río Bec, Chenes y Puuc en la Arquitectura Maya, UNAM, México.*

HARRISON, Peter
1974 *"Archaeology in Southern Quintana Roo: Interim Report of the Uaymil Survey Project", XLI Congreso Internacional de Americanistas*, México.

HAY, Clarence L.
1935 "A Contribution to Maya Architecture", *Natural History 36 (1):29-33.*

HOHMANN, Hasso
1985 *"Eine bisher unveroffentliche Gebaudegruppe nordlich von Río Bec-Gruppe I (México)", Mexicon*, Vol, VII, No. 5, Berlín.

MERWIN, R.E.
1985 "The ruins of the southern part of the península of Yucatán with special reference to their place in the Maya area", doctoral dissertation, Harvard University, Cambridge.

POLLOCK, H.E.D.
1967 "Brainerd y Ruppert en Xpuhil en 1949", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. VI, UNAM, México.

POTTER, David F.
1977 "Maya Architecture of the Central Yucatán Península", *Middle American Research Institute, Tulane University*, Pub. 44 New Orleans.

Classic period, does not strike me as a suitable prototype since to date, no important connections have been found between the Río Bec area and the northern east coast. To a limited degree, the Xelhá checkerboard with the X's in each square, is more reminiscent of certain *patolli* boards, which also feature squares inscribed with X's (fig. 59).

Even though the notion that the checkerboard panels might represent some kind of simple "computer" is very attractive, for the moment I am inclined to view both the checkerboars and cross panels as conscious efforts by Río Bec artists to experiment with "abstract" as opposed to "conventionalized" art forms. The purpose of this contrast would have been to make a clear distinction between secular and religious decorative motifs. According to this interpretation, the checkerboard and crosses are thought of as being "neutral" while the various masks are laden with symbolic "meaning". The twin-towered building known as Río Bec B, which includes checkerboard and cross panels as well as conventionalized masks, highlights this kind of duality. While each of the three exterior entrances are framed by checkerboard panels on both sides, the symbolic pyramid-temples (towers) and the roofcomb feature typical Río Bec masks. The latter are found on the stairways of the symbolic pyramids, above the doorways of the symbolic temples, and on the roofcomb (fig. 60). Because of their lofty positions, the masks are "out of reach" so speak of ordinary human beings, while the checkerboards are adjacent to doorways and can be and touched by anyone entering te rooms behind. By this simple device, a clear distinction is made between the realm of man and the realm of the gods.

Eugene, November 1986.

60

60. Río Bec B. East facade restored showing checkerboard panels, and masks.

BIBLIOGRAPHY

ANDREWS, George, Paul GENDROP, Víctor RIVERA, Juan Antonio SILLER y Alejandro VILLALOBOS
1985 "Reconocimiento arquitectónico en la región de Río Bec, Campeche, marzo 1985. Consideraciones generales", *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*, 5, pp. 35-46, UNAM, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, México.

ANDREWS, George F.
1981 "Architectural Graffiti and the Classic Maya Elite", *XVII Mesa Redonda, Sociedad Mexicana de Antropología*, San Cristobal de las Casas, México.
1985a "Chenes-Puuc Architecture: Chronology and Cultural Interaction", *Arquitectura y Arqueología: Metodologías en la Cronología de Yucatán*, Collection Etudes Mésoaméricaines, Serie II-8, México.
1985b "Classic Puuc Mosaic Style Architecture: Geometric Masks", Primer Coloquio Internacional de Mayistas, México (in press).

GENDROP, Paul
1983 *Los Estilos Río Bec, Chenes y Puuc en la Arquitectura Maya, UNAM, México.*

HARRISON, Peter
1974 *"Archaeology in Southern Quintana Roo: Interim Report of the Uay mil Survey Project", XLI Congreso Internacional de Americanistas*, México.

HAY, Clarence L.
1935 "A Contribution to Maya Architecture", *Natural History 36 (1):29-33.*

HOHMANN, Hasso
1985 *"Eine bisher unveroffentliche Gebaudegruppe nordlich von Río Bec-Gruppe I (México)", Mexicon*, Vol, VII, No. 5, Berlín.

MERWIN, R.E.
1985 "The ruins of the southern part of the península of Yucatán with special reference to their place in the Maya area", doctoral dissertation, Harvard University, Cambridge.

POLLOCK, H.E.D.
1967 "Brainerd y Ruppert en Xpuhil en 1949", *Estudios de Cultura Maya*, Vol. VI, UNAM, México.

POTTER, David F.
1977 "Maya Architecture of the Central Yucatán Península", *Middle American Research Institute, Tulane University*, Pub. 44 New Orleans.

FICHA TÉCNICA

DOCUMENTACION DE ACONTECIMIENTOS HISTÓRICOS E INVESTIGACIONES EN TIKAL, GUATEMALA

Oscar Quintana* y Juan Antonio Siller**

The objetive of these technical documentary card is to initiate a simple file of the main archaeological sites in the region of Petén and many other sites in the mesoamerican area.

El objetivo de esta ficha técnica documental es el de iniciar un expediente sintético, de los principales sitios arqueológicos en la región del Petén, y de muchos otros del área mesoamericana.

La información la hemos tratado de resumir a manera de un cuadro en el cual hemos vaciado los siguientes datos: año del acontecimiento o de la investigación, tipo de acontecimiento, persona, grupo, institución, comité, documento, decreto, etc., tipo de aporte o de documentación que puede ser consultado, el cual lo dividimos en dibujos, fotos, planos, publicaciones, decretos-reglamentos y observaciones generales o particulares de estos sucesos. Consideramos que la labor de formar estos expedientes sintéticos de los sitios arqueológicos, es una tarea abierta y que la información que se aporte dará un futuro documento mucho más completo, y útil a los investigadores e interesados en las culturas mesoamericanas.

1. Vista del Templo I de Tikal. Foto Juan Antonio Siller.

2. Templo I durante los trabajos de limpieza de vegetación para fotografiarlo. Maudslay 1889- 1902.

* Arquitecto, Instituto de Antropología de Guatemala.

** Arquitecto, miembro del Seminario de Arquitectura Prehispánica de la Facultad de Arquitectura de la UNAM.

CUADRO DE LOS ACONTECIMIENTOS HISTORICOS E INVESTIGACIONES EN TIKAL

AÑO	ACONTECIMIENTO	APORTE*	OBSERVACIONES
1696	Fray Andrés de Avendaño	4	Durante su regreso de Petén-Itza a la Ciudad de Mérida describe unas ruinas abandonadas con grandes pirámides, posiblemente se refieren a Tikal.
1848	Coronel Modesto Méndez y Ambrosio Tut	Gaceta de Guatemala 1-4	Primera descripción de Tikal 26 de febrero - 2 marzo. Eusebio Lara, dibujante. 1852, segundo viaje a Tikal
1852-80	Pequeña colonia indígena en Tikal.		Depredación del sitio.
1853	Karl Ritters	4	Traducción del reporte del Coronel Méndez en Europa. En la Academia de Ciencias de Berlín. Traducción que reprodujo Silvers en 1861. Buchman-1853. Wappans-1863. Muller-1867.
1852-80	Pequeña colonia indígena en Tikal		Depredación del sitio.
1877	Gustavo Bernovilli	No dejó relato escrito	Primer dato de saqueo en Tikal los dinteles del templo IV hoy en el museo de Basilea, Suiza. Franz Sarg desde Copán, escribe un relato sobre Bernovilli, Sarg fue a Tikal a recoger los dinteles de madera y los mandó a Basilea Vía Hamburgo. 1956 *Antropología e Historia* Vol. 8 No. 2 p. 9 Schaffer Ernesto.
Antes de 1881	John Carl Michael		Inglés.
1880-81	Claude Joseph Desiree Charnay	4	Les Villes Du Nouvean Monde.
1881-82	Alfred Percival Moudslay	1-2-3-4	Desmonte de los principales Templos de Tikal. *Glimpse at Guatemala.* *Biología Central Americana.* 1883, Exploration in Guatemala, an examination of the newly discovered indian ruins of Quiriguá. Tikal and the Usumacinta. Royal Geographical Society Proceeding Vol. 5 No. 4 pp. 185-204, Londres.
1895-1904	Teoberto Maler	1-2-3-4	Desmonte de vegetación sobre los edificios en Tikal de mayo a junio 1895 y de mediados de agosto a noviembre de 1904. 1911 Explorations in the Department of *Petén, Guatemala: Memories of the Peabody Museum*, University of Harvard. Vol. 15 No. Cambridge, Mass. 1971 - *Bauten Der Maya - Monumenta Americana IV Berlín.*
1910	Alfred Martzon Tozzer	1-2-3-4	Planos: Tozzer y R.E. Merwin Publicación conjunta Maler-Tozzer Vol. I Peabody Museum of American Archeology and Ethnology Harvard University. 1911 *A preliminary study of the prehistoric ruins of Tikal*, Guatemala. Memories of the Peabody Museum, Vol. 5 No. 2 pp. 93-135, University of Harvard, Cambrige Mass.
1914	Sylvanus G. Morley	4	1921, 1922, 1928 *The inscriptions of Petén*, Carnegie, Institute of Washington 1937.
1914	Herbert J. Spinden	4	Informe.
1921	Fernando Cruz	4	Informe.
1927	Thomas Gann	4	Informe.
1928	Juan Antonio Villacorta.	2-3-4	*Arqueología Guatemalteca VIII Anales de la Sociedad de Geografía e Historia* Tomo V, Tipografía Nacional Guatemala.
1927-30	Varios		Excavaciones no autorizadas.
1931	Declarado Monumento Nacional Precolombino	5	Primera protección del sitio, acuerdo del poder ejecutivo del 24 de abril.
1937	Edwin Shook	4	Visitó Tikal en 1934-36, 42, 48, 51 En 1937 junto con A.L. Smith y E.O. Pollock, Estudio de un proyecto arqueológico para la Carnegie Institute de Washington que debía iniciarse en 1940. Descubre el Grupo Norte y las Calzadas Maudslay y Maler.
1946	Creación del Instituto de Antropología e Historia	5	El 23 de febrero
1951	Hugo Cerezo Dardon.		Se termina la pista de aterrizaje en el sitio arqueológico de Tikal. (Se descubre el Templo VI de las Inscripciones). Primera expedición científica de reconocimiento, patrocinada por el Instituto de Antropología e Historia.
1955	Declaratoria Parque Nacional	5	Acuerdo del 26 de mayo. Declaratoria del Parque Nacional Tikal.
1957	Reglamento Administrativo del Parque Nacional Tikal	5	19 de septiembre acuerdo del Poder Ejecutivo bajo el control del Instituto de Antropología e Historia.
1956-1968	Proyecto Tikal, Museo de la Universidad de Pensilvania.	1-2-3-4	Desde enero de 1948 hay interés de trabajar en Tikal. 1955-1964 Edwin Shook director. 1965-1969 William R. Coe director. 1964 el gobierno guatemalteco participa con el financiamiento del proyecto. Investigación arqueológica. Publicaciones en *Expedition and Tikal Reports.*
1957-1960	Mapa de Tikal	3	Documentación de aproximadamente 3000 estructuras en un área de 16 km.^{2} *Carr & Hazard Tikal Report No. 11-1961.*
1964	Museo Morley	2	Inauguración.
1970-76	Proyecto Arqueológico-Administración Parque Nacional Tikal	1-2-3-4	Septiembre de 1969 Rudy Larios Jefe del Proyecto Arqueológico (Jefe Técnico Administrativo. Trabajos en el Palacio de las Ventanas en el Palacio del Grupo G y otros.

AÑO	ACONTECIMIENTO	APORTE*	OBSERVACIONES
1972	Plan Maestro Parque Nacional Tikal	1-2-3-4-	Banco Centroamericano de Integración Económica —AID— USNPS Preparado por el National Park Service Consejo Nacional de Planificación Económica. Alianza para el Progreso.
1973	Estudio Económico-Proyecto Tikal	4	Estudio de factibilidad económica y de preinversión del Proyecto Tikal SCNPE-OEA.
1973	Comité Impulsor del Proyecto Tikal		Integrantes: Secretaría General del Consejo de Planificación Económica; IDAEH, Instituto de Antropología e Historia; INGUAT, Instituto Guatemalteco de Turismo y FYDEP, instituto de Fomento y Desarrollo de El Petén.
1973	Prohibición de Construcciones dentro del Parque Nacional Tikal	5	19 noviembre-acuerdo del Poder Ejecutivo.
1975-76	Estudios de Ingeniería Final	3	Cordón y Mérida, Aeropuerto Santa Elena y obras civiles dentro del Parque Nacional Tikal. Ingenieros consultores de Centro América — carretera Santa Elena— Tikal.
1976	Publicación del Libro Términos de Referencia	1-2-3-4	Arquitecto Marcelino González Cano. Arqueólogo Rudy Larios. Ministerio de Educación. Instituto de Antropología e Historia.
1979	Inclución en la lista de UNESCO Patrimonio Mundial	5	Noviembre (documento).
1979 1980-83	Proyecto Nacional Tikal (Plaza de la Gran Pirámide).	1-2-3-4	Banco Centroamericano de Integración Económica y Ministerio de General de Caminos. Programa de Investigación de la plaza de la Gran Pirámide. 1983 extensión del área habitacional al sur de la plaza de la Gran Pirámide.
1980	Proyecto Nacional Tikal	4	Bibliografía arqueológica de Tikal. María Dolores Spillari. 57 Páginas con bibliografía sobre Tikal.
1984	Proyecto Nacional Tikal Trabajos en el Grupo 6B-11 y Zona Norte. Trabajos en Uaxactún	1-2-3-4	Responsable Jorge Mario de León (Tikal). Bernardo Hermes. Responsable Juan Antonio Váldez (Uaxactún). Consultor Científico Juan Pedro Laporte.
1985	Reorganización Administrativa del Proyecto Nacional Tikal	3	Investigaciones de Campo hasta mediados de 1985. En mayo-Pasa el Proyecto bajo el control del Instituto de Antropología e Historia. Nuevas directrices y personal, quedan por hacerse en el parque los programas de relleno de trincheras.
1986	Proyecto Nacional Tikal	1-2-3	Enero reenfoque como programa de mantenimiento arqueológico general aplicado en Tikal y Uaxactún. El Proyecto Nacional Tikal se queda sin dirección técnica constante, a partir de febrero. Encargados del sitio Jacinto Rosado Lanza en Tikal y Sóstenes Durán en Uaxactún. Trabajos de reparación y de restauraciones hechas por el Proyecto Nacional Tikal en la Plaza de la Gran Pirámide en 1980-83 y Zona Norte 1984. Y hundimientos en túneles mal rellenados en Acrópolis Norte.
1987	Comisión Técnica del Proyecto Nacional Tikal	1-2-3-4	Medidas conservacionistas dentro del área arqueológica abierta al público. Enero primer y segundo Informe de la Comsión Multidisciplinaria del Proyecto Nacional Tikal; Coordinador Arquitecto Oscar A. Quintana Samayoa.
1987	Plan Maestro Tikal Readecuamiento	1-2-3-4-5	12 de abril. Cierre de comunicaciones vehiculares dentro del sitio abiertas al público, creación de nuevos estacionamientos y red de acceso perimetral. Proyecto-arq. Oscar Quintana Samayoa. Readecuamiento del Plan Maestro 1972 y Términos de Referencia 1976. El Parque Nacional Tikal y el Proyecto Nacional Tikal con un enfoque integral y multidisciplinario que atienda y preserve la Arqueología, la Flora y Fauna.
1987	Plan Maestro Tikal. Reconocimiento arquitectónico de sitios arqueológicos en el Petén I Conservación y protección	1-2-3-4	Se realizaron viajes de reconocimiento arquitectónico e inspección dentro de la región del Petén. *Ver* Informe del viaje de Reconocimiento Arquitectónico en la Región del Petén, Guatemala, marzo 1987. Consideraciones Generales. pp. 51-83.
1988	Primera Mesa Redonda sobre Tikal	4	Conclusiones de la Primera Mesa Redonda sobre Tikal y la Conservación de los Patrimonios Cultural y Natural en el Petén.
1988	Plan Maestro Tikal. Reconocimiento arquitectónico de sitios arqueológicos en el Petén II Conservación y protección.	1-2-34	Se realizarón viajes de reconocimiento arquitectónico e inspección dentro de la región del Petén *Ver* Informe del viaje de Reconocimiento Arquitectónico en las Regiones del Petén Tierras Altas de Guatemala, Río de la Pasión, Alto y Bajo, Usumacinta en Guatemala y México, marzo de 1988. Consideraciones Generales. Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana núm. 14. 1989.
1989	Plan Maestro Tikal Reconocimiento arquitectónico de sitios arqueológicos en el Petén III Conservación y protección.	1-2-3-4	Se realizaron viajes de reconocimiento arquitectónico dentro de la región del Petén *Ver* Informe del viaje de Reconocimiento Arquitectónico en la Región del Petén, Guatemala febrero-marzo de 1989. Consideracones Generales. Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana núm. (en preparación).
1989	Decreto	5	Ley de Áreas Protegidas en Guatemala. Enero de 1989, Guatemala. Sistema de protección de 44 áreas clasificadas en diversas categorías.

* Aportes: 1 Dibujos, 2 Fotos, 3 Planos-levantamientos, 4 Publicaciones, 5 Decretos-reglamentos

Reglamento del Funcionamiento del Parque Nacional Tikal
Palacio Nacional, 2 de Septiembre de 1957
El Presidente de la República

CONSIDERANDO:

Que la Constitución de la República establece en su Artículo 108 que el tesoro cultural de la Nación estará bajo la protección y salvaguardia del Estado.

CONSIDERANDO:

Que actualmente se realizan trabajos de restauración en las ruinas mayas de Tikal, departamento del Petén, y dichas ruinas constituyen uno de los lugares arqueológicos más importantes de la República, no sólo por su alto valor científico y artístico, sino también por constituir un centro de creciente interés para el turismo internacional.

CONSIDERANDO:

Que la reincorporación del Petén a la Economía Nacional conlleva el máximo aprovechamiento de sus recursos naturales, por lo que es conveniente establecer zonas de reserva y de veda en las que se conserven la fauna y la flora locales; que según acuerdo Gubernativo de 26 de mayo de 1955, Tikal es un Parque Nacional cuyas reservas forestales y fauna silvestre quedan sujetas a la protección y administración del Ministerio de Agricultura, debiéndose fijar su extensión superficial y reglamentación apicable.

ACUERDA:

Artículo 1o.- El Parque Nacional "Tikal" comprende un área de 576 kilómetros cuadrados, o sea una superficie cuadrada de 24 kilómetros por lado, cuyo centro está situado en el centro del grupo principal de ruinas. Dicha superficie está orientada astronómicamente en las direcciones norte-sur y oriente-poniente y sus linderos son rectos.

Artículo 2o.- La Dirección General Forestal deberá delimitar debidamente, la superficie a que se refiere el artículo anterior, por medio de una brecha de no menos de cuatro metros de ancho, que circundará totalmente el área del Parque y se mantendrá constantemente limpia de maleza.

Artículo 3o.- El Instituto de Antopología é Historia, tendrá a su cargo la administración del Parque Nacional "Tikal", la coordinación de las labores encomendadas por este Reglamento a otras dependencias de la Administración, y la vigilancia y conservación de la ruinas arqueológicas del Parque.

Artículo 4o.- La Dirección General de Aeronáutica Civil, tendrá a su cargo el mantenimiento del campo de aviación de Tikal, a efecto de que pueda prestar servicio eficiente y seguro en todas las épocas del año.

Por acuerdo Gubernativo del 26 de mayo de 1955 se dice:

Artículo 1o.- Se declararán Parques Nacionales, bosques y sitios a planes de ordenación y experimentación forestal, las áreas y lugares que se expresan a continuación.

Artículo 2o.- Parques Nacionales:

c) Tikal, que comprenderá la superficie de bosques que delimite la Dirección General Forestal, en contorno a las ruinas de Tikal, en el departamento del Petén;

Artículo 5o.- Quedan terminantemente prohibido dentro del Parque Nacional Tikal:

a) La caza, las explotaciones petroleras o mineras; la explotación y aprovechamiento de árboles de chicozapote y maderas de todas clases; (*)

b) El corte de árboles, arbustos y plantas, salvo aquellos que sea necesario para la mejor conservación de las ruinas, limpieza y visibilidad de las mismas, aperturas de caminos y veredas y para obtener materiales de construcción de edificios administrativos y albergues de empleados y visitantes.

c) El corte, destrucción, daño o apoderamiento de plantas, árboles, flores, frutos, y animales silvestres, cuya conservación sea de interés público;

d) Arrojar basuras, papeles, y otros desechos a lo largo de los caminos, en los campamentos o en monumentos, edificios o terrenos del Parque;

e) Juntar fuego cerca de las raíces de los árboles troncos de madera caída, musgo, hojas secas o cualquier otro objeto inflamable que pueda propagar el incendio. La lumbre podrá encenderse sobre rocas, terrenos aislados del bosque, o en costrucciones especiales como poyos, o fogones que se destinen a dicho propósito * Después de usarse, todos los fuegos deberán extinguirse totalmente sin dejar brasas o carbones que puedan recomenzar el fuego;

f) Quemar cohetes, cohetillos u otros artificios pirotécnicos o explosivos;

g) La portación de armas de fuego por particulares, a menos que atraviesen el Parque en tránsito para otros lugares. Los visitantes que portaren están en la obligación de depositarlos en manos de las autoridades del Parque, y les serán devueltas al terminar la visita o al continuar la marcha para el lugar que se dirigen.

h) Introducir perros y gatos u otros semovientes sueltos a los terrenos del parque. El administrador podrá sin embargo autorizar la tenencia de perros, gatos y otros animales domésticos, o residentes del Parque siempre que se sujeten a las disposiciones que el propio administrador dictare al respecto;

i) Fijar anuncios comerciales o publicitarios en terrenos, árboles, edificios o monumentos del parque, salvo los casos en la Administración juzgue conveniente fijar avisos para guía e información de los visitantes.

j) Escribir nombres, letreros o dibujar cualquier signo, sobre los edificios, monumentos, árboles y otros objetos del Parque sin previa autorización;

k) Queda terminantemente prohibida la circulación de vehículos en el Parque cuando tenga escapes abiertos, la de motos de cualquier tipo, la de vehículos pesados y la de aquellos vehículos que emanen humo de diesel. Esta circulación está prohibida a cualquier hora del día. Se considera excepcionalmente el ingreso de autobuses que conduzcan escolares o grupos de turistas, cuando el número de ellos amerite el uso de un vehículo grande. También podrán circular los vehículos pesados que transiten hacia y desde Uaxactún, aunque no se permitirá circular a aquellos que expelan humo diesel o tengan escapes abiertos. (Resolución IDAEH, noviembre 23/84).

l) El horario de ingreso y salida de vehículos al y del Parque es de 7:00 a 18:00 horas. Se autorizará el ingreso de vehículos en horario extraordinario en casos muy especiales y con la autorización del administrador del Parque. Las salidas no podrán ser autorizadas en horario extraordinario, sin una justificación. Aquel que lo solicite deberá identificarse plenamente y permitir que su vehículo sea revisado minuciosamente. Se llevará un registro especial de las personas y vehículos que soliciten este permiso. (Resolución IDAEH, noviembre 23/84).

Artículo 6o.- Sólo con autorización expresa del Administrador del Parque podrán hacerse rozas, y en tal caso, deberán destacarse vigilantes encargados de velar porque no se propague el fuego y pueda causar incendios.

Artículo 7o.- La recolección de objetos naturales para fines científicos y educativos solamente se autorizará a las personas que tengan permiso especial del Gobierno y que representen oficialmente a instituciones de conocida reputación científica o educacional. Los permisos se extenderán con la condición precisa de que los ejemplares recolectados deberán formar parte de museos públicos o herbarios de carácter permanente. No se concederán tales permisos cuando la remoción de especímenes altere el aspecto general del sitio o desfigure su apariencia.

Artículo 8o.- Los permisos para realizar investigaciones y trabajos de excavación y restauración arqueológica, y recolección de objetos arqueológicos, solamente se concederán a museos, universidades, instituciones, institutos u otras instituciones científicas o culturales de reconocido prestigio, mediante contratos suscritos con el Gobierno.

Artículo 9o.- No se permite establecer campamentos fuera de las zonas autorizadas por la Administración del Parque.

Artículo 11o.- El paso de cabalgatas, cabalgaduras, hatos o rebaños de ganado, solamente será permitido con autorización expresa del Administrador del Parque. Los ganados o animales domésticos sólo se podrán mantener en las áreas especiales del Parque, que señale el Administrador.

Artículo 12o.- Las personas que causaren desorden público u ofensas a la moral y buenas costumbres podrán ser expulsadas del Parque por el Administrador, sin perjuisio de las sanciones a que se hayan hecho acreedoras por sus actos.

Artículo 13o.- La Administración del Parque podrá dictar las disposiciones aplicables a casos especiales no previstos en este Reglamento, debiéndose fijar rótulos visibles en las oficinas administrativas o en los lugares del Parque se consideren adecuados.

Artículo 14o.- Las personas que violaren cualquiera de las disposiciones contenidas en este Reglamento serán consignadas a las autoridades correspondientes, las cuales impondrán multas hasta de cien quetzales, sin perjuicio de las responsabilidades civiles por los daños que se hayan causado, ni de las penas a que se hayan hecho acreedores conforme a las leyes penales.

Artículo 15o.- Todos los visitantes deberán enterar a la Administración del Parque una cuota de ingreso de un Quetzal por persona. Con estas cuotas se constituirá un fondo privativo que se destinará a los gastos de restauración de las ruinas y a los de mantenimiento y conservación de las ruinas y a los de mantenimiento y conservación del Parque, sus caminos e instalaciones.

Este acuerdo entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

* Prohibir terminantemente el expendio de carnes de animales silvestres dentro del área del Parque Nacional Tikal.

** El lugar autorizado para este propósito es el área de acampar.

RECONOCIMIENTO ARQUITECTÓNICO EN LA REGIÓN DEL PETÉN, GUATEMALA, MARZO 1987. CONSIDERACIONES GENERALES

Juan Antonio Siller y Oscar Quintana*

The authors have been doing a sistematic study in the Petén region in Guatemala. Of the main archaeological sites and it's architecture. They documental and analysed the principal factors of the deterioration, making a detailed description of the studied area, regional wise, and a series of archaeological site visited. They elaborated general considerations for the classification of damages, priorities and urgent measures to be taken for the protection and conservation of this valuable archaeological patrimony.

El Patrimonio Cultural de Guatemala

Guatemala cuenta con un rico y variado patrimonio cultural herencia de una larga historia que entre sus principales elementos consta de un pasado prehispánico, un pasado colonial y un pasado republicano. Este patrimonio arqueológico abarca un período continuo desde los primeros milenios antes de nuestra era hasta la llegada de los españoles

Región del Petén

En la región del Petén donde la cultura maya se desarrolló y logró su máximo apogeo durante los años 300 al 900 después de nuestra era, es aquí durante los finales de los Períodos Clásico Temprano y Clásico Intermedio, cuando Tikal se desarrolló y expandió su poderío a toda la región y de allí su relación con Mesoamérica quedando el área maya en una región intermedia relacionada principalmente con grupos de la parte baja de Centroamérica y Sudamérica (área norte) y las grandes culturas del norte y occidente de la América Central, lo que provocó que en toda esta región existiera una gran cantidad de zonas arqueológicas; como Tikal que se localizó en un corredor natural, que controlaba el paso entre el este y el oeste de las grandes rutas comerciales de esta región mesoamericana. Tikal desarrolló un sistema de ciudades a lo largo de las rutas comerciales para ejercer un mejor dominio de la zona (control comercial, militar y religioso) así como ciudades que abastecían al gran centro urbano.

La destrucción del patrimonio arqueológico

Factores humanos

El área maya ha sido objeto de extensas y destructivas intervenciones, siendo una de estas causas de destrucción del patrimonio cultural el saqueo de los centros arqueológicos con el propósito de proveerles a los coleccionistas de artefactos o utensilios arqueológicos. El fenómeno mundial del ''coleccionismo'' de piezas arqueológicas que ocurre a finales del siglo pasado y principios del presente, inició una gran demanda de piezas arqueológicas para enriquecer a coleccionistas privados y a los museos de una gran parte del mundo, paradójicamente junto con este ''coleccionismo'' surge también la arqueología moderna. Este saqueo de piezas arqueológicas se incrementó considerablemente a mediados de los 60 en Guatemala.

En la actualidad continúa la demanda de piezas arqueológicas para colecciones privadas con un mercado penado, a nivel nacional e internacional, por las leyes vigentes en Guatemala y censurado a nivel mundial por acuerdos y convenios entre varios países (1976, Convención sobre la defensa del Patrimonio Arqueológico, Histórico y Artístico de las Naciones Americanas en San Salvador-OEA, terminado con su aprobación el 16 de Junio de 1976 en el Sexto Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General, Santiago, Chile por resolución A6/RES 210 VI-0/76; 1972,

1

Viñeta: Vista del sitio arqueológico de Tikal desde el templo IV. **1.** Sitios arqueológicos visitados en el Petén, Guatemala, marzo de 1987. Foto Juan *Antonio Siller.*

* Arquitecto, Investigador Nacional (1988), Seminario de Arquitectura Prehispánica, Coordinación de Arquitectura Aplicada, Facultad de Arquitectura, UNAM. Arquitecto, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Coordinador de la Comisión Técnica del Proyecto Nacional Tikal.

"Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Natural y Cultural", UNESCO, XVII, reunión en París el 16 de noviembre de ese año; 1967, Normas de Quinto, reunión sobre Conservación y Utilización de Monumentos de Interés Histórico y Artístico del 29 Noviembre al 2 de diciembre; 1966, Carta Internacional de "La Conservación y La Restauración de Monumentos y de los Sitios" ICOMOS, Venecia; 1963, Prohibir la Exportación, Importanción y Venta Ilícita de Bienes Culturales, UNESCO, París, 15 de Julio; 1956, Normas de Excavaciones Arqueológicas de la UNESCO).

Un ejemplo alarmante del impacto de estos mercados y el saqueo que conlleva, lo podemos ver actualmente en la región del Petén donde podría decirse que un porcentaje muy elevado, quizá un 100% de los sitios hasta la fecha descubiertos ya han sido saqueados, algunos de ellos en un 90% y 100% (ver tabla resumen de los centros urbanos visitados en el área noreste del Petén durante los meses de febrero-abril de 1987). Los huecheros (de hueche = armadillo que escava hoyos en la tierra) nombre con que se conocen a los depredadores ilegales en Guatemala, forman verdaderas organizaciones para el saqueo de las piezas arqueológicas. Estos grupos organizados se aprovechan del extenso territorio que conforma el Petén (31,000 kms. cuadrados) y de las pocas vías de comunicación, vigilancia y control para hacer sus saqueos, según opinión del Dr. Richard E.W. Adams, Director del Proyecto Río Azul, sitio arqueológico depredado en un 80%, estima que los huecheros trabajaron allí por lo menos seis meses y que debieron de haber trabajado con un gran contingente de personas conocedoras en excavación y localización de los lugares idóneos para encontrar hallazgos arqueológicos. A nivel internacional es sabido que circulan catálogos con fotografías de piezas arqueológicas de saqueos.

Otro factor que interviene en la destrucción del patrimonio cultural arqueológico, son los procesos de crecimiento, comercialización de los recursos naturales y desarrollo. Con la adjudicación de tierras a agricultores cerca de los sitios arqueológicos (terrenos con reserva forestal) y la autorización de grandes extensiones de tierra para el corte seleccionado de árboles. Solamente en la área alrededor del sitio de Xultún (31 kms. al noreste de Uaxactún), trabajan 3 compañías madederas con atorización de cortar cada una 2,500 arboles; los madederos para sacar la madera, construyen caminos dentro de la selva atravezando montículos (ver el sitio de La Pita) y corte de árboles dentro de los propios sitios arqueológicos (El Xultún marzo-abril de 1987), como por ejemplo, en el sitio de El Naranjo (Melchor de Mencos) se destruyó una plataforna de la acrópolis, para hacer una rampa a los camiones para que pudieran subir a recoger los árboles cortados. Actualmente, la comercialización de chate sirve de escudo para actividades depredadoras en el Petén.

Las obras de infraestructura y urbanización que por regla general son desarrolladas en forma arbitraria sin estudios previos del suelo arqueológico, representan otro problema de la depredación del patrimonio cultural, caso lamentable es la red vial dentro de la zona arqueológica, abierta al público de Tikal en donde en años anteriores se destruyeron gran parte de estructuras (5E-39 y otras) para dar paso a los caminos para vehículos. Recientemente en el Municipio de San Benito, Petén se está urbanizando una colonia residencial sobre un sitio arqueológico.

Factores naturales

Además de los factores destructivos del patrimonio cultural causados por el hombre y sus acciones (mencionados en el punto anterior), existen los factores naturales como consecuencia del intemperismo que sufren las estructuras expuestas a las condiciones metereológicas y al abandono (proceso de meteorización de la piedra caliza).

Durante el apogeo maya, los arquitectos observaron la poca resistencia de la roca caliza a la intemperie, razón por la cual, todas los muros, techos y plazas, eran recubiertos por capas de estuco y pintura (principio de conservación) actividad que se hacía constantemente. Al ser abandonados los centros urbanos se dejó de darles mantenimiento a los edificios por lo que su proceso de deterioro se aceleró; después de años de abandono dichos centros se cubrieron con un manto vegetal que permitió en cierta forma retardar su deterioro. Actualmente al ser excavado, un muro con pintura y mascarones, la pintura y el estuco encontrados presentan un buen estado de conservación, aún con colores y superficies firmes, una vez expuesto de nuevo a la luz natural y a las variaciones rápidas de temperatura, se inicia nuevamente un proceso destructivo, debiendo aplicar para su conservación fijadores y consolidantes que los preserven.

La acción de la vegetación acumulada sobre las estructuras, puede hacer colapsar los espacios abovedados y muros debido al sobrepeso que representa ésta a la estructura, así como también la penetración y la acción de las raíces. Generalmente los edificios con espacios abovedados presentan fallas estructurales en sus cámaras (frecuentemente falla la primera cámara) debajo de las aberturas y dinteles de madera; un caso lamentable fue la destrucción de la bóveda de la segunda cámara del Palacio de Tzikintzakan, causada por el sobrepeso de la vegetación en el techo del edificio. Hay casos en que las estructuras de los edificios deben de soportar árboles de cerca de 30 metros de altura. Constantemente existen desplomes de árboles sobre las estructuras, generalmente la caída de éstos es debida a la acción del viento, inestabilidad de su estructura (ramas muy alejadas del tronco) o enfermedad del mismo, destruyendo al caerce restos de arquitectura visible. Las raíces al desprenderse del suelo se llevan consigo una gran cantidad de piedras originales.

La estructura visible, es atacada también por hongos, líquenes, microflora, algas, etc., que destruyen la superficie de las piedras, es especialmente delicado cuando las superficies estan esculpidas. En las bóvedas colapsadas, el agua de lluvia penetra al

núcleo del edificio debilitando su estructura interna, causando deformaciones por presiones y expansiones de las arcillas del nucleo del edificio.

Otro problema es el desprendimiento de las capas de recubrimiento de piedra que conforman los muros; las paredes originalmente formadas por piedra tallada con un relleno en el núcleo con piedra sin tallar con o sin mezcla para aglutinar.

Otros factores destructivos en Tikal los constituyen los insectos, microorganismos que destruyen la superficie de la piedra, razón por la cual es urgente un estudio para determinar la forma de controlarlos y proteger los elementos inorgánicos como estucos y elementos petreos.

En resumen, las principales causas intrinsecas y extrinsecas de deterioro a las estructuras son:

Grado de meteorización de la roca caliza debido al deterioro causado por las condiciones meteorológicas: cambios de temperatura y humedad, etc.

Vegetación sobre las estructuras: raíces, árboles, sobrepeso, etc.

Las excavaciones e investigaciones que se realizaron en las estructuras, sin las debidas consolidaciones y restauraciones.

Filtración de agua pluvial a través de las grietas con el consecuente efecto de bufamiento y deformación de las estructuras.

Acción depredadora de los microorganismos y erosión de la piedra.

Como resultado combinado de estas causas, existe el peligro de deslizamientos de taludes, hundimientos y colapso general de las estructuras, por lo que es urgente atenderlas efectuando análisis estructurales con el objeto de dar alternativas viables de solución y proceder a la corrección del proceso de inestabilidad (consolidación) si fuera el caso, o a la impermeabilización superficial o la eliminación de los elementos que dan origen al deterioro: control de la vegetación y las acciones producidas por el hombre (sobrepeso de la capacidad de soporte de las estructuras).

Descripción del área de estudios a nivel regional

Para el estudio se tomó el extremo noreste del Departamento del Petén y el área sur de los estados de Campeche y Quinatana Roo en México, así como la franja oeste de Belice.

Debido a la división política administrativa actual se dividieron las áreas de trabajo en dos grupos: el Departamento de Petén Guatemala, y las áreas de influencia fuera de la República de Guatemala.

El punto central del estudio fue el área norte del Petén, y los sitios en jurisdicciones de otros estados serán tomados como referencia para el análisis regional.

Como primera etapa se visitaron 16 sitios arqueológicos del Petén y otros sitios como Quiriguá y Kaminaljuyú en Guatemala, Xunantunich en Belice y Copán en Honduras. En los próximos reconocimientos arquitectónicos se deberán completar los demás sitios arqueológicos (aproximadamente 50 sitios).

Objetivos

El objetivo del estudio fue determinar el estado (análisis de daños) de los sitios arqueológicos con la intención de formular planes y programas de rescate y conservación. Debido a la magnitud de los daños encontrados, que sobrepasan los recursos económicos y técnicos de Guatemala. Es necesario tener una panorámica general de la situación real de los sitios arqueológicos y localizar entre ellos los de una mayor necesidad de intervención para garantizar su preservación.

Sitios Visitados

Localización de las áreas para trabajos de rescate con carácter de urgencia y descripción de daños.

— Tikal
— Uaxactún
— Zotz
— El Diablo
— El Bejucal
— Río Azul
— Kinal
— Xultún o El Delirio
— La Pita
— Nakum
— Yaxhá
— Topoxté
— Naranjo
— Tzikintzakan
— Naj-tunich
— San Miguel
— Quiriguá
— Kaminaljuyú
— Xunantunich, Belice
— Copán, Honduras

Los sitios fueron visitados durante los meses de febrero, marzo y abril de 1987. (ver planos de localización de cada sitio, distancias, integrantes de comisiones, cuadro de estado de conservación y tipo de intervención propuesta).

Distancias a los sitios

Distancias y tiempos de los sitios arqueológicos con respecto a Uaxactún y Tikal. (distancia recorrida en vehículos de doble transmisión).

Desde Uaxactún a Bejucal 40 minutos
Zotz 24 minutos
Xultún 1 hora, 40 minutos (31 km)
La Pita 50 minutos (24 km)
Río Azul 4 horas, 20 minutos (104 km)
De Tikal a Uaxactún 35 minutos (24 km)
Nakum 4 horas, 52 minutos
Yaxhá 3 horas
Naranjo 3 horas 50 minutos (20 km a Melchor de Mencos)
Tzikintzakan 2 horas 20 minutos
Topoxté a 45 minutos en lancha desde Yaxhá.
El Diablo a 50 minutos a pie desde el Zotz.

Origen de los daños

La mayoría de los daños en los edificios mayas son causados por bandas de depredadores, que con intensión de

robar piezas arqueológicas mutilan los edificios, abriéndoles y alterando sus contextos arqueológicos y dejandolos posteriormente desprotegidos a los agentes naturales de erosión y ocasionando su colapso.

Además de los daños causados por el hombre, estan los problemas causando por la vegetación y la tierra acumulada sobre los edificios; ocasionándoles a las estructuras y sobrepesos que han determinado que un 90% de los espacios interiores de los edificios se hayan desplomado como es frecuente observar con la estructuras con boveda.

Los árboles sobre los edificios también al desprenderse arrancan consigo una gran cantidad de piedras; muchos árboles sobre las estructuras alcanzan alturas de más de 30 metros (considerable sobrepeso para los edificios).

Las raíces en su búsqueda de afianzarse, perforan los muros causando fisuras, desplomes y separación de las capas que los conforman.

Medidas de protección a los monumentos

Corte de árboles

Árboles que causan problemas a las estructuras:

El corte en los árboles seleccionados puede ser total, o parcial; en algunos casos es suficiente cortar algunas ramas, para evitar que se caiga por sí solo (acción del viento, desestabilidad del árbol, etc.).

Dichas acciones deben ser supervisadas por la Unidad de Flora y Fauna del Proyecto Nacional Tikal; el biólogo será quien después de documentarlo autorice su tala.

Si la determinación fuera cortarlo totalmente, se podría a manera de substitución de la sombra del árbol colocar una cubierta provisional con lo que se podrá controlar en una mejor forma la protección del edificio mientras se interviene definitivamente. Las raíces podrían ser posteriormente retiradas sin mayores riesgos.

Árboles pequeños que causarán problemas a las estructuras:

A manera de prevención para quitar futuros daños, por el engrosamiento de los troncos y raíces de los árboles, cerca de los restos de arquitecturas visibles es conveniente erradicarlos antes de que estos causen problemas a las estructuras. (control de crecimiento).

También es recomendable substituir, a través de la Sección de Flora y Fauna del Proyecto Nacional Tikal las especies que causan mayores daños a los edificios y plataformas, (por ejemplo árboles de ramón) por otros más resistentes y que no presenten mayores peligros a las estructuras. Según estudios realizados por la Sección de Flora y Fauna, aproximadamente un 70% de los árboles sobre las estructuras estan enfermos. (estudio realizado en Uaxactún). Composición del bosque ya alterada por anteriores trabajos arqueológicos y de restauración, por ejemplo, en Uaxactún fue aliminada totalmente la vegetación del sitio hace 50 años en Tikal a partir de 1881, por lo menos tres veces en Nakum en 1911, etc.

Problemas de atención a los sitios arqueológicos

El deterioro de los sitios arqueológicos ha alcanzado niveles alarmantes en Guatemala. Poco se ha hecho para la conservación de la gran cantidad de sitios arqueológicos del Petén (aproximadamente unos 120 sitios registrados sin contar con la gran cantidad de sitios menores). No se han podido delimitar los sitios, mucho menos existen planos de los mismos, con excepción de Tikal y de otros. Actualmente el gobierno de Guatemala invierte en los sitios arqueológicos de Tikal y Uxactún con el Proyecto Nacional Tikal y los programas para la protección, conservación y restauración de sus estructuras. De Tikal deberán salir los proyectos para los estudios y rescate de los sitios aledaños.

Hay que considerar que muchos de los sitios se encuentran dentro de la selva, sin agua ni acceso terrestre y en algunos casos el acceso únicamente es posible durante los meses de verano (de febrero a abril). Esto dificulta la vigilancia y la intervención de los sitios así como los proyectos de rescate.

El Proyecto Nacional Tikal podría atender a los centros aledaños si se estableciera una programación y capacitación para tales acciones de rescate pendientes a proteger y consolidar los edificios en peligro de colapso, preservando con estas intervenciones las características arquitectónicas locales de los sitios así como el mejoramiento del sistema de control y vigilancia. (ver cuadro de sitios visitados y prioridades de intervención).

Las acciones podrían organizarse desde los sitios actualmente cubiertos por el Proyecto Nacional Tikal.

Uaxactún podría atender las necesidades urgentes de: Xultún, Zotz, El Diablo - Zotz, Bejucal y La Pita.

Tikal podría atender: Nakum, Yaxhá, Topoxté, Tzikintzakan y El Naranjo.

Consideraciones generales para la clasificación de daños y medidas urgentes de conservación y protección de los sitios arqueológicos

Localización de estructuras con arquitectura visible que se encuentren en serio peligro de colapsarse, y programación de su intervención con el fin de consolidarse y evitar su irreparable pérdida.

Identificación de estructuras visibles con elementos arquitectónicos representativos o característicos del lugar, para recomendar una intervención urgente.

Protección de la arquitectura visible con problemas causados por la intemperie. Por lo general se refiere a bóvedas ya colapsadas, en las que ha quedado únicamente la mitad o una parte de ellas; protección contra el agua de lluvia en las bóvedas y muros, con estucos originales, tratando de evitar filtraciones de agua dentro de las estructuras. Muros verticales que sufren desprendimiento de sus piedras, muchas veces causadas por el sobrepeso de la vegetación y raíces de árboles o arbustos. Conservación de los elementos arquitectónicos y restos de cresterías, características de los si-

tios arqueológicos y de los que aún quedan ejemplos representativos. Protección de estelas y altares depredados, desplomados y abandonados en las plazas, protección de la intemperie y sus afectos sobre los monumentos.

Inventario de trincheras, túneles y pozos arqueológicos, hechos por los depredadores, identificando los puntos críticos para su documentación y relleno. (consolidación de la estructura).

Construcción de cubiertas provisionales, como medida de conservación inmediata mientras se determinan ubicaciones y otras formas de protección. Las cubiertas provisionales pueden ser construcciones de troncos y hojas de palmas (guano), producto abundante de la región que no representa una mayor inversión.

Control de la vegetación: Con el fin de proteger la arquitectura expuesta, en los montículos y en las plataformas es necesario hacer un control de la vegetación. El sobrepeso ocasionado por la vegetación y la tierra acumulada de años a determinado que muchas estructuras se colapsen, sobretodo las cámaras abovedadas, y cuyos techos no soportan el sobrepeso, zona de protección arqueológica y ecológica alrededor de los sitios delimitación preliminar de los lugares con áreas de vivienda, áreas de aguadas, sistemas defensivos, canteras u otras ecológicas características de los sitios.

Descripción de daños por sitios arqueológicos

La restauración en Tikal

Tikal

En Tikal los trabajadores encargados de restauración aprendieron hace más de veinte años los métodos empleados por la Universidad de Pensilvania, los cuales hace años fueron descontinuados por esta misma universidad y que en Guatemala se siguen empleando, entre estos tenemos los siguientes:

— Enderezado de muros, dicho procedimiento consiste en numerar las piedras una por una, luego quitarlas (con lo que se pierden mezclas y restos de estucos originales) para colocarlas nuevamente a plomo.
— Liberación de raíces: sé abren boquetes en las estructuras para seguir las raíces, muchas veces causando más daños a las estructuras.
— Reconstrucciones: la Universidad de Pensilvania recostruyó algunas estructuras, tales como la fachada. este de la Pirámide del Templo 2, la fachada de la Pirámide del Templo 1, parte de la Estructura 5D-34 y 5D-23 de la Acrópolis norte y destruyendo completamente la Estructura 5D-33, templo-pirámide de grandes proporciones al frente sur de la Acrópolis Norte hacia la Plaza Mayor y que antes de su demolición fuera parte medular de la composición espacial generada en la Plaza Mayor por los tres grandes templos (1, 2, y 33).

Se restauraron varios edificios de la plaza de la gran pirámide (Mundo Perdido), también las Estructuras 5C-49 y 5C-54, debido al gran número de túneles de investigación bajo las estructuras (debilitamiento del núcleo como base homogénea) y los trabajos de restauración sin un control adecuado ocasionaron al poco tiempo de concluidos los trabajos, hundimientos, grietas, cortes, deslizamientos de taludes los cuales no han terminado de repararse. Algo similar ocurrió en las estructuras de la zona norte.

Criterios de prevención en Tikal

Intervención de estructuras con el fin de consolidarlas y evitar su pérdida irreparable (trabajos emergentes).

Protección de la arquitectura expuesta, medidas transitorias para proteger la arquitectura mientras se decide un método de conservación duradero.

Cubiertas provisinales:

Pueden ser de guano con los consiguientes problemas de duración y ventajas de bajo costo. En los últimos años se ha proliferado en toda Mesoamérica el uso de cubiertas privisionales ante la magnitud de daños y la imposibilidad económica y técnica de atacar los problemas de la piedra. A la fecha no se ha descubierto un procedimiento satisfactorio y seguro que solucionen los problemas de conservación de la piedra.

Restricción del paso de visitantes a determinadas estructuras: áreas muy deterioradas o con restos de originales en mal estado: pisos, paredes, estelas, esculturas, etc., mientras no se garantice su estabilidad estructuras y constructiva.

Control de la vegetación: con el fin de proteger la arquitectura y de acuerdo común con el jefe de la Sección de Flora y Fauna, quien será la parsona que en última instancia determinará las acciones tendientes al control de la vegetación se hará una tala seleccionada en árboles sobre las estructuras (expuesta y cubierta) que presenten peligro o que pudieran ocasionar futuros daños en paredes o en hundimientos de bóvedas en los edificios.

Corte de árboles sobre arquitectura visible después de ser autorizada y documentado (medida del diámetro y localización en planos) por la Sección de Flora y Fauna se procederá al corte del árbol inmediatamente y a manera de sustitución de la sombra, se le construirá una cubierta provisional, con lo que se podría controlar en una mejor forma el edificio mientras se interviene en forma definitiva.

Prevención de daños a las estructuras, corte de árboles sobre arquitectura visible que aún estan pequeños todavía no han causado daños a las construcciones.

Árboles sobre las estructuras aún no excavadas (montículos y plataformas) serán sustituidos por la Sección de Flora y Fauna paulatinamente por otro tipo de vegetación que proporcione sombra y no cause tantos daños. Otra medida preventiva sería el control del crecimiento y el corte de ramas para evitar que el aire tire los árboles, situación que sucede frecuentemente, al desprenderse un árbol (la mayoría de las veces por la acción del viento), las raíces que se expanden horizontalmente sobre los edificios, arrancan las piedras que forman parte de una estructura.

Según puede observarse del estudio de fotografías antiguas (1881 en adelante), la vegetación sobre las ruinas de Tikal es relativamente nueva, por lo menos en dos oportunidades fueron talados todos los árboles, del área central de Tikal. Según reporte de la Sección de Flora y Fauna un 70% de los árboles sobre las estructuras están enfermos (estudio realizado en Uaxactún).

Descripción del estado en que se encuentran las estructuras de Tikal y Uaxactún, por sectores, identificados de daños, inventario de arquitectura visible y recomendaciones y prioridades de intervención:

Tikal

Grupo F

Arquitectura visible en el 4E-47 y 1 consolidada parcialmente sin mentenimiento centro de vegetación en plataformas y estructuras. Estructuras del 5E-23 al 27 sin atención, tala seleccionada de árboles.

Plaza Este

Mercado y juego de pelota sin mantenimiento, hay que investigar detenidamente el área con inscripciones en el juego de pelota. Rellenar tres trincheras de la Universidad de Pensilvania para el control de vegetación.

Plaza Mayor-Templo 1

Consolidación de la fachada este del edificio, estudios estructurales y localización detallada de las grietas.

Revisar crestería del templo, grietas y filtración de agua y la estabilidad de los taludes.

Colocar en el dintel del templo una copia, y traslado de originales al museo, tratamiento de la madera.

Desvío del agua sobre el techo del templo.

Restauración de la escalinata, eliminación de cadena de metal sobre la escalinata (escalera provisional de madera recostada sobre la fachada del templo).

Pulverización en la pared sur de la escalinata (proyecto, investigación y conservación de la piedra).

Corregir las cubiertas provisionales de los altares y templos en la Plaza Mayor, ya que las actuales no llenan las funciones deseadas de protección.

Templo 2, recalzado de bases en el templo y protegen grafitos. Paredes muy dañadas (conservación de grafitos, proyecto de restauración).

Acrópolis Norte

Dibujar la planta de conjunto del área de relleno de pozos entre las Estructuras 5D-33, 26, 25, 34. Dibujar las secciones de los pozos (utilización de nuevos métodos de dibujo de la arquitectura y mejorar la calidad del relleno de manera de evitar vacíos en los mismos).

— Edificio 5D-24 intervención en la bóveda, reparación de grietas y desplome en la bóveda, cubierta provisional y controlar la vegetación (urgente).
— Edificio 5D-35 intervención en bóveda, reforzar paredes y control de vegetación.
— Tala seleccionada de árboles sobre la plataforma (proyecto de protección de plataformas) revisar y documentar, pozo abierto atrás de Estructura 5D-22.
— Protección en época de invierno de los insectos que deterioran las piedras, mascarones principalmente.
— Intervención en 5D-38, consolidación de muros.

Acrópolis Central

— Revisar completamente las plataformas, (proyecto de protección de plataformas), cinco trincheras abandonadas, tala seleccionada de árboles, no permitir tirar basura en plataformas, deberán hacerse pozos alejados de las estructuras o sacar la basura fuera del parque.
— Esquina norte de Estructura 5D-45 limpiar la bóveda, reparar muros, investigar y documentar trincheras en plataforma este de la Acrópolis Central.
— Rellenar y documentar tres trinchera abandonadas por Pensilvania sobre la plataforma sur.

Edificio 5D-46 escalera de caracol (trabajos de dibujo detallado de la arquitectura), protección permanente en techo de escaleras y evitar el acceso de agua a los peldaños.

Investigar y documentar el pozo abierto bajo el Edificio 5D-65, dentro del pozo de la escalera con una alfarda (Pensilvania).

Paredes con resto de piso, investigar y reforzar.

Edificio 5D-48, evitar la restauración en paredes del edificio (numeración, desprendimieto y colocación tipo escuela de Pensilvania); en la esquina Este es necesario intervenir estudiando los daños causados por las raíces y eliminar los árboles enfermos.

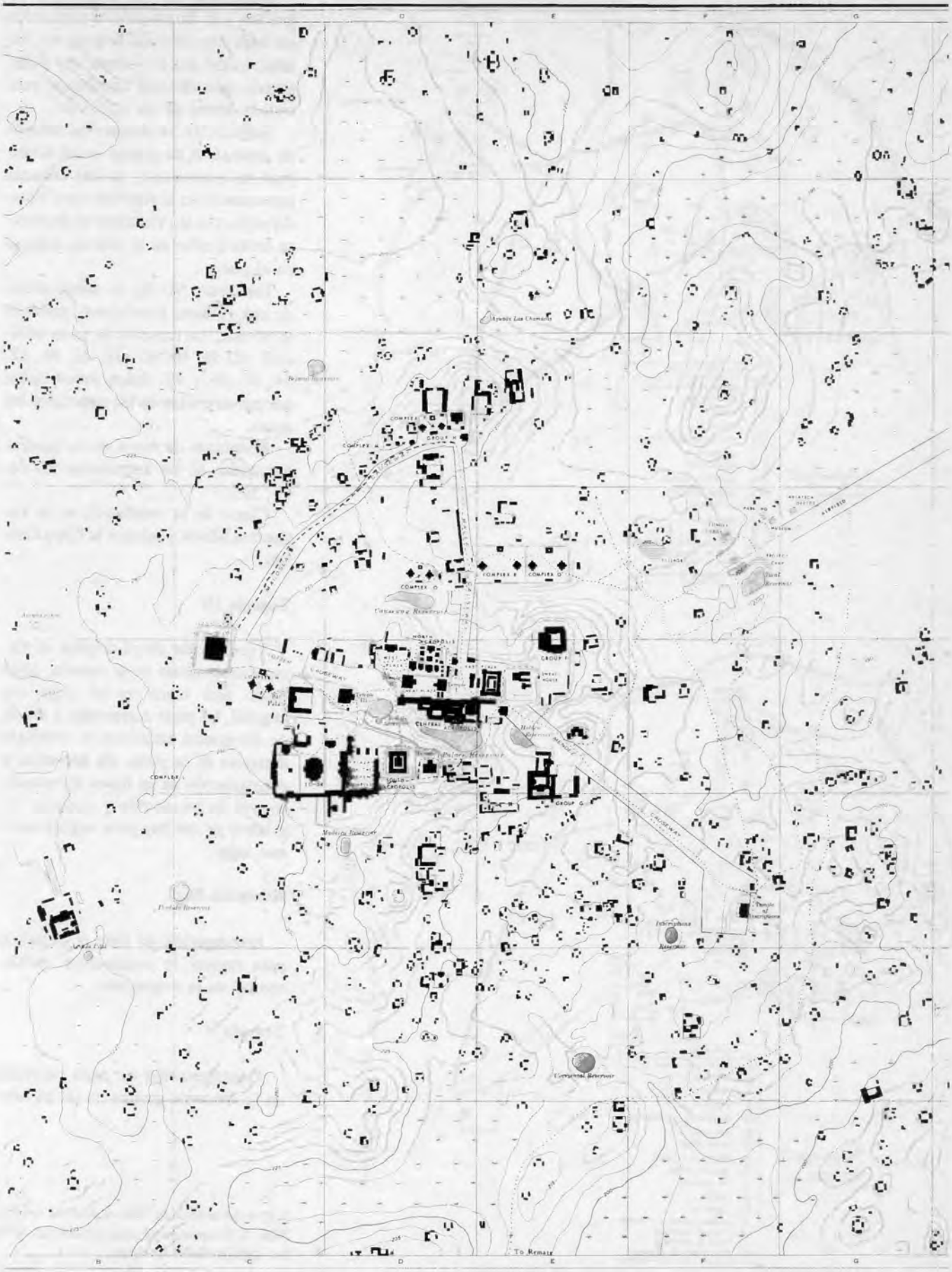
Edificio 5D-50 proteger los restos de decoración aparecidos durante el "retiro de raíces" y consultar al arqueólogo, sobre dibujos y decisión de la conservación o relleno y cubierta provisional.

Impedir la entrada a los cuartos donde se encuentren grafitos y estucos originales (proyecto de protección de estucos y grafitos consultar al arqueólogo sobre el relleno del túnel.

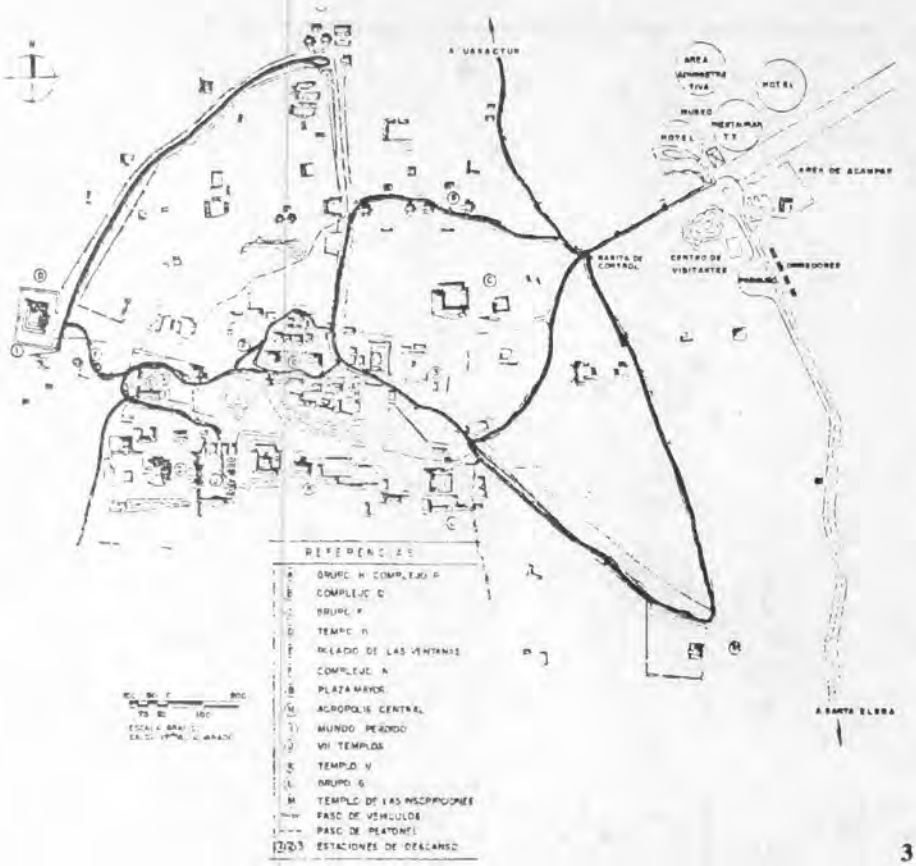
Tercer piso Estructura 5D-52 (5 pisos), intervenir el dintel destruido en la esquina sureste (urgente). En el último piso, es necesario la eliminación del relleno y tierra acumulada, para evitar una nueva restauración, hacer la construcción de la cubierta permanente. Análisis de grietas en la esquina noreste del Palacio (urgentes) y protección de maderas.

Hacer el estudio completo de circulación de los visitantes ya que anteriormente se abrieron pasos en donde no existían (escaleras al oeste del Templo de cinco Pisos), también el ingreso por la esquina noreste (arriba de la ampliación de la Plaza Este, en la estructura tipo Teotihuacana) no es original, el ingreso a este patio era originalmente por una escalinata desaparecida al este de la plataforma de la acrópolis.

2. Mapa Guía de las Ruinas de Tikal, Guatemala, William R. Coe, Universidad de Pensilvania.



2



3

4

Estructura 5D-65, protección de grafitos y en forma general para todos los edificios con pisos originales y estelas, evitar que el visitante los dañe, usando para ello una circulación controlada dentro de los edificios.

Edificio 5D-54, detener los trabajos de reparación de grietas en el último piso, la construcción de una cubierta permanente, en el piso inferior e impedir el paso de los visitantes en la cámara norte (restos de la pintura original en el piso).

Estrucura 5D-58, la construcción de una cubierta provisional, proteger la bóveda. La mayoría de estos edificios, 5D-59, 60, 62, 63, 46, 49, 52, 54, 65, 66 y 50, tienen serios daños por pulverización de los materiales del muro.

Protección de frisos de las piedras esculpidas en las Estructuras 5D-44, 51, 52.

Cierre de la circulación en la Estructura 5D-64 y salida a la Plaza Central.

Templo III

Traslado del dintel original al museo y tratamiento de la madera, colocando una copia en el lugar del original, se pudo comprobar a través de fotografías anteriores el avanzado deterioro de la pieza. Es necesaria la consolidación de las bases del templo, control de vegetación y proteger los grafitos ya que hay poca vigilancia en este lugar.

Acrópolis Sur

Investigación de todo el complejo para revisar la arquitectura visible, control de la vegetación.

Templo V

Documentación del pozo excavado en la crestería, grietas en las paredes

3. Red vial anterior de Tikal. **4.** Red vial actual de Tikal. **5.** Perspectiva del sitio arqueológico de Tikal. Dibujos Oscar Quintana.

TIKAL

5

(paredes interiores de la crestería despegadas). Cuenta ya con una cubierta provisional y se está procediento a dibujarla.

Construcción del andamio para revisar la parte frontal de la crestería y continuación de los dibujos.

Pared de la escalinata (lado oeste) presenta serias grietas, se requiere estudiar el tipo de intervención urgente) y control de la vegetación.

Muro oeste de la Estructura 105, hace falta consolidarlo.

Plaza de los Siete Templos

Palacio 5D-91 apuntalamiento de los dinteles que están fuertemente deteriorados al oeste del edificio, en las paredes hay serias grietas, intervención (urgente).

Estructura de los Templos 5D-93, 94, 95, 96, 97, 98, 99 con graves daños causados por las raíces, se requiere estudiar la intevención, control de la vegetación (corte de ramas, como medida inicial) y estudio de conservación.

Edificio 5D-87, existen filtraciones de agua en las bóvedas, hay que sellar la cubierta, reparar paredes desplomadas y agrietadas. Esta estructura corre grave peligro de colapsarse en cualquier momento, urge su intervención.

Mundo Perdido

Estructura 5D-77 Hay que terminar la inyección de grietas causadas en el año de 1984.

Estructura 5D-86. Determinar la forma de conservación de los mascarones, jaguares en la subestructura, establecer la seguridad necesaria.

Estructura 5D-87 Construcción de una cubierta provisional, sobre el altar en medio de las escalinatas (poco común en la arquitectura maya) y proteger las esculturas de bulto en el pie y al centro del altar.

Estructura 5C-54 Concluir los trabajos de relleno de las grietas causadas en 1904; a la fecha está terminando un sistema de grapas-vigas (siete en total) al lado este del templo de la Gran Pirámide (5D-54), también se realizan trabajos de consolidación en la fachada norte del edificio, se han dejado mangueras plásticas para las inyecciones de cal y debido al avanzado estado de los trabajos de restauración, la Comisión Técnica del Proyecto Nacional Tikal no se hace responsable por el método utilizado en dicha estructura (se pudo comprobar la magnitud de las grietas aproximadamente nueve cms. en el interior del edificio). Construcción de una cubierta provisional para proteger la escultura en la fachada oeste, muy pulverizada.

Estructura 5C-49, están casi concluidos los trabajos de consolidación de las exploraciones de 1984.

Grupo del cuadrante llamado "Los Mascarones" (6C-53, 52, 51)

Se pudo comprobar que casi nunca hay una vigilancia en este lugar a pesar de tener esculturas y estucos originales de gran valor.

La cubierta provisional se encuentra en su parte este muy corta (pegada al suelo) y toda el agua de la cubierta

6

7

penetra a la estructura con la consecuente humedad de las paredes, es necesario colocar un canal que desvie el agua o corregir la altura de la cubierta (urgente).

Protección del ingreso a los pozos con pintura y eliminar las raíces en el pozo con la escalera pintada (rojo) y jugadores de pelota, ya que una de las figuras de las tres está completamente desaparecida, hay que hacer un estudio para conservar la pintura (urgente), decidir su relleno o su restauración.

Plaza Oeste

Control de plataforma, revisar el túnel, y la trinchera, para la protección de la pared, y el control de la vegetación; atrás de la plaza hay un basurero que incluye piezas de vehículos, parte de la basura fue dejada por anteriores intervenciones. Especialmente los fines de semana se aglomerarán en esta plaza una gran cantidad de vehículos y personas que almuerzan en este lugar (ver estudio de la vialidad). Estudio de protección de la plaza.

Templo IV

Revisar la crestería y evitar la acumulación de agua de lluvia sobre el techo del templo recalzar las bases del templo sobre la base y plataformas. Control de la vegetación. Estudiar la posibilidad de colocar una réplica de los dinteles, ahora en Basilea. Complementar el área de estacionamiento y el área de descanso al Sur de el templo.

Calzada Maudslay

Eliminar la vegetación baja a todo lo largo y ancho de la calzada. Protección de los muros que bordean la calzada y control de la vegetación. Localizar en el mapa el nuevo ingreso para vehículos, abierto para el acarreo de materiales para el Grupo Norte (evitar la circulación de vehículos sobre la calzada —ver la propuesta del sistema vial—). Revisión de montículos al norte de la calzada.

Complejo P (Grupo Norte)

Estructura 3D-46, 45, 44, hay que hacer un control de la vegetación y protección de las plataformas.

Estructura 3D-43, se requiere terminar la consolidación del muro este, sobre el temazcal y en el lado oeste desviar el agua de lluvia.

En la parte norte del complejo fue excavado un depósito de agua en concreto (abastecimiento de agua de los trabajos de restauración) con la consecuente alteración del contexto arqueológico.

Estructura 3D-40, dibujar paredes y pisos recien excavados sobre el segundo templo. Ya se construyó la cubierta provisional. No se necesita continuar con las restauraciones, hace falta dejar la cubierta permanente y proteger las paredes de una bóveda con estucos y grafitos.

Calzada Maler

Revisar el control de vegetación sobre los bordes de las calzadas y eliminar la vegetación baja. La roca esculpida al lado oeste de la calzada ya tiene cubierta, hace falta también poner unas barreras horizontales para evitar que las personas caminen sobre la roca. Es una demanda la construcción del canal para desviar el agua en la parte superior. En la parte sur de la calzada hay que buscar la solución vial para evitar que los vehículos transiten por dicha calzada y darle el uso y ancho original (peatones).

Complejos R y Q

Control de la vegetación sobre las plataformas. Proyecto de rescate de estelas y altares enraizados y tirados. Buscar solución vial para evitar que los vehículos no transiten por los complejos (selección del espacio).

Complejo O

Control de la vegetación, camino interpretativo, protección de altar y estelas.

Templo 5E-38

Estudiar la posibilidad de liberar la vegetación baja y limpiarla en la estructura que remata al este la calzada.

Estructura 5E-55 (Grupo G)

En los túneles hay que eliminar las raíces y terminar la sección apuntalada, eliminando sistema eléctrico dentro del túnel (alambrado entre estucos y paredes originales). Sería conveniente sopesar la conveniencia o no de tener este túnel abierto, para seguridad de la estructura sería más aconsejable el relleno del túnel.

Corregir la plataforma al este del 5E-58 (relleno tirado por trabajos de restauración). 5E-67, rellenar las trincheras abandonadas.

Templo VI

Grietas en la crestería, cubierta provisional, estudiar la forma de proteger las inscripciones en las partes posteriores del templo, proteger las paredes interiores de las cámaras (impedir el ingreso y programar la restauración de los grafitos). Proteger estelas y altares frente a la escalinata.

Cubierta provisional al chultún sin tapadera cerca del templo. Estudiar y devolver la forma original a la plaza que rodea al templo (eliminación de vegetación baja, protección de parapetos).

Calzada Tozzer

Eliminar la vegetación baja. Creación de nuevos caminos peatonales que unan al Templo IV con la Plaza oeste.

Complejo N (Pirámides Gemelas)

Evitar el seccionamiento de la plaza por el paso de vehículos. Protección de las estelas y altares.

8

9

10

6. Templo 1 de Tikal. **7.** Vista sur del Templo 1. **8.** Acrópolis Norte. **9.** Estructuras arquitectónicas de la acrópolis Norte. **10.** Templo II. Fotos Juan Antonio Siller.

11

12

13

14

En 5C-17, regresar el altar (copia) a su posición original. Control de la vegetación sobre las estructuras.

Palacio del Murciélago o las Ventanas

Protección de las paredes, grafitos, ya que casi nunca hay vigilancia. En esta estructura hay una gran cantidad de grafitos originales, urge poner una barrera al público. Conservación del piso y las paredes.

Grupo Barringer

Mantenimiento y vigilancia al complejo. Eliminación de la cubierta en medio de la plaza, sobre todo el piso de cemento.

En los grupos aledaños de Chikin Tikal, Bobal, Ualantún, Corosal, Navajuela, Canmul, El Encanto, Avila y Jimbal

Deberán hacerce trabajos de rescate y protección de los sitios con una adecuada vigilancia periódica, para evitar su saqueo y deterioro.

Resumen

Trabajos de intervención urgente.

Templo 1, fachada este.

Estructura 5D-24 esquina al este de Acrópolis Norte.

Estructura 5D-4B esquina este de la Acrópolis Central.

Templo 5 (crestería y pared lateral oeste de la escalinata.

Estructura 5D-52, Palacio de los 5 Pisos (grietas, Acrópolis Central).

Estructura 5D-87, lado este de la Plaza de los siete Templos.

Estructura 5D-91, Plaza de los Siete Templos.

Estructura al Este de la Plaza de los siete Templos.

Pozos al sur del Templo de los Mascarones.

Desvío del agua pluvial del Templo de los Mascarones.

Proyectos

Formas constructivas.

Paredes pulverizadas y conservación de la piedra.

Protección de las maderas.

Protección de los grafitos.

Protección de la pintura.

Protección de las plataformas y control de vegetación.

Calzada.

Otros

Reorganización del sistema vial (estacionamiento en el Templo de las Inscripciones y el Templo IV con nuevo acceso realizado en abril de 1987).

Interpretación de la arquitectura (perspectivas, anotaciones gráficas y escritas para las personas que deseen una mayor información del sitio visitado).

Uaxactún

En los años de 1936-1937, trabajó en Uaxactún la Institución Carnegie; el Edificio A-V fue dejado completamente abandonado con monumentales trincheras arqueológicas, que hasta hace pocos años se inició su relleno sin documentar los trabajos realizados. Las intensas excavaciones en el Edificio A-V, han dejado un problema de interpretación del sitio.

En otro sector de Uaxactún se destruyó completamente la Estructura E-VII.

Se restauraron otras estructuras sin dejar documentación sobre los trabajos realizados; los cuales fueron hechos como si fueran "originales mayas" y ahora es imposible determinar que parte de las estructuras es nueva y cual es antigua (original) ya que la metodología usada consistió en trabajar la piedra nueva como antigua sin dejar señalados los cambios.

El material sacado de las excavaciones fue tomado de las piezas aledañas alterando la altura y la forma de ellos y de sus plataformas. Otros edificios al norte del Edificio A-5 fueron reconstruidos arbitrariamente.

Grupo A

Se trata de interpretar las distintas etapas constructivas del Complejo A-V (primeras etapas constructivas) que fueron excavadas por la Institución Carnegie entre 1931-1937. Será necesario elaborar una serie de mapas que permitan al visitante comprender la arquitectura de este complejo ya que a la fecha presenta una confusión de etapas. Por ejemplo se encuentran parte de las bases de los Templos A, B y C sin templos, del Edificio "L" solo quedan sus dos extremos, etc.

Con ayuda del cuerpo de topógrafos y dibujantes del Parque Nacional Tikal, se trazó un polígono nuevo para levantar una planta del complejo, documentando los cambios y reconstrucciones realizadas en los últimos cincuenta años (se cuentan con plazos y secciones de 1937 de la Carnegie, asimismo se volverán a levantar secciones detalladas en las trincheras transversales y longitudinales.

Se deberán hacer cubiertas provisionales en la parte que queda del Edificio "Q" y sobre el lado norte del Edificio "L".

Sobre los problemas interpretativos del Grupo A-V, se propone hacer también una tarima cercana a los restos de la Estructura A-V-R-33 (aproximadante en este punto fueron hechas las reconstrucciones de Tatiana Proskouriakoff). Sobre la plataforma artificial se colocarán los elementos gráficos para la interpretación del complejo (trabajo sobre plexiglas y reconstrucción sobre objetos transparentes perspectivas y plantas).

Se usará al Grupo A-V como elemento de didáctica de lo que puede llegar a hacer la arqueología (Carnegie, 1937).

Grupo B

Un árbol se vino abajo cayendo sobre la Estructura B-13, y dañando varios muros. Aún no se ha construido la cubierta provisional sobre el piso con restos de estuco y pintura original.

Estructura B-12, cubierta provisional.

A partir del estudio que está realizando el ancargado la sección de Flora y Fauna se pudo comprobar que aproximadamente un 70% de los árboles en el área arqueológica están enfermos, con peligro de caerse sobre las estructuras o arrancar restos de elementos originales (todos los árboles cerca de las estructuras son nuevos, ya que cuando Carnegie trabajó, taló toda la vegetación).

Se está realizando un programa de cubiertas provisionales a las estelas y altares.

Grupo E

Estructura E-VIII-Sub: hacen falta las cubiertas provisionales sobre los mascarones y hacer los trabajos de consolidación en estucos y muros.

En todos los grupos de Uaxactún se están construyendo cubiertas provisionales para proteger estelas, altares y arquitectura visible.

Recomendaciones

Concluir lo más rápido posible los trabajos de consolidación y crear los medios visuales para la interpretación de la arquitectura del Grupo A (planos de las etapas constructivas, secciones, perspectivas, etc.).

Levantamiento fotográfico, registro de los trabajos.

Protección del sitio como parque (proyecto de ampliación del Parque Nacional Tikal).

Programa de señalización e información.

Evitar que el material de desecho sea tirado en las trincheras hechas por la institución Carnegie o a la orilla de las plataformas. La basura deberá ser transportada fuera de la zona arqueológica.

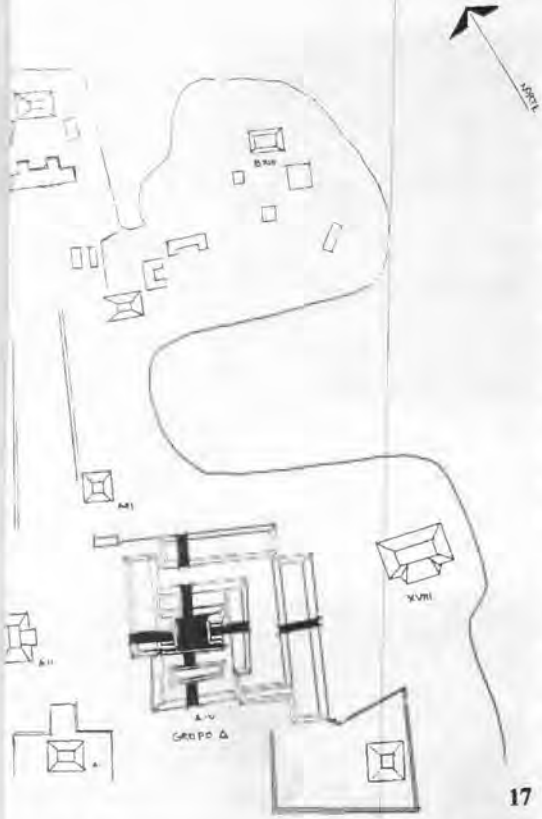
Zotz

El sitio arqueológico que se encuentra a una hora de Uaxactún sobre la carretera Uaxactún-San Miguel. Cuenta con vigilantes que atienden a varios sitios aledaños, como los siguientes: El Diablo, El Bejucal y El Palmar.

15

16

11. Restos de estucos de una estructura de la acrópolis Norte. **12.** Máscara de estuco de la pirámide de la Estructura 5D-33-3a. **13.** Dintel original del Templo III, en grave estado de deterioro. **14.** Trabajos de consolidación de la Estructura 5C-54 de Mundo Perdido. **15.** Estructura E-VII-sub escalinata y mascarones en grave estado de deterioro por la erosión de la piedra, Uaxactún. **16.** Detalle de un mascarón de la Estructura E-VII-sub de Uaxactún. Fotos Juan Antonio Siller.



17

18

19

17. Croquis de Uaxactún del Grupo A indicando las trincheras abiertas. Levantamiento y Dibujo Oscar Quintana. **18.** Apuntalamientos de los muros de la Estructura A-V de Uaxactún. **19.** Vista general interior de los trabajos de consolidación de la Estructura A-V de Uaxactún. Fotos Juan Antonio Siller.

Localización de daños ver cuadro 2)

La Plaza A, es la plataforma más elevada de todo el complejo, la estructura 1 (templo-pirámide) con trincheras al norte y al este del edificio. Frente a la escalinata sur. Hay restos de una estela.

Al oeste del templo hay una estructura adosada que es la Estructura 2. La Estructura 3 con templo-pirámide tiene una trinchera de saqueo al pie de escalinata, arriba existen restos de bóveda, muros con paneles remetidos, restos de pasadores y dinteles de madera original así como grafitos.

La forma de construcción de la bóveda (piezas grandes de piedra) son muy parecidas al tipo de construcción de Tikal. En las paredes que rodean al templo superior presenta detalles de esquineros, simulando columnas, interesante detalle de cornisas, en el muro este, tiene también una trinchera y pozo bajo el templo ocasionando serios daños a la estabilidad del edificio. Es necesario documentar y rellenar urgentemente.

De la Plaza A, bajo una ancha calzada a la Plaza C, junto a la Plaza B, la cual esta separada de esta por un parapeto bajo. La Estructura 4 (templo-pirámide) tiene también trincheras al noreste y sureste del edificio. La Estructura 5 con tres calas en su extremo noreste. Atrás de la Estructura 5 se desarrollan una serie de patios interiores rodeados de edificios y pequeños templos-pirámides formando una acrópolis; las Estructuras 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, Patios H, G y F (20 trincheras de depredación). Al norte de la acrópolis y de su plataforma-muralla hay un desnivel.

Plaza D se encontraron restos de estelas y altares; al norte está delimitada por la acrópolis, al este por el templo-pirámide Estrcutura 4 y al sur por la Plaza E y al oeste por una serie de edificios con templos-pirámides pequeños; Estructura del 15 al 20 (con cuatro trincheras de depredación).

Plaza E Restos de estelas y altarres, al norte se une a la Plaza C. En la esquina noreste de la plaza encontramos las Estructuras 23 y 24 con tricheras de saqueo, la plaza esta limitada al Oeste por una hilera de edificios de la Estructura 22 (con 2 trincheras).

Plaza F Restos de estelas y altares, delimitada al norte por el templo-pirámide 20, al este por la Estructura 22, al sur por el templo-pirámide 21 (2 trincheras en la base y serios daños en el templo y pozo que debilita a los muros). Es urgente el relleno de la trinchera del templo. Hay restos de un muro al oeste, requiere recalzar las bases del templo y eliminar la vegetación sobre los muros para poder rescatar los restos de la bóveda.

Recomendaciones

Intervenir urgentemente las Estructuras 3 y 21. Salvar la arquitectura visible en peligro de colapsarse.

Programa de documentación, estudio y relleno de trincheras.

Planos con curvas de nivel, registro del área.

Levantamiento fotográfico.

Incluir el sitio dentro del Parque Nacional de Tikal.

Control de la vegetación.

Proyecto de rescate.

Abastecimiento de agua.

El Diablo (Zotz)

El sitio arqueológico El Diablo queda a un kilómetro del Zotz, sobre una elevación natural, la ciudadela (Grupo A y B) se encuentra sobre grandes plataformas - muralla que se integra a las pendientes en la cima del cerro. Desde aquí se observa una gran extensión de la selva, al noreste destaca el Templo IV de Tikal. Posiblemente este complejo tuvo una función astronómica.

Descripción de daños

Plaza A Delimitada al norte por la Estructura 5, en la esquina noreste por al Estructura 1 (templo-pirámide) en su fachada este hay una gran trinchera, hecha por los depredadores, conservan restos de color en las paredes. Actualmente tiene una cubierta provisional de guano.

Desde arriba de la Estructura 1, se aprecia un panorama del Petén sobresaliendo la silueta del Templo IV de Tikal (aproximadamente a 35 km.).

Al Este la Estructura 2 con un trinchera al sur.

Al sur, al Estructura 3, con una trinchera al norte.

Al oeste, la Estructura 4, con una trinchera al Norte el edificio separa las Plazas A y B.

Dentro de la plaza, la Estructura 6, tiene una trichera.

Plaza B Conformada por las Estructuras 7, 8 y 4. La Estructura 7 tiene dos calas en su fachada oeste y norte. Unos 60 metros bajo la plataforma de la ciudadela, aparece el Grupo C.

Plaza C Al norte, posible ingreso a la ciudadela. Edificios conformados alrededor de una depresión del terreno (aguada ó cantera) cerrada el este por el Edificio 9 y al norte por los Edificios 10 y 11.

Recomendaciones

Documentar y rellenar la trinchera del Templo 1. Urgente.

Control de vegetación.

Levantamiento de planos y registro de la zona.

Integración al Parque Nacional Tikal.

El Bejucal

El sitio arqueológico El Bejucal se encuentra a 40 minutos de Uaxactún (18 kilómetros) y a 1 kilómetro y medio de la carretera Uaxactún-San Miguel, muy cerca de los límites del Parque Nacional Tikal.

El sitio recibe vigilancia periódica por el personal del IDAEH.

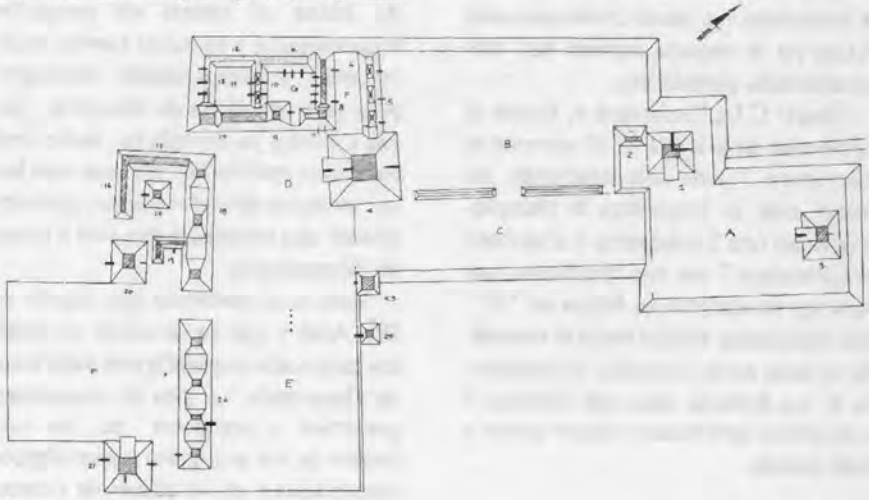
Localizaciones de daños

Se visitaron los 3 grupos principales del sitio, al norte de estos existen más estructuras. El sitio arqueológico ha sido depredado recientemente en un 80%. Se encontraron restos de cerámica abandonada en el suelo y restos de estelas fragmentadas.

20

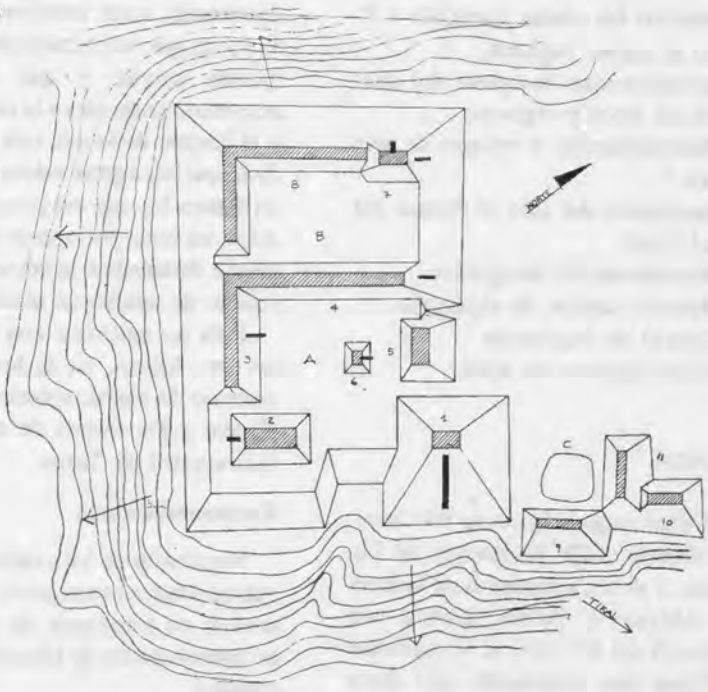
21

20. Detalle de las cornisas de la Estructura del Templo 1 de Zotz (Estructura 3 del croquis) muy similar a las de la Estructura 23 de la Acrópolis Norte de Tikal. **21.** Vista lateral sur de la Estructura 23 de la Acrópolis Norte de Tikal. Fotos de Juan Antonio Siller. **22.** Croquis del sitio arqueológico del Zotz, indicando las principales trincheras de saqueo. **23.** Croquis del Grupo llamado El Diablo en el Zotz, con los levantamientos y dibujos Oscar Quintana.



22

23



Plaza A Está conformada por la estructura 1 (templo-pirámide) en el límite noreste de la plaza, (tres trincheras en la fachada suroeste y una al noreste), hay tres estelas y altares muy dañados, con restos de tallados visibles (Una estela está enterrada para evitar que sea robad). Al Este, se encuentra la Estructura 2 y una serie de plataformas que bajan hacia el sur de la plaza, también hay dos chultunes.

En el límite suroeste de la plaza, está la Estructura 3 con tres trincheras de depredación, la Estructura 3 divide la Plaza A de la Plaza B (la Plaza A está más baja que la Plaza B).

Grupo B La Estructura 3 al noreste, la Estructura 4 al oeste conforman esta plaza, en la esquina sureste hay una pronunciada plataforma.

Grupo C La Estructura 4, forma el límite este de la Plaza C, al suroeste la Estructura 5 (con una trinchera), en frente está la Estructura 6 (templo-pirámide) con 2 trincheras y al noreste la Estructura 7 con tres trincheras; parece ser un edificio en forma de "U" con escalinatas viendo hacia el sureste. En su lado norte, adosada, la Estructura 8. La fachada oeste del Edificio 7 conforman otra plaza a menor altura y más grande.

Recomendaciones

Rescatar las estelas y traslado a Tikal, o al museo regional.

Levantamiento completo del sitio, curvas de nivel y registro.

Documentación y relleno de trincheras.

Integración del sitio al Parque Nacional Tikal.

Documentación fotográfica.

Mejorar sistema de vigilancia.

Control de vegetación.

Abastecimiento de agua.

Río Azul

El sitio arqueológico de Río Azul, esta situado a 104 kilómetros de Uaxactún, a pocos kilómetros de la frontera México y Belice. Cuenta con vigilancia del IDAEH; la Universidad de Texas está realizando aquí desde hace 5 años un proyecto arqueológico bajo la dirección del Dr. Richard E. W. Adams. El proyecto Río Azul ha descubierto importantes hallazgos sobre todo en tumbas.

Existen problemas de conservación y consolidación del sitio, depredado en más de un 80% de sus montículos, hay estructuras que estan por desplomarse, por ejemplo la trinchera hecha para llegar a la tumba 1, completamente abandonada. En el Grupo A, la Estructura 3 tiene ocho trincheras algunas de ellas de varios metros de altura.

La situación de Río Azul muestra claramente la problemática de las ciudades mayas en Guatemala. Por un lado existe el interés en proyectos arqueológicos y en hacer nuevas excavaciones y sensacionales hallazgos, pero para el relleno de trincheras, pozos y túneles ya depredados, nadie tiene interés en realizarlos. Interesa más hacer un nuevo descubrimiento, que consolidar una estructura que está a punto de derrumbarse.

Este es el problema que sucede en Río Azul y que ha sucedido en todos los proyectos arqueológicos anteriores de Guatemala. La idea de consolidar, preservar y conservar, etc. no está dentro de los proyectos arqueológicos autorizados y en los planes de conservación del patrimonio prehispánico.

Es necesario que el gobierno de Guatemala, tome conciencia del deterioro en que se encuentran los monumentos mayas; y que se realicen proyectos tendientes a la consolidación y al rescate de lo que esta expuesto, y de lo que es urgente salvar para que en un futuro los nuevos proyectos consideren un buen porcentaje de su presupuesto destinado a la documentación y relleno de trincheras abandonadas.

Para no interferir con los trabajos del Dr. Adams, no se levantó un inventario de daños, solamente se visitó el sitio y los frentes de trabajo de la Universidad de Texas.

Recomendaciones

Reestructurar los contratos con las universidades extranjeras, para que se destine un porcentaje de la inversión en consolidación de los edificios abandonados.

Elaborar proyectos para documentar y rellenar trincheras abandonadas.

Estudio del abastecimiento del agua necesario para futuros trabajos.

Kinal

El sitio arqueológico se localiza al Sureste de Río Azul o Ixcan Río, entre Río Hondo y la frontera con Belice. Cuenta con un gran número de estructuras sumamente saqueadas, con calas a cielo abierto que cruzan montículos de altura considerable, además de túneles hechos por los propios saqueadores, muchos de los cuales amenazan seriamente con derrumbarse, por lo cual consideramos que es necesaria una documentación detallada aprovechando las calas abiertas, para sacar perfiles, cortes y estratigrafía de las principales estructuras arquitectónicas.

Cuenta con una muralla que circunda a la parte principal del sitio arqueológico, al igual que calzadas, plazas, plataformas, juego de pelota, bóvedas, muros con piedra recortada y labrada, estructuras piramidales, y restos de arquitectura. Durante la breve visita y recorrido del sitio, pudimos registrar restos de un mascarón estucado con la forma de un figura humana, en uno de los túneles de saqueo, en la parte superior del Edificio 16.

Existe un campamento, aguada y guardianía con vigilancia permanente para su protección actual. El camino para transporte vehicular de doble tracción es inaccesible en temporada de lluvia al igual que la mayoría de los sitios del Petén, y difícil en la época seca, por lo que poco transitable y la gran cantidad de árboles caídos.

Se cuenta con informes de investigadores que han trabajado el sitio y con levantamientos de conjunto de las principales estructuras arqueológicas.

Xultún o El Delirio

El sitio arqueológico de Xultún se encuentra a 31 kilómetros al noreste de Uaxactún. A pesar de ser un lugar de primera magnitud (con rango centro regional), no cuenta con vigilancia

del IDAEH, es alarmante su estado de depredación y abandono. Existen compañías madereras dentro del área arqueológica explotando la madera, y con una gran cantidad de trincheras recientes, hechas por los depredadores.

Se contaron 107 trincheras de depredación, existe una abundante cantidad de cerámica fragmentada, las estelas y altares estan depredados y tirados sin ninguna protección. Debido a lo extenso del sitio y a lo disperso de sus estructuras no se pudo visitar en forma completa.

Descripción de daños

Grupo A, pequeña acrópolis

Con varias estructuras sobre una plataforma común, la estructura (templo-pirámide) con taludes de 65° de inclinación presenta una trinchera al norte y al este de la plataforma; arriba en el área de cámaras abovedadas existen otras trincheras con restos de muros visibles. Al este la Estructura 2, adosada con trinchera al norte. La Estructura 3 con tres trincheras al este, frente al edificio hay restos de altares. La Estructura 4, con trincheras al este. La Estructura 6 presenta trinchera al norte y al oriente en el centro de la plaza, la Estructura 5, al suroeste, y la Estructura 7, con trinchera al sureste. Aquí se encontro un esquinero de cornisas (de 102 x 103 centímetros) con canales incisos (gotero) para el agua.

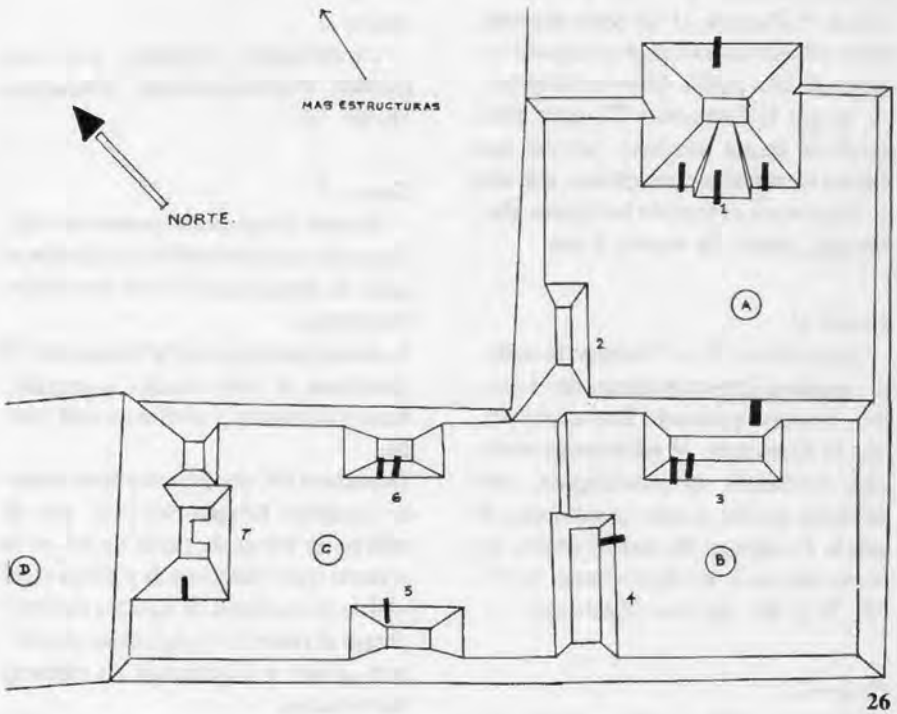
Grupo B

Gran plaza dividida en dos por la Estrcutura 9 (trinchera al este), Estructura 8 (dos trincheras al suroeste) conforma el límite norte de la plaza, al este la Estructura 10, y al oeste el Grupo A.

Atrás. del Edificio 8, está la calzada que separa al Grupo B de otro complejo junto con las Estructuras 11, 12 y 13.

24

25



26

27

28

24. Vista posterior de la crestería del Templo II del Grupo A de Río Azul. **25.** Trinchera de saqueo atravesando una Estructura de lado a lado por medio de túneles en el Kinal. **26.** Croquis de Bejucal con indicaciones de saqueos. Levantamiento y Dibujo Oscar Quintana. **27.** Pintura Mural del interior de una de las tumbas del Grupo A de Río Azul. **28.** Restos de una bóveda y el deterioro por el crecimiento de raíces de un árbol en Kinal. Fotos Juan Antonio Siller.

Plaza C

Plaza de grandes dimensiones al este Grupo A y al sur una gran pirámide la Estructura 14 con trinchera al oeste. Se pudo observar restos de escalera de la subestructura dentro de la trinchera. Arquitectura visible en el área de cámaras abovedadas (trinchera) al sur se forma una gran plaza dividida en dos por un parapeto bajo. Plaza D y E.

Grupo F

Serie de edificios agrupados en un cuadrángulo al sur del complejo, pronunciadas plataformas con excavaciones hechas por los depredadores (tres trincheras), Estructura 20, 23, 24 y 25. Estructura 26, configura el límite este del complejo, dos trincheras. En la esquina noreste pequeña pirámide (Estructura 16), Estructura 22, templo-pirámide al centro de la plaza con la Estructura 21 adosada al norte, estos edificios seccionan el espacio interior de dos patios (cinco trincheras).

Al sur la Estructura 27, gran pirámide de forma irregular, tal vez con varias escalinatas o templetes, con dos trincheras en el área de la cámara abovedada, restos de muros al sur.

Grupo O

Estructuras 72 y 73 limitan al oeste, el complejo (tres trincheras) en el centro. Templo pirámide Estructura 75, con la Estructura 74 adodasada, edificios formando un cuadrángulo, con patio en medio (cinco trincheras), al este la Estructura 76, una trinchera. Al norte una serie de Estructuras, la 77, 78, 79 y 80, con tres trincheras.

Grupo G

Estructura 28, templo-pirámide con una trinchera. Estructura 29, edificio en forma de "L" con dos trincheras. Su fachada este desciende al Grupo H, (tres trincheras). Estructurta 30, templo-pirámide, tres trincheras, muro visible al sur la Estructura 31.

Grupo I

Complejo de edificios y la Estrutura 33, 34, 35 y 36 con tres trincheras.

Grupo J

Complejo de edificios y la Estructura 37, 38 y 39, serie de construcciones formando un patio cerrado y dividido en dos por otra estructura.

Grupo K

Complejo de edificios en plataforma, Estructura 40, 41, 42, 43, dos trincheras. Estructura 44 con dos trincheras al final de una calzada.

Grupo L

Serie de edificios agrupados en cuadrángulos, tres en total, Estructuras 47, 48, 49, 50, 51 (tres trincheras).

Grupo M

Estructura 52 (templo-pirámide) con trincheras al norte y el este, adosada, Estructura 53 al sur series de estructuras (Estructura 54).

Grupo N

Cuadrángulo formado por tres grandes tenplos-pirámide, Estructura 59, 64, 55.

Grupo P

En esta plaza se encuentran los edificios más representativos de Xultún al norte la Estructura 57 y 56 con cuatro trincheras.

En la esquina noroeste la Estructura 58 (trinchera al sur) acceso a calzada. Restos de altares y estelas en mal estado.

Estructura 69, templo-pirámide llamado también Templo del Sol, por el relieve en forma de rayos de sol en la cretería (muy deteriorada y único resto visible de crestería en Xultún) dos trincheras al oeste de la pirámide, una tercera al este a la altura de las cámaras abovedadas.

La pared posterior del templo se encuentra todavía en pie, así como los restos de bóveda, estucos y grafitos; en forma de arco quedan restos de la pared central con la crestería (motivo con rayos parecidos a la mitad de un sol), enfrente restos de altares y estelas.

Estructura 70 adosada a los templos-piramide 69 y 71, trinchera al oeste del edificio.

Estructura 71 templo-pirámide de gran altura, trinchera al este partiendo la escalinata, más arriba el túnel atraviesa la estructura de lado a lado, en la parte de las cámaras abovedadas, restos de paredes. (punto más alto de Xultún).

Las Estructuras 69 y 67 limitan al sur la plaza P., trinchera en Estructura 68, la parte de cámaras abovedadas de la Estructura 67, presenta arquitectura visible.

Recomendaciones

Programa de rescate de las Estructuras 59, 69, 71 con carácter de urgencia.

Vigilancia en el sitio.

Levantamiento de planos con curvas de nivel.

Control de la vegetación. Evitar corte de árboles cerca del sitio. (madereros).

Proyecto para documentar y rellenar trincheras.

Parque Nacional.

Estudio para el abastecimiento de agua, recurso indispensable para futuras intervenciones.

La Pita

El sitio arqueológico La Pita se encuentra entre la carretera de Xultún a Uaxactún (50 minutos de Uaxactún y a 24 kilómetros). La carretera atraviesa una estructura en dos partes, así mismo, secciona al sitio en dos; no cuenta con vigilancia del IDAEH. Solamente se visitó una parte del sitio, detectándose veinte trincheras, hachas por los depredadores, la mayoría de ellas son recientes. Se encontró una gran cantidad de cerámica rota dispersa.

Muy cerca del sitio se encuentra un campamento de chateros y una aguada.

La parte visitada conforma dos complejos de edificios (seccionados por la carretera) con patios a diferentes niveles y con pronunciadas plataformas.

Grupo A (ver plano)

Estructura 1, 2, y 3. Conforman una plaza elevada, sobre la plataforma

oeste del complejo hay trincheras (restos de cerámica). En una de estas se encuentran restos de muros en buen estado.

Estructura 1 Elevación en el estremo Sur y trinchera en la base del edificio al oeste.

Estructura 2 La pendiente de la plataforma del Complejo A disminuye al norte y se conecta a la Plaza B, el Edificio 2, una ambos complejos. Existen restos de muros (en buen estado de formato pequeño) al sur del edificio; hay calas al norte y al sur.

Estructura 3 Cala al suroeste del edificio. La Estructura 4 se encuentra sin excavar.

Grupo B Formado por las Estructuras 5 y 6, con trincheras al oeste de los edificios.

Al oeste de los Complejos A y B, se presentan una serie de plataformas, y varias estructuras en esta dirección, la Estructura 8 con trincheras al norte; al sur del Complejo A hay más estructuras que no fueron visitadas.

Al noreste del Complejo B se extiende una plataforma con la Estructura 9, partida en dos por la carretera hecha por los madereros.

Al este de la carretera se observan una serie de plataformas elevadas, el Complejo C es el más alto. Bajando por las plataformas hasta llegar al Grupo G.

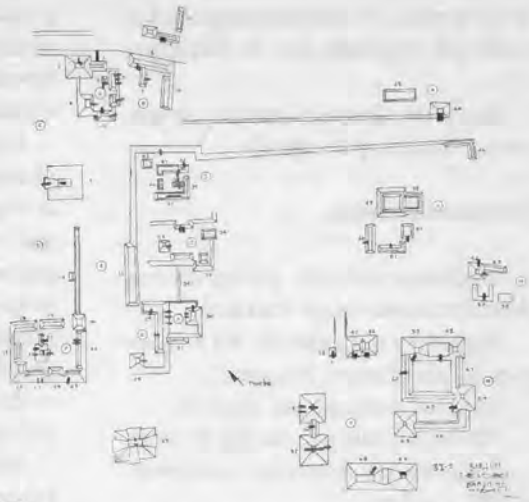
Grupo C Formado por 3 plataformas (la plataforma inferior con grandes desniveles) en la plataforma más alta, está la Estructura 10 sin intervención.

Grupo D A través del Edificio 11 se unen las Plazas C y D (trinchera al Sur del edificio). La plaza remata al este con la Estructura 14 la fachada este y parte de la norte une el talud de la plataforma de la plaza que tiene una trinchera al sur. Al oeste de la plaza se localiza la Estructura 12. En medio de la Estructura 12 y 13 posiblemente existió una escalinata.

Grupo E Estructura 15, edificio de forma no rectangular con trincheras, su fachada se prolonga hasta descender al nivel de la Plaza F.

Grupo F Estructura 17 (templo-pirámide) con trinchera al Noreste del edificio, adosado a la Estructura 16.

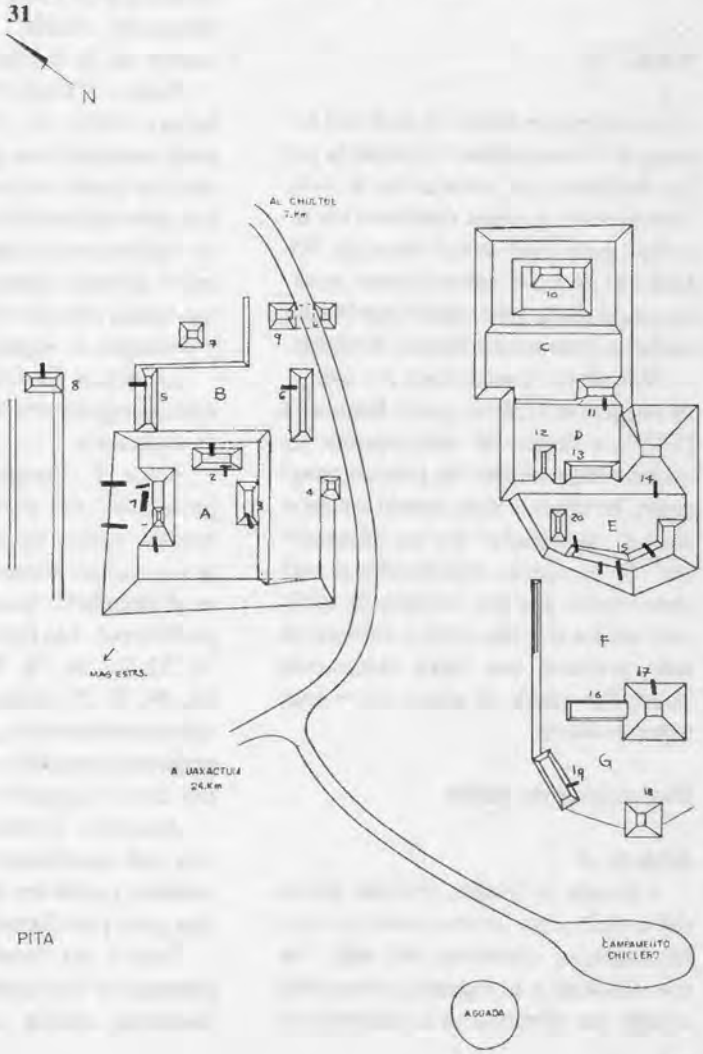
29



30

29. Fachada de un edificio en pie con restos de decoración sobre el dintel de acceso dañado por saqueos en Xultún. Foto Juan Antonio Siller. **30.** Croquis del sitio de Xultún, indicando saqueos. **31.** Croquis del sitio de la Pita. Levantamientos y dibujos Oscar Quintana.

31



Grupo G Formado al noreste por las Estructuras 15 y 17; al suroeste por la Estructura 18 (templo-pirámide) al oeste (en diagonal) por la Estructura 19.

Atrás del Grupo G está el campamento chatero y la aguada.

Recomendaciones.

Vigilancia del sitio, podría hacerse periódicamente desde Uaxactún.

Registro y delimitación del área arqueológica (Parque Nacional).

Secar el campamento chatero.

Planos del sitio con curvas de nivel.

Programa de trincheras (documentación y relleno).

No presenta arquitectura visible que este en peligro de colapasarse.

Estudio y protección de muros visibles.

Documentación fotográfica.

Control de vegetación.

NAKUM

La carretera de acceso al sitio fue hecha por las compañías y mantenida por los chanteros que trabajan en la zona. Actualmente se estan midiendo los terrenos para parcelarlos cerca de Nakum. El IDAEH deberá tomar medidas urgentes lo más rápido posible declarar la zona como Parque Nacional.

Nakum fue mencionada por primera vez por el visitante suizo Bernovilli (1877), a finales del siglo pasado. Es un sitio arqueológico de primera magnitud, en relativo buen estado, es decir no tan "depredado" por los saqueadores. El complejo arquitectónico está conformado por dos núcleos de edificios unidos por una calle o calzada; el sitio presenta una clara orientación Norte-Sur siendo el grupo sur el más representativo.

Descripción de daños

Edificio A

Llamado la Iglesia, presenta partes del templo y los únicos restos de crestería que se conservan del sitio, las tres entradas a la segunda cámara del templo (las primeras ya no existen) estan apuntaladas desde hace cuatro años, ya que presentaban serias grietas y estaban en peligro de colapsarse en cualquier momento. Es necesario intervenirlo urgentemente.

Crestería

Con tres cuerpos y con orificios y cámaras interiores, deberá ser liberada la vegetación superior y protegerla con una cubierta provisional (para evitar que se filtre el agua por las cámaras interiores que se encuentran semidestruidas y agrietadas; y proceder a su consolidación, liberando a la estructura del sobrepeso de los árboles encima del templo y crestería).

Muro Interior En el muro noreste existe un boquete, que está afectando la estabilidad de la estructura.

Edificios B y C Faltan estelas y altares, los existentes se encuentran tirados y llenos de vegetación y microflora, será necesario construirles cubierta provisionales. El resto de los edificios de la Plaza 1 no presentan arquitectura visible. Es necesario un control de la vegetación.

Plaza 2 Templo V, presenta arquitectura visible en el templo (toda la parte posterior) con grandes grietas, se observa como si estuviera partido en dos, este edificio deberá ser intervenido rápidamente ya que es necesario reparar grietas, inyecciones, consolidar sus bases, rellenar trincheras y pozos, y controlar la vegetación.

Estructura F5, 46, 35, 34, no presentan arquitectura visible. Control de la vegetación.

Plaza 3 Templo U, trabajos de protección en pared posterior del templo (único existente). Control de la vegetación. Estela número 14, frente al Templo U, presenta una cubierta provisional. Las Estructura 28, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 49, 50, 51, deberán ser estudiadas más detenidamente. Aparentemente no presentan arquitectura expuesta. Control de la vegetación.

Acrópolis Constituida por diez patios que conforman un complejo de templos y palacios desplantados sobre una gran plataforma común.

Patio 1 Al Norte el Edificio D que presenta en tres puntos derrumbes que muestran cuartos con bóvedas, los cuales deberán ser protegidos con techos provisionales. Al oeste del Templo E. Aún conserva una cámara interior, los arcos de la bóveda se estan destruyendo, tiene pasadores de madera originales, y en el piso una trinchera longitudinal de varios metros de profundidad con perforaciones en la pared norte. Aquí se deberá construir un techo provisional, para reparar el muro norte de la bóveda desplomada y hacer trabajos de arqueología y levantamiento para revisar, dibujar y cerrar la trinchera.

Edificio G Hay restos de muros, bóvedas y relieves, el cual deberá ser cubierto con un techo provisional. Se requiere un control de la vegetación.

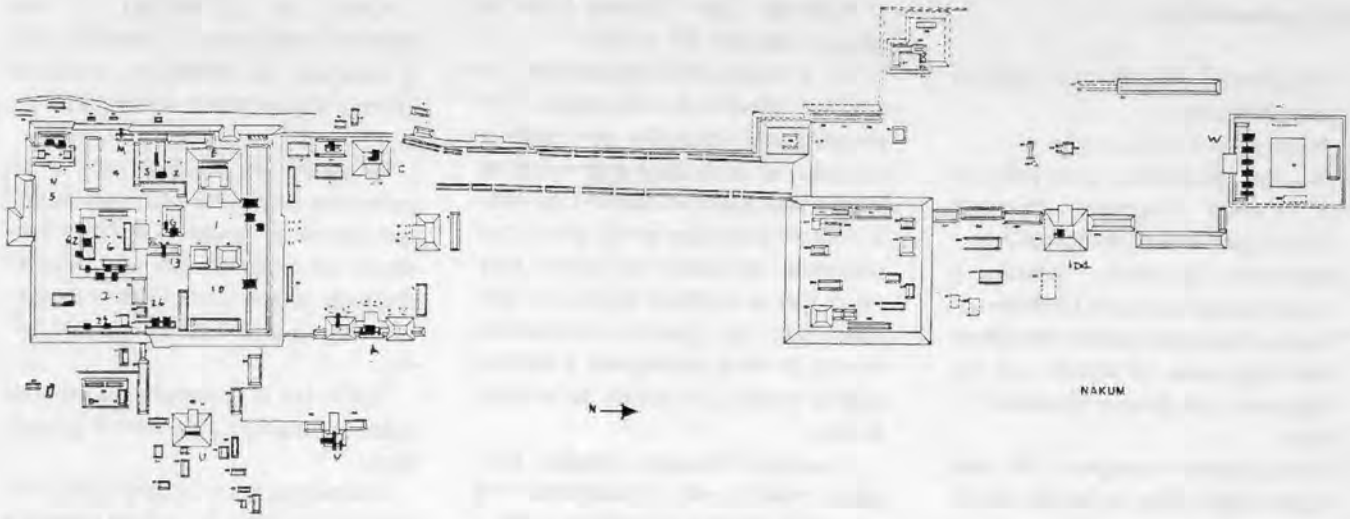
Patio 2 Edificio 66, esquina este, existe una bóveda visible con grietas, cubierta provisional y eliminación de árboles. Fachada sur al Patio 3, el muro esta en buen estado.

Patio 4 Edificio M, en el templo hay bóveda visible, el techo en provisional en la parte posterior, requiere intervención de la base del templo, y rellenar las excavaciones en la pared, documentando el orificio y sellandolo (Completar sistema estructural).

Patio 5 Arquitectura visible, interesantes detalles arquitectónicos. Remate de esquina noreste simulando una columna y respiradero cuadrado, hace flata cubrir las bóvedas existentes con dos cubiertas provisionales, proteger pasadores originales; el control de la vegetación.

Patio 6 Se encuentra sobre una plataforma más elevada, parece ser que su ala este presenta una hilera de niveles en varios pisos, dos en la plataforma inferior y tres en el Edificio 62. Es necesario una serie de cubiertas provisionales para proteger las bóvedas expuestas; control de la vegetación. El Edificio 62 es la parte más elevada de todo el sitio arqueológico.

Patio 7 Edificio P, presenta muros expuestos con detalles de la forma de aplicar la capa exterior del muro (fachada) no hay piedras que se traslapen al relleno intermedio como en Tikal. Edificio O, dos bóvedas visibles, cubierta provisional en el edificio y plataforma. Edificio 26, bóveda interior completa, interesante detalle en el te-



32

cho, parecería ser que esta edificado con dos formas constructivas; hay que eliminar raíces y árboles sobre la bóveda.

Patio 9 Edificio P, restos de bóveda escalanada y restos de decoración exterior en su fachada norte. (Protegerlos de la intemperie). Edificio 13, presenta dos trincheras (una que da al Patio 8) que deberán ser documentadas y rellenadas; control de la vegetación.

Patio 10 Restos de bóvedas sobre el Edificio D, y cubierta provisional.

Calzada. Es perceptible el ancho completo de la calzada que une los dos complejos de Nakum.

Grupo Norte La plataforma que conforma a los Edificios 112. 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124 y 125, no presenta aparentemente arquitectura visible (deberá ser revisada posteriormente). Control de la vegetación.

Templo 104, presenta un estela destruida al frente de la escalinata, en el templo, bóvedas visibles con jaladores de madera, cubierta provisional; control de vegetación.

Edificio W presenta en su cara norte siete restos de bóvedas, es necesaria una cubierta provisional.

Resumen

Intervenciones.
Templo A consolidar templo y cresteria.
Templo V consolidar grietas y muro posterior, rellenar y documentar tres trincheras.
Templo E consolidar bóveda, rellenar y documentar trinchera y pared.
Edificio M rellenar y documentar muro.
Edificio N consolidar bóvedas, rellenar muro.
Edificio 62 consolidar estructura.
Cubierta Provisional.
Templo A
Edificio U
Edificio P
Edificio D
Edificio G
Templo E
Edificio 66
Edificio M
Edificio N
Edificio 60
Edificio 62
Plataforma Este entre los patios
Plataforma 6 y 7
Edificio 104
Edificio W

33

32. Croquis de Nakum indicando saqueos. Levantamiento y Dibujos Oscar Quintana. **33.** Apuntalamiento de estructuras en Nakúm. **34.** Apuntalamiento del Templo A. Fotos Juan Antonio Siller.

34

Recomendaciones

— Intervención urgente a los edificios más afectados.
— Mejorar el acceso al sitio.
— Estudiar posibilidad de acceso por el Caobal (Carretera existente abierta por firmas madereras).
— Aumentar personal: vigilantes y equipo de restauración (podrían hacerse programas de restauración en las temporadas de verano con trabajadores del Parque Nacional Tikal).
— Levantamiento completo del sitio arqueológico con curvas de nivel.
— Creación de Parque Nacional.
— Reglamento de protección.
— Levantamiento fotográfico y registro por estructura.
— Control de la vegetación.
— Abastecimiento de agua, recurso indispensable para futuras intervenciones a las estructuras.
— Intervención a estructuras con el fin de consolidarlas y evitar su irreparable pérdida. Edificios: A, N, V, C, M y E.

YAXHÁ

El sitio arqueológico de Yaxhá cuenta actualmente con vigilantes del IDAEH, que atienden a Yaxhá Topoxté, aguada o pozo maya, el Tumbo y Nakum.

Los militares hacen prácticas regularmente dentro del sitio arqueológico y también existen campamentos chateros muy cercanos así como autorizaciones para cortar madera (contrato por tres años). Yaxhá queda a 3 horas de Tikal.

La arquitectura de Yaxhá se caracteriza por una serie de calzadas y vías que integran a los distintos complejos.

Descripción de daños

Plaza C Actual ingreso a las ruinas desde el campamento, aparentemente no presenta arquitectura visible. (Se deberán hacer revisiones más cuidadosas).

Plaza B Presenta dos trincheras abandonadas (al norte y oeste de la plaza).

Acrópolis Este Templo I (en el edificio más alto de Yaxhá).

En el templo se hallaron restos de muros y bóvedas en mal estado, desprendimientos causados por raíces y en el ala sur de la cámara posterior del templo (única que se conserva) presenta estucos originales por lo que se recomienda un control del acceso para evitar que se continue rayando y destruyendolo, así como la construcción de una cubierta provisional y reparación de grietas y el control de la vegetación.

Complejo Pirámides Gemelas Hay muros visibles en la plataforma con una estela frente a la pirámide oeste y un altar en el extremo norte se requiere un control de la vegetación. La plataforma norte y noroeste, presenta árboles que deberán ser cortados, ya que existe el peligro de derrumbarse, arrastrando raíces y parte de la piedra que conforma la plataforma.

Grupo H Falta levantar el plano de la plataforma al este de la vía que conduce a la estructura, (protección de plataforma control de vegetación).

Acrópolis Noreste Protección de la plataforma, aparentemente, no hay arquitectura visible. Control de vegetación sobre los montículos.

Grupo E Edificios sin arquitectura visible, se necesita eliminar árboles sobre el lado oeste de la plaza, trincheras sin rellenar, existen partes muy deterioradas, al este de la plaza hay una estela enterrada.

Juegos de Pelota *Control de vegetación.*

Acrópolis Protección de la plataforma, eliminar los árboles sobre la estructura al norte de la plaza, y revisar un muro visible.

Calzada Blom Limpiar vegetación baja y proteger plataforma, al este de la calzada.

Grupo Maler Proteger la plataforma al Norte y Noroeste, desviar el canal de agua pluvial. Hay dos estelas en mal estado y un altar.

Grupo Oeste Proteger las plataformas y montículos. Control de vegetación.

Grupo G El templo al Este presenta restos de pared (revisar), falta localizar una Estructura al sur del grupo y documentar y rellenar trinchera.

Acrópolis Sur Existen restos de arquitectura visible, bóveda pequeña hay que consolidar restos de bóvedas trincheras (es necesario una revisión más detallada de este sector) cubiertas provisionales y el desvío del agua de lluvia.

Sobre la Vía 6, mejorar la cubierta sobre la escultura y desviar el agua de lluvia.

Calzada al lago Limpieza de la vegetación y reparar las grietas formadas por la corriente de agua que baja del camplejo principal.

Resumen

Intervenciones urgentes

Templo 1, consolidación de muros y bóveda.
Muros en el edificio entre Plaza F y G.
Posible intervención en bóvedas expuestas en el Grupo Sur.

Cubiertas provisionales.

Templo 1.
Edificio entre Plaza F y G.
Grupo Sur, dos cubiertas.
Estelas y altares, cuatro cubiertas.

Control de vegetación.

Todo el sitio arqueológico necesita una selección de árboles que ocasionan daños a la arquitectura visible.

Recomendaciones

Aumentar el personal de trabajo y vigilantes.
Iniciar los trabajos de conservación (urgente).
Elaborar planos del sitio arqueológico con curvas de nivel (estudio de las plataformas).
Parque Nacional, proteger flora y fauna (proyecto ampliación del Parque Nacional Tikal).
Reglamento.

Levantamiento fotográfico y registro por estructura.

Topoxté

El sitio arquelógico de Topoxté es atendido esporádicamente por los vigilantes de Yaxhá, a pesar de ser un sitio relativamente pequeño presenta una arquitectura muy importante con edificios del postclásico, con columnas aisladas, únicos existentes en el Petén. A Topoxté se llega por lancha desde Yaxhá. Aproximadamente 45 minutos.

Descripción de daños (ver cuadro)

Templo 1 Restos de muros visibles en la Estructura 4. Es necesario rellenar la excavación hecha en la parte media de las escalinatas, hay que documentar y consolidar los muros del templo, y desprendimientos de piedras talladas del muro exterior, estudiar las formas de los levantamientos de muros y perforaciones rectangulares (cuatro en total); conservar restos de columnas circulares aisladas en la entrada del templo, eliminar vegetación que ocasiona daños, proteger las plataformas y montículos, hacer cubiertas provisionales para proteger los muros existentes y cubrir pozos de excavaciones.

Resumen

Intervención.

Consolidar muros existentes, reparar daños en la Estructura 4.

Cubierta provisional en las Estructuras 3 y 4 del croquis del lugar.

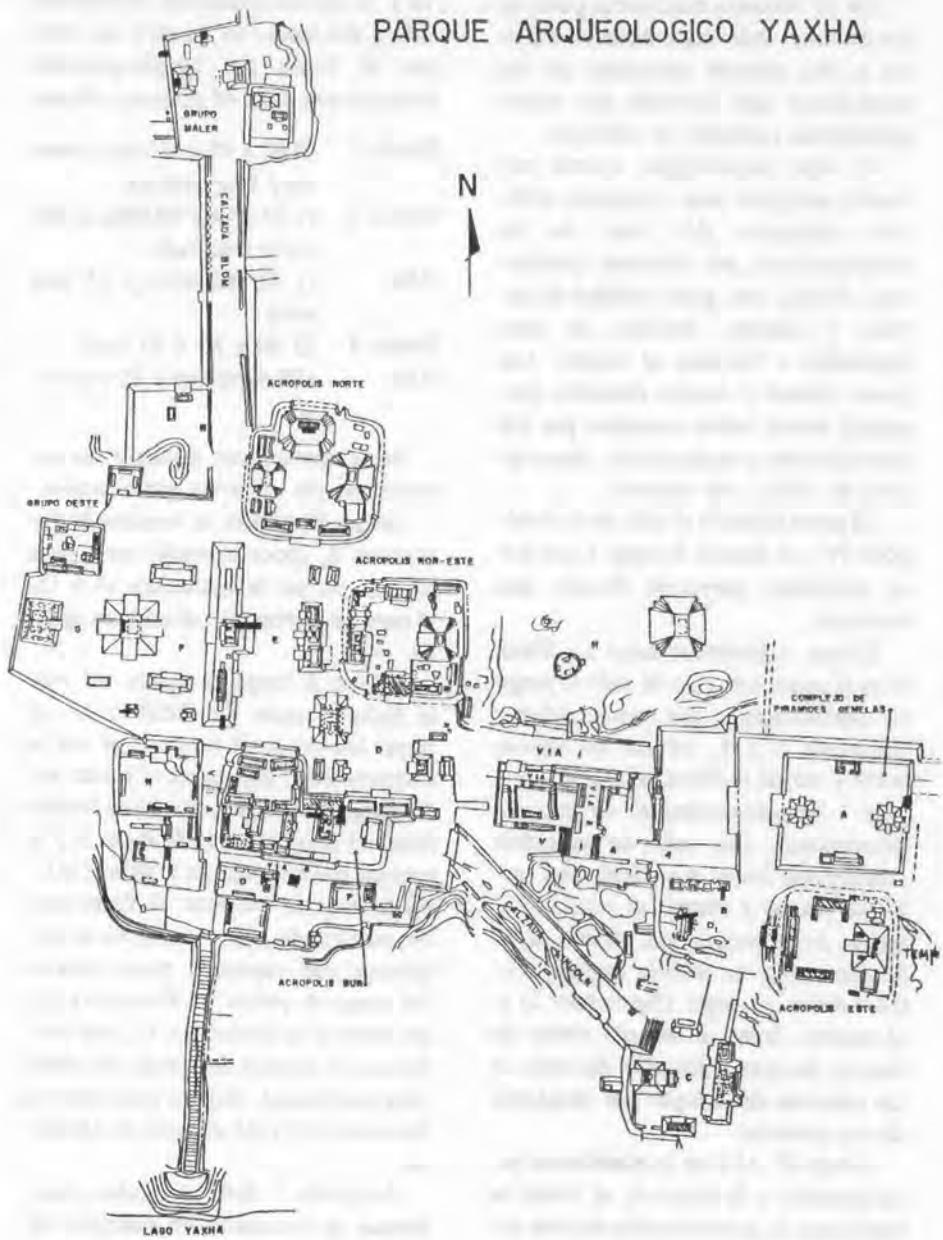
Control de la vegetación.

El sitio arqueológico necesita una tala seleccionada de árboles que ocasionan o podrían causar daños a la arquitectura. Protección de las plataformas y montículos.

Recomendaciones

Enviar equipo de restauración a realizar trabajos de emergencia.

Iniciar trabajos de conservación y vigilancia.



35. Plano de Yaxhá indicando saqueos, tomado de una calca y levantamiento de daños por Oscar Quintana.

Planos de sitio arqueológico, curvas de nivel (estudio de las plataformas).

Parque Nacional, proteger flora y fauna (proyecto ampliación del Parque Nacional Tikal).

Delimitación y reglamento del sitio.

Levantamiento fotográfico y registro de estructuras.

Naranjo

El sitio arqueológico del Naranjo es de primera magnitud, relativamente poco depredado, a una hora 20 minutos al noroeste de Melchor de Mencos (aproximadamente 20 kilómetros).

En El Naranjo una buena parte de los edificios más importantes se alinean a una calzada mercando un eje (este-oeste) que asciende por varias platafornas rodeadas de edificios.

El sitio arqueológico cuenta con cuatro acrópolis con complejos edificios separados del resto de las construcciones por elevadas plataformas. Existió una gran cantidad de estelas y altares, muchas de ellas saqueadas o llevadas al museo. Los pocos altares y estelas restantes presentan serios daños causados por los depredadores y el abandono. (descripción de daños, ver cuadro).

Al oeste delimita el sitio de la Acrópolis IV y al Este el Templo 1 que por su magnitud parecería formar una acrópolis

Grupo A (extremo este) La Plaza A es el punto más alto de todo el juego de plazas-calzada del centro urbano Estructura 3 y 4, forman los límites norte y sur de la Plaza, al este Estructura 1 (templo-pirámide) de grandes dimensiones, una serie de pequeñas plataformas frente al edificio, con restos de estelas y altares, al centro trinchera de depredarores, frente a la escalinata hay un posible templo, restos visibles al norte (Estructura 2) y al centro. Sobre el templo restos de muros, presenta filtración de agua en las cámaras del templo por desplome de sus bóvedas.

Grupo B Al Este la plataforma para ascender a la plaza A, al Norte la Estructura 5, (construcción de poca altura), atrás roca natural (a investigar). Al sur plataforma (Estructura 6) hacia otras estructuras no visitadas sobre la roca natural. Al oeste de esta plataforma existe una cueva natural (posible antigua sascabera). Al oeste desciende una plataforma a plaza C.

Grupo C La Plaza C está dividida en dos áreas por el parapeto de la calzada (Estructura 9), al norte se encuentra una serie de parapetos de baja altura (Estructura 7) sobre esta línea de construcciones. Atrás se localiza una roca natural (falta investigar) al sur sobre una plataforma baja (Estructura 10 y 11) (templo-pirámide(. Frente a la fachada oeste de la Estructura 11 hay dos templos pequeños, Estructura 12 y 13 con dos trincheras de depredación a sus lados, en medio y en terrazas al frente del templo-pirámide presenta una serie de estelas y altares.

Estela 1	(2 40 x 95 x 25 cms) tirada muy fragmentada.
Estela 2	(2 25 x 98 x 50 cms) de pie parte enterrada.
Altar	(1 80 diámetro y 75 cms alto)
Estela 4	(2 60 x 80 x 25 cms)
Altar	(50 diámetro y 30 cms alto)

Sería conveniente proteger las estructuras con cubiertas provisionales.

Grupo D Al este se localiza la Estructura 8, (poco elevada) atrás roca natural. Al sur la Estructura 14 y 15, al oeste la Acropolis I al norte la aguada.

Grupo E Juego de pelota. Al este la fachada oeste del Edificio 15, al frente los restos de un altar, al sur la Estructura 23, que forma el límite sur del juego de pelota y al mismo tiempo libera el desnivel entre la Plaza E y la calzada que asciende de la plaza I al C. En la esquina suroeste la Estructura 24, su fachada oeste conforma la plataforma que separa la plaza inferior del juego de pelota, la Estructura 22, del oeste y la Estructura 21, que conforman el espacio del juego de pelota (dos trincheras). Hay un pozo entre la Estructura 22 y 24 al Norte la Acrópolis I.

Acrópolis I Sobre elevadas plataformas se encuentra un complejo de estructura y patios, alrededor de la Estructura 15 (templo-pirámide). al Este la Estructura 20 (paredes visibles, en buen estado) alrededor de estrechos patios se requiere control de vegetación.

Al sur un patio rodeado por la Estructura 17 (templo), la Estructura 18 edificio que bordea la plataforma (U). Al Oeste la Estructura 19 formando un estrecho patio con la Pirámide 16 al norte. Camino entre la plataforma de la acrópolis y la Pirámide 16.

Grupo F Plaza rodeada por edificios monumentales, al este la Estructura 26, 27, (templo-pirámide) y 28; frente a la Estructura 27 hay una estela muy pegada a los restos de una escalinata, parecería ser que estuvo circundada por los muros de un pequeño templo. Hay otras estelas tiradas frente a la Estructura 28, y una estela con un ligero trabajo esculpido visible (protección de esculturas). Esta hilera de edificios en su fachada este conforman el límite oeste de la Plaza G. Al Sur, la estructura 30 (templo-pirámide) de gran tamaño, al oeste la Estructura 29 que su fachada oeste forma el límite este de la Plaza H (edificio de las escalinatas con jerogríficos), requiere control de vegetación.

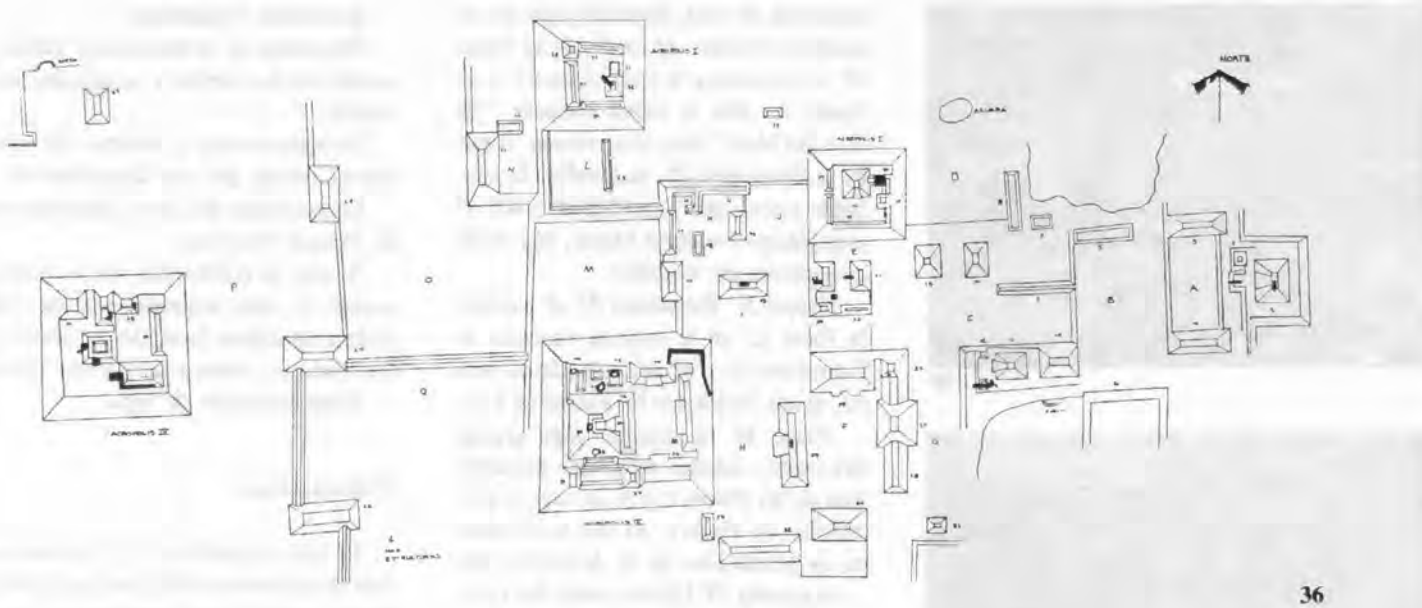
Al norte la Estructura 25, con una saliente frente a las escalinatas o posibles restos de pequeños templos, al frente restos de una estela. Su fachada norte limita la calzada de acceso de la Plaza I al C.

Grupo G Conformado al este por las estructuras sobre roca natural, (no investigadas), la Estructura 31, templo en medio de la plaza y al límite sur del Grupo G. Al Oeste el complejo de edificios monumentales con las Estructuras 26, 27 y 28. Al norte está la conexión con la calzada y Plaza C.

Grupo H Al Este la estructura 29, edificio de las escalinatas con inscripciones, en 1905, Teoberto Maler, hizo un levantamiento de este edificio indicando plantas, secciones y detalles de bóvedas, lamentablemente nada de esto existe ahora, las bóvedas se desplomaron (sobrepeso de vegetación y tierra) y de los bloques de jerogríficos no queda ninguno. Algunos restos de piedras que conforman la escalinata aún estan visibles (sin jeroglíficos). Al sur la Estructura 32, estela frente al edificio (hay que construir una cubierta provisional) al norte con la calzada y al oeste con Estructura 33 y la Acrópolis II.

Acrópolis III La construcción más importante y elevada del sitio arqueológico, está separada del resto de los complejos por pronunciadas plataformas. Lamentablemente en años pasados en la esquina noreste de la plataforma fue construido un acceso para tractores con la intención de cortar los árboles de arriba de la acrópolis.

Sobre la plataforma hay una serie de patios y edificios organizados alre-



36

dedor de la Estructura 34 (templo-pirámide). La Estructura 34 con su fachada al Este. Arriba el templo en forma de "U" en la base de la pirámide un edificio frente a las escalinatas de acceso y templetes laterales, enfrente, un patio circulando por las Estructuras 35, 36 y 44. Al sur una serie de construcciones en la base de pirámide (restos de bóveda) la Estructura 38, localizada en frente de un patio alargado con la Estructura 37 al este (templo) parapetos al sur y la Estructura 39 al oeste. Al oeste hay una estrecho pasillo entre las plataformas y pirámide con una serie de construcciones superpuestas y restos de bóvedas, parecerían ser construcciones similares al Palacio de los Cinco Pisos de Tikal.

Al norte tres patios rodeados de edificios, Estructuras 40, 41, 42 y 43. En el patio entre la Estructura 44 y 34, existe un pasillo abovedado que unía a los dos patios (muros y bóvedas visibles). Restos de muros y varias bóvedas, es necesario en este sector un control de la vegetación para proteger la arquitectura visible.

Grupo I Estructura 95 con restos de muros visibles. Estructura 47 en la esquina oeste de la plaza , al sur el acceso de la calzada de la Plaza M al I.

Grupo J Al Este la Acrópolis I y la plataforma que separa el juego de pelota. Estructura 46 de poca altura al norte y comunicación a otro grupo de estructuras no visitados.

Grupo K. Serie de construcciones de poca altura las Estructuras 48, 49 y 50, al oeste plataforma que separa al complejo de las otras plazas a menor altura, Plazas M y L.

Cerca de la Estructura 49 se encontraron restos de un marcador de pelota (anillo circular) con inscripciones jeroglíficas. Se pidió a los trabajadores del IDAEH, que lo transportaran a un lugar más seguro diámetro interior 94 cm., diámetro exterior 24 cm., 17 cm. de espesor.

Grupo L. Plaza seccionada por la Estructura 51 de poca altura, al sur una plataforma hacia la Plaza M, al oeste, otra plataforma a la Plaza "O" y al norte la Acrópolis II.

Acrópolis II. Plataforma elevada con estructuras y patios. La Estructura 55 (templo-pirámide) tiene una trinchera hecha por los depredadores al oeste, adosada a la Estructura 56, al sur la Estructura 54 y en la esquina suroeste la Estructura 59, atras de ésta la Estructura 60 y en la esquina noroeste la Estructura 58, que configuran el límite oeste de la Plaza N, hay más es-

37

36. Croquis del sitio El Naranjo indicando saqueos.
37. Croquis del sitio de Topoxté con indicaciones de saqueos. Levantamientos y dibujos Oscar Quintana.

38

39

40

38. Restos de la escalinata de una de las estructuras de El Naranjo. **39.** Fragmentos de estelas cortadas y saqueadas en el sitio arqueológico. **40.** Parte de una sascabera o cueva en El Naranjo reportada por Maler. Fotos Juan Antonio Siller. **41.** Croquis de Tzikintzakan. Levantamiento y dibujo Oscar Quintana.

tructuras en esta dirección que no se pudieron visitar. Al oeste de la Plaza M, se encuentra la Estructura 61, y al frente de ella la estela llamada "El Rey del Maíz" muy deteriorada. Atrás de la Estructura 65, se localizó la probable cueva que describió en 1905 el arqueólogo Teoberto Maler, hay otras estructuras no visitadas.

Grupo N Estructura 53 al este de la Plaza L, en la esquina suroeste la Estructura 61 y al norte la Estructura 60, al sur limita con las Plazas M y O.

Plaza M El espacio más grande del centro urbano norte las plataformas de las Plazas L y N, al este la plataforma de Plaza I. Al sur se encuentra la plataforma de la Acrópolis III.

Acrópolis IV Límite oeste del centro urbano, con plataformas elevadas, en la parte alta hay una serie de edificios y patios. La Estructura 66 de tipo (templo-pirámide) en la esquina noroeste las Estructuras 69 y 70, edificios de tipo palacio con una serie de patios interiores y cornisa con goterero fueron encontrados restos de pintura original (rojo), así como una buena cantidad de arquitectura visible al sur, un muro completo de la Estructura 69, agujeros de andamios y cornisas. La vegetación que ha crecido sobre los muros los está deteriorando ya que hay árboles inclinados que estan por caerse. Es necesario para proteger la arquitectura visible, la tala de algunos de ellos y mantener un control de la vegetación.

Recomendaciones

El Naranjo es uno de los centros urbanos de primera magnitud con carácter de importancia regional, en relativo buen estado al igual que Nakum, el IDAEH debería prestar mayor atención en la conservación de este importante sitio arqueológico.

Control de la vegetación, sobre todo en las partes con arquitectura visible.

Acrópolis I, Estructura 29, Acrópolis II, Estructura 45, Estructura I y Acrópolis IV.

Elaboración de planos detallados con curvas de nivel.

Inventario fotográfico.

Proyectos de protección y conservación de las estelas y la arquitectura visible.

Documentación y relleno de trincheras hechas por los depredadores.

Delimitación del sitio y declaratoria de Parque Nacional.

Buscar la posibilidad de un nuevo acceso al sitio arqueológico, tal vez podría estudiarse la unión del Naranjo con Nakum y estos a su vez con Tikal.

Abastecimiento de agua.

Tzikintzakan

El sitio arqueológico de Tzikintzakan se encuentra a 800 metros al norte de la carretera que conduce de Santa Elena a Melchor de Mencos.

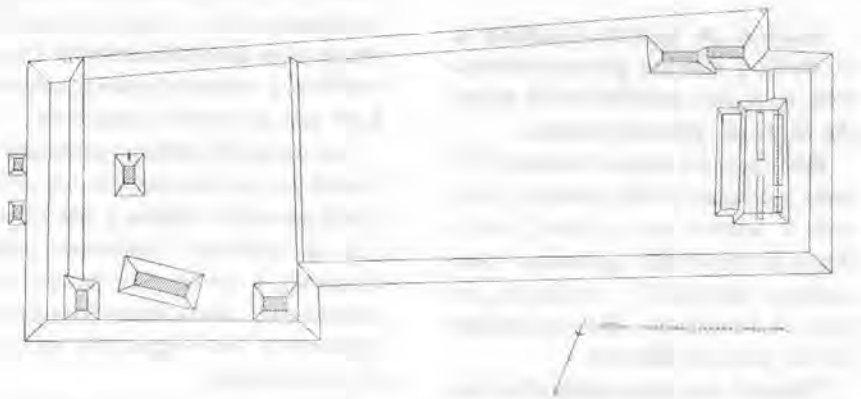
Descripción de daños

El complejo visitado no cuenta con vigilancia del IDAEH, se encuentra rodeado de elevadas plataformas conformando una gran explanada, casi rectangular (eje norte-sur) en el extremo sur se localiza el palacio con escalinatas de acceso a la Estructura 1 del cual solo se conserva el muro norte (cara posterior del palacio) con serios daños causados por los árboles y el abandono (intesante corte de la piedra y cornisas). Hace algunos años la cámara interior conservaba su bóveda, (una de las más largas de la región) lamentablemento por el exceso de peso (árboles) sobre la bóveda se destruyó completamente. Se conservan de los muros los dinteles de madera originales y los muros.

Al este del Edificio 1, estan los Montículos 2 y 3 conformando el límite este de la plaza. Al otro extremo de la plaza (lado norte) se encuentra la Estructura 4, al oeste de la Plataforma la Estructura 5 en el extremo noroeste. Estructura 6 al Este (trinchera). Al norte desciende con una serie de plataformas y estructuras, que no fueron visitadas. La Estructura 7 es una construcción dentro de la plaza de sección rectangular, como contrapartida a la Estructura 1 en el otro extremo de la plaza.

Recomendaciones

Intervención en la Estructura I para consolidar los muros del edificio.
Eliminar la vegetación sobre los restos del techo y crestería.
Vigilancia del sitio, control de vegetación.
Investigación de estructuras aledañas.
Planos con curvas de nivel para el registro del área.



41

Naj-tunich

El sitio arqueológico de Naj-tunich se encuentra localizado al oriente del Petén, cercano a la población de Poptún y San Luis, y a unos cuantos kilómetros de la frontera con Belice. El sitio colinda al noreste con la aldea llamada La Compuerta. La delimitación del área de reserva y protección se hizo hace algunos años y corresponde a un rectángulo de 900 metros lineales de norte a sur y de 1800 metros de oriente a poniente. El campamento de la guardianía se encuentra cercano a la entrada de la cueva, la cual fue el punto central, desde el que se hizo la delimitación. Hacia el sur existe un manantial que sirve de abastecimiento de agua.

Dentro de este perímetro se localizan montículos, los cuales en su mayoría se encuentran saqueados. El mayor de ellos con un basamento de 15 metros por lado y una altura de 8 metros aproximadamente, se encuentra en la esquina sureste del área protegida.

Las cuevas tienen estructuras con plataformas en la entrada de la bóveda principal, al interior de las galerías existe una muestra única en su género de la pintura mural maya, elaborada sobre los muros y formaciones estalagmíticas, en las que estan presentes diversos temas y escenas de la vida y cultura de los mayas.

Descripción de daños

Durante la visita que hicimos en el mes de marzo de 1987, pudimos observar que las pinturas se encontraban en general en un buen estado de conservación. Existiendo un control por medio de una reja metálica en el lugar de la entrada a la galerías, y que las visitas que se llegaban a dar, siempre eran bajo el control y vigilancia de los guardianes del lugar. Quienes entraban con grupos reducidos para su mejor vigilancia y movilidad durante el recorrido interior, el cual estaba delimitado unicamente a ciertas áreas.

A pesar de todas estas consideraciones recomendamos en aquel entonces, que el acceso al interior de las mismas, debería restringirse exclusivamente a especialistas y grupos de investigadores que tuvieran una relación directa con los estudios de estas pinturas murales y restos arqueológicos. Muchas de las razones por las cuales nos llevaron a tomar estas recomendaciones tan drásticas, fueron el que hasta ese momento no existían los estudios suficientes sobre el impacto ambiental, ecológico, geológico y físico de este lugar, con el gran público que empezaría a visitarlo. Y sobre todo por la fragilidad de estos ambientes y de las propias pinturas murales, las cuales fueron hechas con materiales como el carbón, directamente sobre la superficie, sin ningún consolidante de algún tipo. Esto hace que un simple contacto con la superficie pictórica, accidental o voluntariamente destruiría en un segundo, una obra de arte y testimonio de un momento cultural preservado por siglos.

Lamentablemente durante el último viaje que hicimos a la región del Petén, en febrero y marzo de 1989, tuvimos noticias del grave deterioro que sufrieron las pinturas, por la introducción de grupos numerosos que visitaron el lugar sin el control y vigilancia de los custodios responsables. Dicho incidente es inconcebible, sobre todo por la situación irreversible del daño ocasionado y la imposibilidad de su restauración. La calidad y testimonio de esta muestra pictórica, legada por los mayas, las hacen ser de un enorme valor, que sobrepasa a la simple información arqueológica de un dato o resto histórico de la antigüedad, para mostrarnos una manifestación artística sobresaliente, que deberá ser preservada como un patrimonio mundial para la humanidad de la actividad artística del hombre. Por todas estas razones, la conservación, restauración, preservación, estudio y declaratoria, es una medida que debe ser considerada como de carácter prioritario y urgente, dentro de los sitios considerados de un gran valor, para ser declarados como patrimonio universal por parte de la UNESCO. Sobretodo también por los recientes descubrimientos durante las exploraciones y estudios, en los que fueron hallados nuevos lugares en el interior que conservan pinturas murales desconocidas hasta el momento de este lugar, y que se agre-

gan a esta muestra única en el área mesoamericana y en el arte maya.

Recomendaciones

Realizar un informe detallado de los daños y estudios para su restauración, en el caso que ésta pueda ser hecha sobre las pinturas dañadas.

Restringir en forma definitiva durante y después de los estudios, el acceso al interior de la cueva, con el objeto de preservar y garantizar su estabilidad ambiental y ecológica, así como la relación de estas condiciones con las pinturas murales.

Elaborar una documentación exhaustiva y una amplia divulgación a través de publicaciones, fotografías, filmaciones, videos, etc., para su conocimiento general de todo tipo de público especializado o no en la materia.

Preservar las tradiciones religiosas que existen por parte de las comunidades indígenas que viven alrededor del sitio, y que utilizan el manantial y la entrada de la cueva, para sus actividades ceremoniales de petición de lluvias, siembra y otras muchas más que deberán estudiarse, garantizando en primer término el respeto y privacidad de los ritos y ceremonias de estas comunidades, por ser también una parte viva y cotidiana de una tradición cultural ancestral, que es vigente y forma parte del patrimonio cultural de un pueblo.

San Miguel, en el Petén, Guatemala

En este trabajo unicamente tratamos el sitio arqueológico de San Miguel en el Petén. Su reciente localización se debió a un reporte hecho (al Instituto de Antropología e Historia de Guatemala) en el mes de octubre de 1985, por un vecino de la región. La primera visita oficial al lugar se llevó a cabo en compañía del Sr. José Gabriel García jefe de la Oficina regional del Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, de la Ciudad de Flores y del personal de vigilancia del Municipio de Dolores, en el Petén, durante el mes de marzo del presente año.

El sitio llamado San Miguel se encuentra a unos veinte y cuatro kilómetros al sur de la población de Poptún, la entrada se hizo a través de una brecha de unos doce kilómetros de tránsito difícil, y posteriormente se continuó a pie por un terreno montañoso.

La topografía desde la población de Poptún es la de una planicie con elevaciones naturales aisladas y una vegetación de coníferas, cambiando posteriormente a un terreno mucho más abrupto con elevaciones montañosas continuas y una vegetación selvática de mayor altura.

El sitio se encuentra emplazando en un pequeño claro entre elevaciones montañosas y vegetación, lo cruza en el extremo poniente el arroyo de San Miguel, el cual corre durante todo el año manteniendo el abastecimiento de agua en forma permanente.

Existen dos cuevas, una llamada de las Ofrendas por la gran cantidad de materiales arqueológicos, principalmente de cerámica, completas y fragmentadas. También se encontraron restos óseos asociados a estos materiales, pero todos ellos removidos. La distribución de la cerámica se localizó desde la entrada en la primer cámara y a lo largo de todos los ramales de la cueva, principalmente en donde había almacenamientos naturales de agua.

La entrada principal mira hacia el sur y a unos 25 metros de altura; tiene una pequeña salida hacia el norte por pasillos muy angostos y de difícil paso. En cambio las cámaras de la entrada principal son mucho más amplias y altas con formaciones calizas, con superficies rugosas, en las cuales no se hallaron evidencias de pintura mural.

Esta cueva fué saqueada habiendose dejado una gran cantidad de materiales arqueológicos removidos y numerosas piezas de cerámica que fueron de poco interés para los saqueadores

La otra cueva llamada de las Pinturas, se localizó en la parte poniente del claro, sobre una elevación natural a unos 16 metros de altura sobre el terreno. Al pie de ella corre el arroyo de San Miguel hacia el sur siguiendo la inclinación natural del terreno hasta encontrarse con el llamado Río Hondo, afluente del Río de la Pasión.

La cueva presenta varias entradas, algunas de las cuales han sido tapadas por ensolvamientos naturales y por los actuales guardianes para su control.

La cueva tiene características diferentes a la otra, ya que es mucho más estrecha y baja con superficies lisas y blancas sobre la roca caliza, tiene una gran cantidad de ramales interiores intercomunicados. Sobre los muros y techos se encontraron dibujos y grafitos hechos con carbón, de representaciones de figuras antropomorfas, zoomorfas (de animales fantásticos como dragones, sepientes, etc.), al igual que representaciones fitomorfas de flora local y de figuras geométricas abstractas.

Las manifestaciones pictóricas presentes en esta cueva denotan una manufactura popular, por la temática tan variada y libre de formalismos estéticos y religiosos.

En cuanto a las estructuras arquitectónicas, estas no han sido localizadas claramente en la parte descubierta de vegetación del claro central, pero si estan presentes en forma de plataformas bajas más hacia el sur, donde también existen basamentos conformando plazas cerradas, junto con basamentos de mayor altura con escalinatas a manera de acrópolis; desde que sale una calzada que comunica con otras estructuras al pie de una ladera. Cerca de este lugar hay una cantera de donde se extrajo piedra en forma de lajas para la construcción de escalinatas y estructuras.

Hay una aguada vacía que debió abastecerse durante el período de lluvias. El terreno está conformado por una gran cantidad de desviaciones y canales de los arroyos.

Se menciona que cerca de esta zona existen plantas de cacao en forma silvestre.

Delimitación y protección

Se han construido unas palapas provicionales y otras definitivas cercanas

a la Cueva de las Ofrendas, desde las cuales se contralará el acceso a ellas.

El desmonte que originalmente habían iniciado los ocupantes actuales de este terreno para su cultivo, se suspendió, dejando unicamente liberada la parte ya talada. Esta medida se tomó para proteger la vegetación y fauna del sitio.

Se estableció una delimitación territorial a partir de la Cueva de las Pinturas, el lindero hacia el norte se ubicó a 300 metros, al sur en 1700 metros, al oriente y poniente en 1000 metros para cada lado, teniendo una área total de cuatro kilómetros cuadrados.

Es necesario que los trabajos de rescate arqueológico y documentación se puedan iniciar a la mayor brevedad posible, para poder proteger los materiales arqueológicos que aún se encuentran *in situ*.

Otro hallazgo fue la localización de una estela fragmentada, producto de un saqueo, que fue recuperada por el personal de inspección y vigilancia del municipio de Dolores, Petén, y que fue llevada al sitio de San Miguel para su custodia.

La pieza fue encontrada tirada sobre un camino entre San Miguel y Machaquilá, se piensa que probablemente está es su procedencia original ya que ahí se encuentran otras estelas con caracteríticas similares.

La estela fue fragmentada en tres partes que corresponden a la sección superior. En ella aparece un personaje con rasgos mayas en los ojos, nariz y deformación de la cabeza, sobre la que tiene un tocado con un mascarón y plumas largas sobrepuestas que caen hacia adelante, al frente del cual hay unos marcadores glíficos, bien definidos en sus relieves los cuales corren verticalmente hasta el punto de la fractura.

Sería importante determinar si son parte de alguna de las estelas conocidas del sitio de Machaquilá o de algún otro lugar para poder determinar con más precisión su posible procedencia.

Quiriguá

El sitio arqueológico de Quiriguá es uno de los lugares más importantes del área maya, por sus estelas con inscripciones de grandes dimensiones y figuras zoomorfas. Junto con Tikal son dos de los sitios arqueológicos de Guatemala declarados como Patrimonio Mundial e inscritos dentro de la lista de los bienes culturales, que deberán conservarse por el enorme valor artístico e histórico para la humanidad.

El lugar a sido delimitado en un área relativamente pequeña, rodeado por las plantaciones bananeras, las cuales por diversos motivos han venido afectando la preservación de sus monumentos escultóricos.

El Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, a través de su personal especializado de restauración, ha venido haciendo estudios sobre el estado de conservación y grado de deterioro que han sufrido estos bienes culturales.

Dentro de las principales acciones que deberán tomarse en cuenta para su futura preservación estan las siguientes:

1.- Delimitación y ampliación del área de protección para evitar la acción de productos químicos de fumigaciones de las plantaciones bananeras y los efectos directos de deterioro sobre los materiales pétreos.
2.- Evitar los daños de la erosión provocada por diversos agentes entre ellos el agua, asoleamiento, cambios de temperatura, etc.
3.- Restauración de anteriores intervenciones en las que han empleado materiales como cemento, concreto, fierro, etc, que han causado daños o que han perdido su estabilidad física y de consolidación.
4.- Protección y restauración que garanticen la permanencia y conservación de estos bienes culturales y estructuras arquitectónicas, para el futuro. Proximamente se publicarán los estudios y trabajos de restauración que se han realizado por parte de especialistas en el sitio.

42

43

44

42-43. Pinturas de la Cueva de Naj-Tunich. Foto Juan Antonio Siller. **44.** Localización aproximada del sitio arqueológico de las Cuevas de San Miguel en el Petén, Guatemala, apoyado en el plano **The Central Lowlands of the Maya Area** Harvard College, 1982.

CROQUIS DEL SITIO ARQUEOLÓGICO DE
LAS CUEVAS DE SAN MIGUEL EN EL PETÉN, GUAT
CUEVA DE LAS PINTURAS
CUEVA DE LAS OFRENDAS
Norte.

45

46

50

Kaminaljuyú.

El sitio de Kaminaljuyú, se encuentra en la ciudad de Guatemala, y es uno de los sitios arqueológicos más importantes de Mesoamérica y el área maya. Lo conforman un gran conjunto de montículos y estructuras, la ciudad fue un asentamiento de grandes dimensiones, con pirámides, palacios, templos, viviendas, esculturas monumentales, cerámica y materiales arqueológicos diversos, además de una gran concentración de población, desde antes del año 2000 a.C. y prolongandose por más de cuarenta siglos.

El sitio arqueológico a pesar de haber sido estudiado por diversos investigadores e instituciones desde el siglo pasado, contando con una detallada documentación, cada día amenaza con desaparecer, por la constante destrucción ocasionado por el crecimiento de la ciudad y construcciones de fraccionamientos, como lo señalan los estudios más recientes sobre este lugar, hechos por los arquitectos Víctor Rivera y Daniel Schávelzon en 1984, en el estudio titulado *Kaminaljuyú, El proceso de destrucción de un sitio arqueológico en Guatemala*, en el que se analiza detalladamente con un reconocimiento de superficie y descripción de las principales estructuras, la grave situación de destrucción en la que se encuentra. Haciendo una referencia al estado que guardaba el sitio en 1983, con el plano llevado a efecto con la información recabada *in situ*, mediante recorridos a pie en el mes de junio de 1983, durante los cuales se pudo comprobar, "que tan sólo quedan 60 montículos (10 de ellos en la Acrópolis), habiendo 50 en muy diverso estado de deterioro. La destrucción a la fecha es de 168 montículos, es decir que han desaparecido hasta el momento un 73.69% de los montículos, quedando solamente un 26.31% entre lo bien conservado, lo regularmente conservado y lo destruido", sería importante hacer un levantamiento y registro comparativo a la fecha, para poder estimar la gravedad de la destrucción y el avance de la misma, como ya lo han hecho notar los autores. Sería necesario y urgente que las autoridades com-

47

48

49

45. Croquis del sitio arqueológico de San Miguel con la ubicación de las Cuevas de las Ofrendas y de las Pinturas. **46.** Estela fragmentada encontrada en la cercania del sitio. **47.** Entrada al sitio de Quiriguá. **48.** Vista general del sitio arqueológico de Quiriguá y de las estelas. **49.** Detalle de antiguas consolidaciones y los daños ocasionados por las mismas al ranurar, perforar para el anclaje de varillas de fierro y usos de cemento como consolidante. **50.** Ruptura y exfoliaciones en la roca de las estelas causadas por sales, agua y otros agentes de deterioro. Fotos Juan Antonio Siller.

petentes, retomaran estos estudios e intervinieran para detener esta destrucción y poder preservar una parte de lo que aún queda de este patrimonio arqueológico. Este trabajo fue publicado y puede consultarse en la revista *Mesoamérica*, número 14, de diciembre de 1987, "La destrucción de Kaminaljuyú", pp. 535-552.

51

52

53

51. Plano del sitio de Kaminaljuyú en 1943. **52.** Plano del estado en que se encontraba el sitio en junio de 1983. Levantamientos y dibujos de Víctor Rivera y Daniel Schávelzon. **53.** Vista del área actual de protección de Kaminaljuyú y las construcciones de fraccionamientos circundándola. Foto Juan Antonio Siller.

Xunantunich

Localizado junto a la población de Benque Viejo en Belice y muy cercano a la población de Melchor de Mencos en Guatemala. Fue mencionado por primera vez por Thomas Gann, durante el siglo pasado. Estudiado por Teoberto Maler y excavado por primera vez por J. Eric S. Thomson en 1938. Además de Linton Satterthwaite en 1951, quien describió el friso y los elaborados estucos con mascarones. Y el Museo de Arqueología y Etnología de la Universidad de Cambridge Inglaterra durante las exploraciones de 1959-60, en las que se hicieron los principales trabajos de restauración.

El sitio está formado por alrededor de treinta montículos, destribuidos alrededor de tres espaciosas plazas. El montículo más elevado es el A6 de aproximadamente cuarenta metros de altura. Tiene arquitectura en pié en el remate del basamento con restos de bóvedas y muros. En un costado lateral tiene un friso con mascarones estucados, en los que se hizo una reconstrucción excesiva, dejándolos casi como nuevos, tenían una cubierta de protección la cual se ha perdido, lo cual a ocasionado el paulatino deterioro de esta reconstrucción y el deslave de algunos elementos de piedra del friso, taludes y restos de escaleras. Salvo estas reconstrucciones y deterioro, el sitio se encuentra en buen estado en general, ya que los montículos conservan sus taludes con vegetación y pasto, lo que ayuda a que no se erosionen por las fuertes lluvias. Las estelas y elementos labrados cuentan con la protección de cubiertas de palma. Existen instalaciones y servicios para la atención de los visitantes y excursiones de escolares, construidos con materiales perecederos que permiten su reubicación y reversibilidad, y que otros lugares no se puede tener por el uso de materiales de construcción modernos permanentes.

Copán

Este lugar ha sido también inscrito dentro de la lista de los sitios arqueológicos declarados de Patrimonio Mundial por parte de Honduras.

Durante nuestra visita al sitio, se venían realizando trabajos de exploración arqueológica y de conservación, principalmente en la Estructura 26 de la escalinata jeroglífica, en la que se hicieron túneles bajo la escalera que penetraron al interior del basamento, en la que se encontraron importantes ofrendas de excentrícos de obsidiana, que actualmente se muestran en el museo de la población. Se retiraron anteriores reconstrucciones que falseaban la información correcta de los taludes y cuerpos escalonados del basamento. también se trabajo la parte superior y posterior, en la que se encontraron una serie de cuartos y muros. La Estructura 22 también fue objeto de exploración, principalmente el basamento en su parte Norte y algunos de los mascarones de esquina del edificio superior, que se habían venido abajo y que fueron localizados al interior del escombro que fue removido durante los trabajos, reintegrando gran parte de ellos a su lugar y completando otros para su estudio o documentación.

Se tiene el proyecto de consolidación de las estructuras que habían sido dañadas por el Río Copán, las cuales se encuentran paralelas a este en la orilla poniente.

Estudios recientes se han realizado sobre el patrón de asentamiento del sitio y de los valles circundantes, laderas y la topografía que conforma la región, y que habían sido objeto de una importante ocupación.

Agradecimientos

Queremos agradecer el apoyo y facilidades para la realización de este trabajo al Lic. Leopoldo Colom Molina Director del Patrimonio Cultural y Natural de Guatemala, al Sr. José Gabriel García Jefe de la Oficina Regional del Petén del IDAEH, a Roger

Tomas Chi Ochaeta de la Administración del Parque Nacional Tikal, al Ing. Cesar Barrientos, Santiago Billy, Norman Antillon, Fredy González, Ing. Hugo Galindo miembros de la Comisión Técnica del Proyecto Tikal, a Jacinto Rosado Lanza maestro de las obras de restauración de Tikal, Sostenes Durán Rosado técnico restaurador de Uaxactún, Hernan Dacio Castellanos Inspector de Monumentos del Municipio de Dolores, a los guardianes Alfonso Tito Sandoval Segura, Israel Sandoval Segura, Gilberto Guerra Mancilla del sitio de San Miguel, Héctor Alonso Hoil Amador, Rodrígo Hoil Corzo, agentes de vigilancia de la Zona Sur; Carlos Ku del Tzotz, Mariano de la Cruz Sarceño, José María Chub y Juan Rodríguez del sitio el Naranjo, Justo Concepción Ovando y Manuel Jesús Oliva de Naj-Tunich, Abelardo Ventura de Melchor de Mencos, Elfego Panti encargado de la zona de Xunantunich, a los choferes Efraín Cupul y Manuel Alvarado. A nuestros colegas arquitectos y arqueólogos guatemaltecos y al personal del IDAEH. de Guatemala.

Guatemala, marzo 1987.

54

57

55

58

56

59

60

54. Vista del sitio de Xunantunich en Belice. **55.** Reconstrucciones en el costado lateral de la Estructura A-6 llamada El Castillo en Xunantunich. **56.** Detalle de un mascarón de estuco de la estructura anterior. **57.** Exploraciones recientes bajo la Estructura 26 de la escalinata jeroglífica en Copán **58.** Vista lateral de los trabajos de consolidación que se realizan en la Estructura 26 en la escalinata jeroglífica. muros y núcleos del basamento piramidal. **59.** Consolidación de la estructura superior con libaración y estabilización de muros en la Estructura 26. **60.** Análisis de mascarones de piedra en las esquinas de la Estructura 22 de Copán. Fotos Juan Antonio Siller. **61.** Cuadro con los integrantes de las comisiones técnicas del Proyecto Nacional Tikal. **62.** Cuadro sintético de los sitios arqueológicos estudiados, estado de conservación y tipo de Intervención.

CUADRO DE LOS INTEGRANTES DE LAS COMISIONES DEL PROYECTO NACIONAL TIKAL

INTEGRANTES DE LAS COMISIONES	TIKAL	UAXACTÚN	ZOTZ	EL DIABLO	RÍO AZUL	KINAL	XULTÚN	LA PITA	EL BEJUCAL	NAKUM	YAXHÁ	TOPOXTÉ	NARANJO	TZIKINTZAKAN	NAJ-TUNICH	SAN MIGUEL	QUIRIGUÁ	KAMINALJUYÚ	XUNANTUNICH	COPÁN
Oscar Quintana Arquitecto Coordinador del Proy. Nac. Tikal	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	
César Barrientes Ing. Sanitario y Ambiental	X	X			X									X					X	
Santiago Billy Ecólogo	X	X			X	X	X	X		X			X							
Norma Antillón Lic. en Administración														X						
Gabriel García Jefe Regional del IDAEH	X	X					X	X					X		X	X				
Jacinto Rosado Lanza Maestro de Obras de Tikal	X	X	X	X	X	X			X	X	X			X					X	
Juan Antonio Siller Arq. y Arqueólogo INAH-UNAM	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X
Fredy González Flora y Fauna de Tikal	X	X									X	X								
Hugo Galindo Ingeniero Estructural	X	X			X															

CUADRO DE LOS SITIOS ARQUEOLÓGICOS Y SU ESTADO DE CONSERVACIÓN

Sitios Arqueológicos	Estado de Conservación del sitio			Tipo de Intervención			Edificio (s) que requieren una mayor atención de consolidación y reestructuración
	MUY DEPREDADO	DEPREDADO	POCO DEPREDADO	MUY URGENTE	URGENTE	CORTO PLAZO	
Tikal			X			X	Templo I, V, Estructura 5C-54, estucos, dinteles, estelas, altares, materiales petreos, grafitos y otras estructuras ver informe detallado.
Uaxactún		X		X			Estructura A-V, Estructura E-VII-sub.
Zotz	X			X	X		Estructura 3 y 21.
El Diablo		X			X	X	Estructura 1.
Río Azul	X			X		X	Relleno de trincheras tumba 1.
Kinal	X				X		Consolidación de bóvedas y trincheras más urgentes.
Xultún	X			X			Estructuras 59, 69 y 71.
La Pita		X				X	Conservar muros visibles, relleno y documentación trincheras.
Bejucal	X					X	Proteger estelas, relleno y documentació de trincheras.
Nakum		X		X			Templo A, Templo V, Templo E, Edificio M y N, Estructura 62.
Yaxhá		X			X	X	Templo 1.
Topoxté		X			X		Estructura 3, estructura 4.
Naranjo			X		X	X	En Acrópolis 1, Estr. 29, Acrópolis II, Estr. 45, Estr. 1 y Acrópolis IV.
Tzikintzakan			X			X	Estructura 1.
Naj-tunich			X	X			Cueva donde se localizan las pinturas.
San Miguel			X		X		Cueva de las Pinturas, Cueva de las ofrendas y montículos.
Quiriguá			X	X			Estelas y Estructuras 3, 4.
Kaminaljuyú	X			X			El sitio arqueológico conurbado.
Xunantunich			X			X	Estructura A6.
Copán			X			X	Exploraciones-Río Copán.

REPRESENTATIONS OF LITTERS WHICH ARE COPIES OF BUILDINGS OR OF SEATING-ACCOMODATION

Hasso Hohmann*

Este artículo analiza representaciones de literas, andas y demás asientos transportables o desarmables que son copias de edificios, elementos arquitectónicos o asientos de algún tipo.

Within the area of the Maya culture and more over in the whole area of Mesoamerica, a large number of representation of instruments for the transportation of persons is noted supposed to be dignitaries or other important representatives. All of these instruments may be called litters.

Twodimentional representatios of those litters are to be found on ceramic vessels and as graffiti on walls, but also on reliefs and threedimentional sculpures. You may distinguish between two principally different kinds of litters. There are litters, which are roofed and are more or less copies of buildings (figs. 1-3) and uncovered litters, which are just transportable platforms similar to the massive stone benches in many of the stone houses in this are a (fig. 4) on the one hand . On the other hand there are uncovered litters, which consist of a kind of a seating accomodation which is fastened to a strong round timber; some of these litters are rather similar to hammocks (fig. 5-10, and fig. 12-D, G).

The representations of the first group of litters show undoubtedly, that they are copies of architecture or parts of it, as we know them from the archaeological remains (usually houses or temples and benches, as you can find in buildings). So it seems one may conclude that the second group of litters also shows a kind of copy of architectural elements; in this case possible seating-accommodation, some of which is very similar to hammocks. As the question as to whether hammocks existed in precolumbian Mesoamérica or not is usually answered neatively (Morley, Brainerd, Sharer 1983: 242), it seems to be necessary to discuss this point more extensive.

A very important document for this architectural furnishing element is the "Vase of Tabasco". Unfortunately it is only a fragment of a ceramic vessel, so that is was firts necessary to reconstruct the scene as far as possible (fig. 11). The known part shows in its centre a pillar to which something is fastened; to the right a small part of the vessel is missing. A fragment follows, which shows the part of a hammock, in which a person is sitting. The lower part of the hammock consists of a jaguar pelt with a tail, which is hanging down, possibly to make is sitting at the lowest point of the hammock. For this reason only 1 person can sit in it. The position of the person teaches us the axes of its symmetry.

If we suggest, that —as usual— both ends or the hammock were of the same type, we can reconstruct the second pillar and the whole hammock. The hammock itself must be opened slightly to the foreground, as the background of the dress of the person is of the same colour as the knot of the hammock attacking it to the left pillar, but not the same colour as the background of the head of the person; a part of the dress covers the front of the hammock. The representation of the whole scence is so realistic and natural, that there seems to be no doubt, that it shows a hammock.

The upper and of the pillar is intereting, as it shows a detail, which is of great similarity with the middle part of wooden vaultbeams in several Maya-

*Arquitecto, Dr., Ing. Grazz, Austria

buildings (for example at Tikal). Many of them have a small concentric cylinder in the middle part and two small cones on the side poiting to the centre. The vessel seems to show such a detail. This could be an interesting indication for the function of the vault beams in the small, long and high stone-roofed Maya rooms. It is certain, they did not have any static function as formerly believed (Hohmann 1979:35).

Besides the representations of the ceramic vessel there existis another vessel from Costa Rica with a high relief representation of a hammock, in which a woman and a child are lying (from: Filadelfia, Guanacaste, Costa Rica; 0-500 A.D.: Baudez 1972: fig. 20); this vessel seems to be another important indication of the use of hammocks in Mesoamerica as well as trade connectios between Mesoamerica and Costa Rica certainly existed. The most important indication of the use of hammocks in Mesoamerica is the fact that the static principle —the use of tension-stressed constructions— exists, which is an integral part of all spects of Mesoamericana cultures.

The following diagram shows some examples of the Mesoamerican cultures which demonstrate different constructions using this static principle; for comparison the Europa equivalents are shown.

Tension-stressed constructions in objects of daily life and in the architecture of precolumbian Mesoamerica and the equivalents in Europe:

The connection between litters and hammocks and so a further indication of the existence of hammocks in Precolumbian Mesoamérica is provided by the report of Stephens (Stephens 1969, Vol. II (1841): 269) about a "cushioned chair, with a long pole at each end, to be borne by four Indians before and behind, the traveller sitting with his face to the side, and only used by very heavy men and padres". Such litters were used around 1840 in the region of Ocosingo (México, near Guatemala) and called "hamaca" by the Indians. It seems, one may conclude, that this name for these litters was derived from the Indian name for hammocks, as the form of some litters which are shown in this article is a presentation of a hammock.

Summarizing we can state that the above mentioned litter representation are representations in a double sense: they show litters, which are a kind of copy of architecture and architectural details.

The litters, which the illustrations of this article show, are modified copies of roofed Indian huts and sanctuaries, but also of open seating accommodation in a perishable material. The first group of these seats consists of a small transportable wooden platform, eventually covered by textiles or pelts, the second of hanging seats, hanging basket seats or a kind of hammock, fastened to a transport beam at two points. The person being carried should possibly be able, by using such a litter, to communicate with a visited person on the same level.

Graz, January 1983

Mesoamérica	**Europe**
(tension-stressed constructions)	(compression-stressed constructions)
• *tumpline* (mecapal) for the transportation of objects on the back of people (Stone 1983: 217; Zavala 1983: 101, Abb. 1).	• transportation on the head or by vehicle, etc.
• *shawls* for transportation of babies (Clarkson 1978: 121, fig. 10, Coe, M.D. 1968: 167, fig. 36).	• perambulator.
• *backstrap loom* (model in the Museo Nacional de Antropología de México).	• weavers loom.
• deposition of food supplies, etc., in hanging *nets*.	• deposition in cupboards and trunks.
• *native Maya houses* made from perishable materials by using tension-stressed constructions (the joints are formed from tensionstressed lianas).	• dowel —and nail joints; shear—, but no tension-stressed constructions.
• *suspension bridges* (?).	• wooden bridges with a structure frame.
• *stone-bridges* and *tunnels* by using the principle of the corbeled vault[1] (for example: Palenque).	• stone bridges and tunnels by using the true vault[2]
• the corbeled vaults[1] for buildings.	• the true vault[2] for buildings.

[1] Corbeled vaults usually consist of horizontal layers os stone members as "restrained poles", which are compression-stressed at the lower side and tension-stressed in the upper zone.

[2] true vaults have usually only compression-stressed, but no tension-stressed zones.

2

3

4

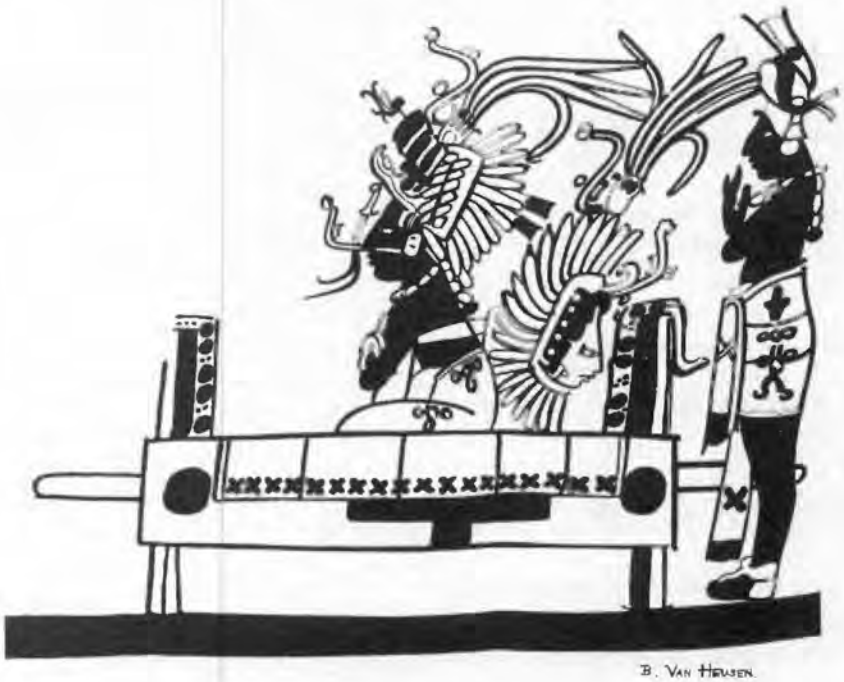


Fig. 1. Representation of a litter, reproducing a building, without porters, one person sitting inside, looking to the left;
drawing; H. Hohmann after Webster 1963; 41, fig. 12 by using an own photo
location: Tikal, structure 5D-65 (Maler's Palace)
type of representation: graffito
dating: Classic Period (?)
references: Webster 1963: 42, fig. 12; Kurbjuhn 1983: 147, fig. 5

Fig. 2. Representation of a litter reproducing a sanctuary, carried by two porters, the person in tne litter sitting on a platform looking to the left; the front of the litter is dominated by at least one rattlesnake, the tail of which with the rattle you may see integrated in the backwall. drawing: H. Hohmann by using 3 partly different drawings (Merwin/Vaillant 1932: 90, fig. 31e; IC-Nachrichten Nr. 18, 1975; 7; Gendrop 1983: 136, fig. 4)
location: Holmul, room 1, structure A, group II (?) after Merwin/Vaillant 1932: 9o, fig. 31c Río Bec-B, structure 1, room C (?) after Ic-Nachrichten Nr. 18, 1975:7
Río Bec-B, after Gendrop 1983: 136, fig. 4,
type of representation: graffito
dating: Classic Period (?)
references: Merwin/Vaillant 1932: 90, fig. 31e, IC-Nachrichten Nr. 18, 1975: 7; Gendrop 1983: 136, fig. 4; Kurbjuhn 1983: 147

Fig. 3. Representation of a litter reproducing a building, carried by two porters; the person in the litter is facing the spectator, leaning on the sill of the window; the roof of the litter is dominated by a huge jaguar.
drawing: H. Hohmann after a photo by Norman 1973: fig. 33.
location: Izapa, stela 21 (Norman 1876: 123)
type of representacion: stone-relief
dating: Pre-Classic Period (?)
references: Norman 1973: fig. 33 und 34; Norman 1976: 123: Kurbjuhn 1983: 147

Fig. 4. The representation shows a litter, standing on the ground, reproducing an unroofed platform, covered by the pelt of a jaguar on which a person is sitting; the person behind the litter is possibly one of the porters.
drawing: Barbara van Heusen (Clarkson 1978: 109, fig. 4) by cortesy of N.M. Hellmuth-Foundation for Latin American Anthropological Research.
location: unknown; today in a private collection
type of representation: Painting on a ceramic vessel dating: Maya-Classic-Period
reference: Clarkson 1978: 109, fig. 4

5

Fig. 5. Representation of a litter reproducing a hanging seat, which is carried by two porters. The seat is fastened at two points of the carried beam with multiple knots; one person is sitting in the litter, a dog is standing beneath the litter.
drawing: H. Hohmann after a photo by K.H. Mayer.
location: Nebaj (?): today Museum of the American Indian, Heye Foundation, New Yok. type of representation: painting on a ceramic vessel.
dating: Late-Classic period.
references: Kurbjuhn 1983: 146, fig. 3; Ckarkson 1978: 135, fig. 17.

6

Fig. 6. Representation of a litter, which reproduces a hanging seat; it is similar to fig. 5 and also carried by two porters by a single beam; the seat is again fastened at two points along the beam. Beneath the litter a dog is standing; the construction of this seat must have been similar to a hammock.
drawing: H. Hohmann after a photo by Robicsek 1972: 2o. fig. 15.
location: Ratinlixul (Morlwy 1956: pl. 92b); today in the University Museum of Pennsylvania, Philadelphia.
type of representation: painting on a ceramic vessel.
dating: Maya-Classic Period.
references: Morley 1956: pl. 92b; Kurbjuhn 1983: 145, fig. 1; Robicsek 1972: 20, fig. 15.

7

9

8

10

Fig. 7. The representation of a litter reproducing a hanging seat, similar to fig. 5 and fig. 6, again one person sitting in the litter, looking to the left, two porters are carrying the beam, on which the seat is fastened. In this case the hanging seat seems to be some kind of a basket. The basket seems to be fastened at two points of the beam. Beneath the litter a dwarf and a dog are standing with their second free hands the porters are holding wooden sticks, possibly to rest the litter on while stopping for a longer while (those sticks are used for this purpose today while resting with the heavy floats of the Eastern-processions in Mesoamérica).
drawing: K. Kurbjuhn (1983: 146, fig. 4).
location: unknown; today in a private collection in California Type of representation: painting on a ceramic vessel.
dating: Late-Classic Period.
reference: Kurbjuhn 1983: 146, fig. 4.

Fig. 8. The representation shows a litter, reproducing some kind of a basket - seat hanging from one wooden beam, one person is sitting in the litter, facing the spectator; two porters are carrying the litter-beam.
drawing: H. Hohmann after Butler 1935: fig. 2d.
Location: Lubaantún, Belice.
type os representation: ceramic figurine.
dating: Maya-Classic Period.
references: Butler 1935: fig. 2d; Kurbjuhn. 1983: 147, fig. 8.

Fig. 9. Representation of a litter reproducing some kind of a hammock, which is fastened at two points along a wooden beam. The beam is transported by two porters, in this case transversal in contrast to the cases before. The seat looks vaguely similar to those from the Old World. So the transported person is sitting straight, but not crosslegged, as usual. Such seats has a very high centre of gravity; the distance between the legs of the transported person and the beam was possibly so short, that the beam hat to be fixed after the person had sat down.
drawing: H. Hohmann after Robicsek 1975: fig. 101.
location: Jaina (?), Campeche, México.
type of representation: ceramic figurine.
dating: Late-Classic Period.
references: Robicsek 1975: fig. 101, Kurbjuhn 1983: 145, fig. 2.

Fig. 10. Representation of a litter similar to the one of fig. 9; again there are two porters carrying a person, sitting in a seat, which is hanging froma beam. The difference is only the direction of the beam while carrying the litter. The position of the left foot of the left porter is very unusual.
drawing: H. Hohmann after a photo from an auction-catalogo (Loudmer *at al.* 1974, fig. 14).
location: Jaina (?) after Luudmer *et al.* 1974); today París (?).
type of represntation: ceramic figurine.
dating: Classic Period (?).
reference: Loudmer, Poulain, Cornette de Saint-Cyr 1974: fig. 14.

Fig. 11. Representation of a market-scene on a small stepped plafform; a very rare detail of the scene is a part of a hammock hanging from a pillar in which a person is sitting.
drawing and reconstruction of the scene: H. Hohmann after a photo of the vessel fragment by K.H. Mayer and after the drawing by Covarrubias 1957: 228a.
location: Tabasco (?); today in the Museo de Antropología Carlos Pellicer Cámara, Villahermosa).
type of representation: painting on a ceramic vessel.
dating: Late-Classic Period.
references: Covarrubias 1957: 228a; Cook de Leonard 1954: fig. 11; Schávelzon 1982; 164: fig. 17.

11

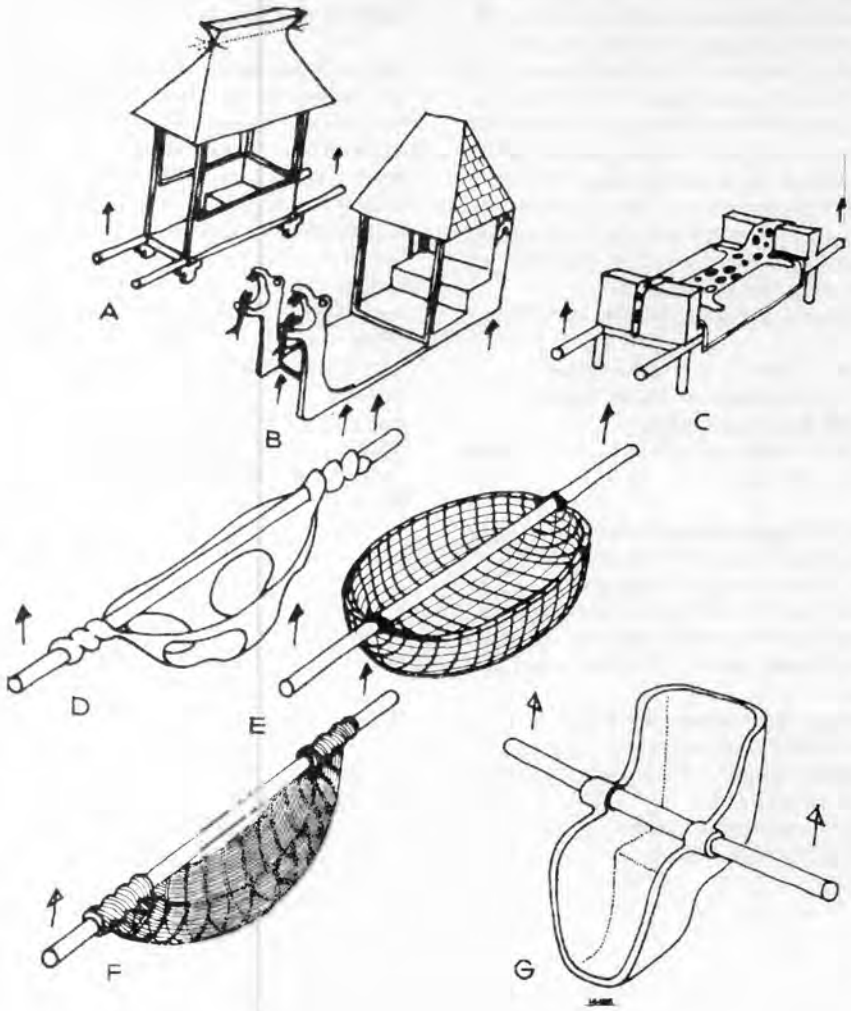


Fig. 12 Attempt at a reconstruction of the various represented types of litters.
coordination between the figures: **12-A** Most of the graffiti (figs 1+2) and paintings (fig. 4) show only one beam for the transportation of the litter; but the high centr of gravity of the first type of litters shows, that two beams are needed. This is whown for example in figs. 1+3. **12-B** This is shown for example in fig. 2. **12-C** This is shown for example in fig. 4.
12-D This type of a litter used the principle of a hammock. If this should show a pelt then the four holes at the bottom of the seat could be where the four legs or the animal (which were cut off) joined the body fig. 5.
12-E The litter-beam of fig. 7 is covered by the neck of the right porter. So there can be only one beam. The upper end of the basket of the itter seems tos consist of a thin wooden ring, which is fastened to the beam at two points. In order on balance the basket, it must have been situated as shown in the reconstructed version figs. 7+8
12-F Although the representation gives no indication of the way of fastening the hangind seat to the transportating beam, it can only be fastened as reconstructed and also used the principle of a hammock. The unusual form of the seat could be the result of a person sitting corsslegged (fig. 6).
12-G The centre of gravity of this type of seats must have been rather high; possibly the porters sometimes had to help the sitting person to keep his balance figs. 9+10.
drawing: H. Hohmann.

BALANCE DE LOS DIEZ PRIMEROS NÚMEROS DE ESTOS CUADERNOS

Paul Gendrop y Juan Antonio Siller*

The authors made an evaluation of the first ten issues of the Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana, *reviewing the main themes, professional status and studies of the collaborators, proposing future themes which should be considered within the investigations of prehispanic architecture.*

Después de haber permanecido como proyecto por espacio de más de diez años, por fin apareció en febrero de 1984 —como una producción muy concreta del Seminario de Arquitectura Prehispánica de la División de Estudios de Posgrado de la Facultad de Arquitectura/UNAM— el primer número de los *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana*. Estos, además de pretender cubrir una temática obviamente centrada en torno a la arquitectura de la Mesoamérica precolombiana, anunciaron desde sus inicios su carácter de revista no periódica (si bien la experiencia demostró que podían producirse de tres a cuatro números al año). Su carácter bilingüe quedó también claramente establecido con la publicación de textos en español o en inglés, invariablemente acompañados de un resumen en el otro idioma. Estos factores contribuyen a darle a la revista una proyección internacional, intención que de entrada se refleja en la composición del mismo consejo editorial.

Como una reacción —sana, esperamos— ante la escasa comunicación entre dependencias de una misma entidad (y en mayor grado entre instituciones distintas), como ocurre tan frecuentemente en la propia UNAM —Institutos de Investigaciones Antropológicas, Estéticas, Históricas, Centro de Estudios Mayas, etc.— o en el seno del INAH u otras instituciones, otra constante que se quiso establecer desde un principio fue la apertura hacia el exterior, ya se tratara de otras universidades u otras instituciones o entidades nacionales o extranjera o hasta de individuos. En la práctica, esta política de puertas abiertas nos ha permitido contar entre otras cosas, además de valiosas contribuciones de investigadores de las más variadas formaciones, con algunos enfoques novedosos y frescos de personas no necesariamente especializados en alguna rama de la antropología mesoamericana (pensamos por ejemplo en el ensayo sobre "Los espacios escénicos en Tikal", *Cuadernos* 6: 69-86). Así mismo nos ha valido útiles ensayos críticos realizados por especialistas en otras ramas de esta misma antropología mesoamericana (como "El arte prehispánico mesoamericano: un punto de vista disidente", *Cuadernos* 6:3-10).

Para comodidad del lector, nos ha parecido útil centrar el interés de cada uno de los números de estos *Cuadernos* en torno a una idea regente, ya se tratara de una región determinada o de un tema particular. Es así como tenemos hasta el momento, en el primer

Viñeta: Detalle de mascarones de ángulo Hochob, Campeche. **Foto** Juan Antonio Siller.

* Seminario de Arquitectura Prehispánica, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, UNAM.

inciso, cuatro números dedicados al área maya, uno al altiplano central, uno a Oaxaca y uno al Golfo; y estamos planeando otros sobre éstas y otras regiones de Mesoamérica y áreas circundantes. En el segundo inciso, tenemos hasta ahora tres números: uno dedicado al **tablero-talud** y otros perfiles arquitectónicos, otro a la conservación del patrimonio monumental, y otro a la presencia prehispánica en la arquitectura moderna. Nos parece que, mientra que el primer inciso nos permita una cómoda —si bien un tanto heterogénea— agrupación de temas que usualmente no tiene en común sino una situación geográfico y no comparten sino en menor medida su cronología y su temática, el segundo en cambio abre muchas posibilidades a un tipo de invetigación más produndizada en torno a un tema determinado. Es así como tenemos en preparación números dedicados a la arqueoastronomía en el altiplano central, o a la arquitectura funeraria, al espacio arquitectónico en Mesoamérica, a los materiales y sistemas constructivos, etc.

Con el fin de analizar el contenido de estos *Cuadernos* hemos clasificado los artículos aparecidos en estos diez primeros números en grandes temas principales que, hasta el momento, nos parecen cubrir en lo esencial aquel contenido. A reserva de ir afinando dicha clasificación conforme vaya aumentando nuestra producción, estas grandes divisiones son:

1) *Ensayos teóricos* (aspectos etnohistóricos, historiográficos, dinásticos, estéticos, estilísticos, iconográficos, ideológicos, críticos, etcétera).

- Aproximación a la arquitectura maya a través de las crónicas 1:5-14.
- Arquitectura maya e integración plástica 1:15-24.
- La crestería maya y su posible simbolismo dinástico 1:25-40.
- "Renascence" y disyunción en el arte mesoamericano 2:75-87.
- La influencia náhuatl en la terminología arquitectónica 4:23-30.
- Los edificios circulares de Teotihuacán y otras notas históricas 4:31-34.
- Teotihuacán, ciudad horizontal 4:35-46.
- El arte prehispánico mesoamericano: un punto de vista disidente 6:3-10.
- Nuevas consideraciones sobre el tema de las portadas zoomorfas y de los mascarones asociados 6:27-46.
- Representaciones arquitectónicas en los códices mayas 6:87-90.
- Los espacios escénicos en Tikal 6:69-86.
- Reflexiones en torno a la tumba 7 de Monte Albán, cincuenta años después de su descubrimiento 7:3-8.
- Cuatro siglos de interpretación de la arquitectura monumental prehispánica del Valle de Oaxaca: 1580-1984 7:9-16.
- Algunas consideraciones sobre los datos arquitectónicos recogido por los cronistas 8:25-36.
- Lo indígena en la conformación de la nacionalidad mexicana, 1830-1850. El indio viejo frente al indio nuevo. 9:3-6.
- Lo indígena en la conformación de la nacionalidad mexicana, 1860-1876 9:7-10.
- Consideraciones para un análisis de la presencia prehispánica en la cultura del porfiriato 9:11-16.
- El presente indígena y el pasado prehispánico en el pensamiento de José Vasconcelos y Manuel Gamio 9:17-20.
- Notas sobre el neoprehispánico en el arte y la ornamentación arquitectónico en México 9:21-26.
- Estética de la arquitectura maya, y su relación con el ideal de modernidad de la arquitectura mexicana en los años treinta 9:27-33.
- Presencia prehispánica en la arquitectura moderna mexicana 9:34-44.
- Estudios de proporción en la arquitectura prehispánica (ficha técnica) 9:47-50.
- La presencia prehispánica en la arquitectura neo-maya de la península de Yucatán 9:15-67.
- The Mayan revival style in the United States of American 9:69-79.
- Pedro Ramírez Vázquez y el Museo Nacional de Antropología 9:80.
- El movimiento de integración plástica en la arquitectura contemporánea de México 9:81-89.
- Arquitectura y simbolismo prehispánico 9:90-91.
- Otras búsquedas contemporáneas 9:92-94.

2) *Elementos arquitectónicos complementarios o asociados* (tableros, molduras y acabados, remates y otras esculturas integradas, pinturas murales, perfiles arquitectónicos, escaleras y alfardas, etcétera).

- Major Maya art in a Mérida collection 1:41-48.
- El tablero-talud en la arquitectura mesoamericana 2:5-28.
- Dos elementos arquitectónicos "tempranos" en Tlalancalera, Puebla 2:29-32.
- Cuadro comparativo (tablero-talud) y otros perfiles), y glosario de términos arquitectónicos (ficha técnica) 2:47-50.
- Tableros de Kaminaljuyú 2:51-56.
- Tetícpac el Viejo: un sitio con tablero-talud en Guerrero 2:57-60.
- Presencia de elementos arquitectónicos teotihuacanoides en Occidente: Tingambato, Michoacán 2:61-66.
- El tablero de Oaxaca: notas sobre un elemento arquitectónico precolombino 2:67-74.
- Las cruces punteadas en Mesoamericana: versión actualizada 4:3-14.
- Los remates o coronamientos de techo en la arquitectura mesoamericana (ficha técnica) 4:47-50.
- Las almenas de Cinteopa 4:51-56.
- Elementos arquitectónicos del Puuc floreciente (ficha técnica) 5:47-50.
- Designation of architectural entities 5:51-54.
- El jaguar de Chichén Itzá: un monumento olvidado 5:5-58.
- Early Puuc architecture: buildings with "broken" medial mouldings 5:59-74.
- Portadas zoomorfas y mascarones asociados en la arquitectura de la región de Río Bec: un análisis descriptivo (ficha técnica) 6:47-50.
- Ixtepeji el Viejo 7:37-40.
- Modelo gráfico de información básica para el análisis de elementos prehispánicos (ficha técnica) 7:50.
- Tres piedras labradas en la región oaxaqueña 7:75-77.

- Elementos arquitectónicos en una palma totonaca 8:58-62.
- The stucco frieze at Xulhá, Quintana Roo 10:33-38.
- Informe preliminar sobre el grupo Este de Hormiguero.
- En busca del contexto de florecimiento de la Región Puuc.

3) *Arquitectura monumental* (aspectos descriptivos, constructivos, etcétera).
- Xkichmook revisited Puuc vs. Chenes architecture 1:49-88.
- Tepepulco 2:41-46.
- La arquitectura monolítica en Tetzcotzingo y en Malinalco, Estado de México 4:65-90.
- Tigre Triste: un sitio recientemente descubierto en la región de Río Bec 5:25-34.
- Reconocimiento en la región de Río Bec, Campeche, marzo 1985. Consideraciones generales 5:35-46.
- El Caracol de Cozumel: una pequeña maravilla de la arquitectura maya 5:75-82.
- La "Carcel" de El Cedral, un extraño edificio maya en Cozumel 6:11-14.
- Un basamento escalonado de tipo Petén en Quintana Roo 6:15-16.
- El conjunto arquitectónico de Atzompa 7:60-64.
- La arquitectura de Yohualichan, Puebla 8:51-57.
- La arquitectura prehispánica de Coyoxquihui 8:63-67.
- Algunas consideraciones constructivas sobre la Pirámide de los Nichos en El Tajín. 8:68-71.
- La estructura piramidal de Castillo de Teayo. Un edificio en proceso constructivo o un peculiar estilo arquitectónicos 8:72-79.
- Río Bec N 10:10-13.
- Arquitectura de la fase Xcocom en la región de Río Bec 10:93-95.
- Architecture at Kohunlich, Quintana Roo. A preliminary report 10:16-32.
- La protección de elementos estructurales in situ (ficha técnica).
- Relocalización de Huntichmul II 10:85-92.
- Reconocimiento arquitectónico en la región de los Chenes, marzo 1986. Consideraciones generales 10:51-84.
- Nuevas consideraciones en torno a los estilos Río Bec y Chenes 10:39-49.

4) *Urbanismo y desarrollo regional* (patrones de asentamiento, trazos urbanos, relaciones y referencias visuales y/o astronómicas entre edificios, tipos de agrupamiento, redes de comunicación y de abastecimiento, etcétera).
- Conjuntos religiosos simétricos en Teotihuacán 2:33-40.
- La acequia real: un antiguo camino de agua en la ciudad de México 4:15-22.
- Consideraciones sobre un plano reconstructivo del recinto sagrado de México-Tenochtitlan 4:57-64.
- Chacmultún, una ciudad maya del Puuc 6:17-26.
- Public architecture of the Maya Lowlands 6:51-68.
- Aproximaciones al desarrollo urbano por fechamiento de sistemas constructivos. Primera parte: Monte Albán, Oaxaca 7:44-49.
- Templo-Patio-Adoratorio: un conjunto arquitectónico no-residencial en el Oaxaca prehispánico 7:51-59.
- La organización funcional del palacio de Cocijoeza en Guiengola, Oaxaca 7:65-69.
- La arquitectura mixteca de Huamelulpan 7:70-74.
- Las aproximaciones al desarrollo urbano por fechamiento de sistemas constructivos. Segunda parte: El Tajín, Veracruz 8:37-49.
- Puntos y líneas de referencia en la arquitectura maya (ficha técnica) 8:50.
- ¿Gente del Golfo tierra adentro? Algunas observaciones acerca de la región de Río Verde, S.L.P. 8:80:83.
- El Tigre, Candelaria, Campeche. Estudio Preliminar 10:4-9.

5) *Conservación del patrimonio monumental* aspectos teóricos y técnicos, conservación *in situ* o en laboratorio, mantenimiento y exhibición, museología, etcétera).
- La problemática de la conservación 3:1-3.
- Terminología general en materia de conservación del patrimonio cultural prehispánico 3:5-10.
- La restauración arqueológica en México 3:11-18.
- La protección del patrimonio cultural en Teotihuacán 3:19-22.
- Los problemas de conservacion arquitectónica en Teotihuacán: análisis y criterios 3:23-38.
- Teotihuacán: patrimonio nacional y mundial 3:39-52.
- Yaxchilán, Chiapas: una alternativa en la conservación de monumentos 3:53-68.
- La consolidación como perspectiva en la conservación del patrimonio cultural: restauración en Hochob, Dzibilnocac y Chicanná, Campeche 3:69-78.
- Historic preservation in the Maya area: Hochob, Campeche, México: a case study 3:79-88.
- Zapotal: un ejemplo interdisciplinario de conservación 3:89-91.
- Problemática urbana en la zona de monumentos de Mitla 7:17-26.

6) *Arquitectura doméstica y elementos relacionados* (arquitectura hidráulica, baños de vapor, abastecimiento, almacenamiento, entorno, comunicaciones, etcétera).
- Arquitectura doméstica en el área maya: el formativo Tardío y el Clásico 5:3-16.
- Los chultunes de la región serrana de Yucatán 5:17-24.
- Arquitectura de las unidades domésticas en la Mixteca Alta 7:27-36.

7) *Arquitectura funeraria.*
- La zona arqueológica de Huijazoo y su tumba 5 7:78-82.
- La arquitectura funeraria de Quiahuiztlan 3:3-24.

Reseñas de Libros
- Susan Fortson Magee Mesoamerican archaeology: a guide to the literature and other information sources, Institute of Latin American Studies, the University of Texas, Austin, 1981. 1:89.
- Daniel Schávelzon, La pirámide de Cuicuilco: albúm fotográfico 1922-1980, Fondo de Cultura Económica, México, 1983. 1:89.

- Paul Gendrop, los Estilos Río Bec, Chenes y Puuc en la arquitectura maya, División de Estudios de Posgrado, Facultad de Arquitectura, 1983. (248 páginas, 5 mapas, 30 cuadros analíticos o comparativos, 13 grabados, 140 dibujos y 250 fotos en blanco y negro).
- Hasso Hohmann y Annegrete Vogrin, Die Architektur von Copan, Akademische Druck. U. Verlangsanstalt, Graz, 1982. 2:91.
- Norman Hammond, Ancient Maya Civilization, Rutgers University Press, New Jersey, 1982; 337 pp., ilustr. 3:93.
- Chichén Itzá en la historia y en el arte, y Palenque, esplendor del arte maya, Editora del Sureste en la ciudad de México en 1979 y 1980. 4:94-95.
- George F. Andrews et al., Edzná, Campeche, México-Settlement patterns and monumental architecture, reedición aumentada, editada por F.L.A.A.R. (Foundation for Latin American Anthropological Research), 1984. 6:49.
- Ray T. Matheny et. al. Investigations at Edzná, Campeche, México (2 vols.), New World Archaeological Foundation, Brigham Young University, 1983. 6:94-95.
- Román Piña Chan, Cultura y ciudades mayas de Campeche, Editora del Sureste, gobierno del Estado de Campeche, 6:95.

Reseñas de Tesis

- Diseño y trazo urbano en Teotihuacan. Tesis que para obtener el grado de Doctor en Arquitectura presentó Alberto Amador Sellerier el 16 de noviembre de 1983 en la Facultad de Arquitectura de la UNAM. 1:90.
- Arquitectura mexica, tesis que para obtener el título de arquitecto presentó José Alejandro Villalobos Pérez el 9 de marzo de 1983 en la Facultad de Arquitectura de la UNAM. 1:90.
- La edificación en la zona maya, tesis para obtener el grado de Doctor en Arquitectura presentó Mario de Jesús Carmona Pardo el 20 de enero de 1984 en la Facultad de Arquitectura de la UNAM. 3:94.
- Cobá: forma y función de una comunidad maya prehispánica, tesis que para obtener el título de arqueólogo presentó Tomás Gallareta Negrón el 16 de junio de 1984 en la Escuela de Ciencias Antropológicas de la Universidad de Yucatán 3:94-95.
- Los chultunes: sistemas de captación almacenamiento de agua pluvial, tesis que para obtener el título de arqueologa presentó Renée Lorelei Zapata Peraza el 7 de julio de 1984 en la Escuela de Ciencias Antropológicas de la Universidad de Yucatán. 3:95-96.
- La falsa volta maia (la falsa bóveda maya) tesis que para obtener el grado de licenciado en Geografía e Historia, Sección de Historia de América, presentó Ramón Pelegrí Pinyes el 24 de octubre de 1984 en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona 6:94.
- Nelly Robles García y Alfredo Moreira Quirós: Proyecto Mitla. Restauración de la zona Arqueológica en su contexto urbano. Tesis de Maestría en Restauración Arquitectónica. Escuela Nacional de Conservavación, Restauración y Museografía. Churubusco, México, D.F. INAH-SEP 1984. 7:95.
- Two Maya Monuments in Yucatán. The place of the Stuccoes at Acancéh and the Temple of the Owls at Chichén Itzá, Hasso vou winning, Southwest Museum, Frederick Webb Hodge Sniversry Publication Fund, Volume XII, Los Angeles, 1985.

Semblanzas

- Harry E.D. Pollock (1901-1982) 2:88-89.
- Ignacio Marquina Barredo (1888-1981) 4:91-93.
- Teobert Maler: and early explorer of Classic Maya architecture 5:83-92.
- Tatiana Proskouriakoff (1909-1985) 6:91-93.
- Alfonso Caso (1896-1970). Un apunte 7:82-83.
- Miguel Angel Fernández y la arquitectura prehispánica (1890-1945) 8:84-93.
- Manuel Amábilis Domínguez (1883-1966).

De todo lo anterior se puede observar que, hasta el momento, y por orden de importancia, la temática de que tratan los *Cuadernos* es la siguiente:

De este análisis se desprende con toda claridad que, en mayor o menor medida, los cinco primeros grandes temas son los que dan a estos *Cuadernos* su tónica general. Pensamos sin embargo que convendría reforzar los dos temas restantes, y muy en especial el de la arquitectura doméstica.

Creemos así mismo que habría que impulsar de una manera más sistemática la investigación bibliográfica mediante un análisis de reportes inéditos, tesis, etc. Cabe pensar al respecto, por ejemplo, en un verdadero banco de datos
—ordenado si se quiere por temas— logrado a base de resúmenes o extractos de tesis relacionados con alguno de los temas anteriormente mencionados. Habría que dedicar igualmente un esfuerzo más sostenido a las reseñas de libros, artículos, simposios, etc.

Pensamos también que, al lado de la siempre útil sección de "Eventos", la sección —un tanto descuidada— de "Investigaciones en proceso" podría reforzarse con noticas sobre "la actualidad arqueologica (reconocimientos, exploraciones, excavaciones, hallazgos, etc,...).

Desde el punto de vista didáctico, queremos hacer hincapié en que, a través de nuestra "ficha técnica", intentamos proporcionar al lector un material susceptible de coleccionarse con el fin de constituir, poco a poco, una documentación básica sobre muchos de los temas usualmente tratados en los *Cuadernos*. Es por ello que acostumbrarmos dedicar a esta "ficha técnica" la doble página central que, junto con sus páginas opuestas, es fácil de desprenderse. Por cierto que, de la misma manera que procuramos tener en cada número una de estas fichas técnicas, cabría diseñar una serie de "guías mínimas" que permitieran, en un espacio muy compacto, reunir una información básica sobre sitios inéditos y/o poco conocidos.

TEMAS GENERALES	NÚMERO DE ARTÍCULOS
1) Ensayos teóricos	28
2) Elementos arquitectónicos complementarios o asociados	23
3) Arquitectura monumental	20
4) Urbanismo y desarrollo regional	13
5) Conservación del patrimonio monumental	11
6) Arquitectura doméstica y elementos relacionados	3
7) Arquitectura funeraria	2

	Pasantes	Licenciatura	Maestría	Doctorado
Antropología y Arqueología	7	16	11	12
Arquitectura		13	5	7
Astronomía				1
Derecho		1		
Historia e Historia del Arte		5	5	3
Literatura Dramática y Teatro		1		
Restauración y Museología	3	1	5	
No especificados		2		
	10	39	26	23

Nos parece interesante analizar por añadidura cuáles son las *especialidades* y el *nivel de estudio* de los colaboradores que han participado a esta revista con uno o varios *artículos*.

De ahí se desprende el carácter multidisciplinario que desde sus inicios han tenido estos *Cuadernos*, cuyos colaboradores han sido hasta la fecha, por orden de importancia, arqueólogos, arquitectos, historiadores y restauradors amén de otras especialidades que aparecen de manera esporádica. Y si nos complace subraya el buen nivel profesional que en general se ha logrado mantener, creemos que todavía se puede —y con mucho— mejorar aspectos interdisciplinarios. En efecto, estamos firmemente convencidos de que cada vez resultan más necesarios los trabajos realizados a nivel interdiscplinario y que, al de los arqueólogos, últimamente pueden —y deben— laborar arquitectos, historiadores, restauradores y demás profesionales, cada uno con su formación específica y su peculiar visión de las cosas.

Además de la labor de publicación de estos *Cuadernos*, el Seminario de Arquitectura Prehispánica ha venido organizando un ciclo de conferencias anual a partir del año pasado en coordinación con el Curso Vivo de Arte de la UNAM. Hemos aprovechado la oportunidad que nos brinda este evento para abrir y apoyar nuevos campos a la investigación y a la confrontación abierta dentro de la misma universidad y en un foro abieto a todos los estudiantes, profesores especialistas y público interesado en este campo en general. Esto nos ha servido en el Seminario para realizar trabajos de investigación paralelos a los que ya cada uno de sus miembros tienen asignados. Muestra de esto fue el ciclo de conferencias sobre la presencia prehispánica en la arquitectura moderna, que sirvió para conformar, junto con algunas otras colaboraciones, uno de los números de los *Cuadernos*. Hemos pensado conservar esta idea de relacionar estos ciclos anuales de conferencias y su publicación en uno de los números de los *Cuadernos*.

Este año el ciclo estuvo orientado a la investigación del espacio en la arquitectura mesoamericana, analizando el concepto del espacio en la arquitectura en general, el espacio interior y exterior, los espacios comunitarios, la integración territorial y la comunicación, el espacio en el ámbito virreinal, así como el concepto de este en las comunidades indígenas de hoy, para finalizar con una mesa redonda de discusión abierta.

El año próximo pensamos darle continuidad a estas conferencias e investigaciones y hemos propuesto tratar dentro de estos ciclos el tema de los materiales y sistemas constructivos en la arquitectura mesoamericana, para lo cual estamos trabajando sobre el programa y los contenidos generales, aparte de la evidente ayuda a nivel de los cursos de la propia División de Estudios de Posgrado de la que somos parte.

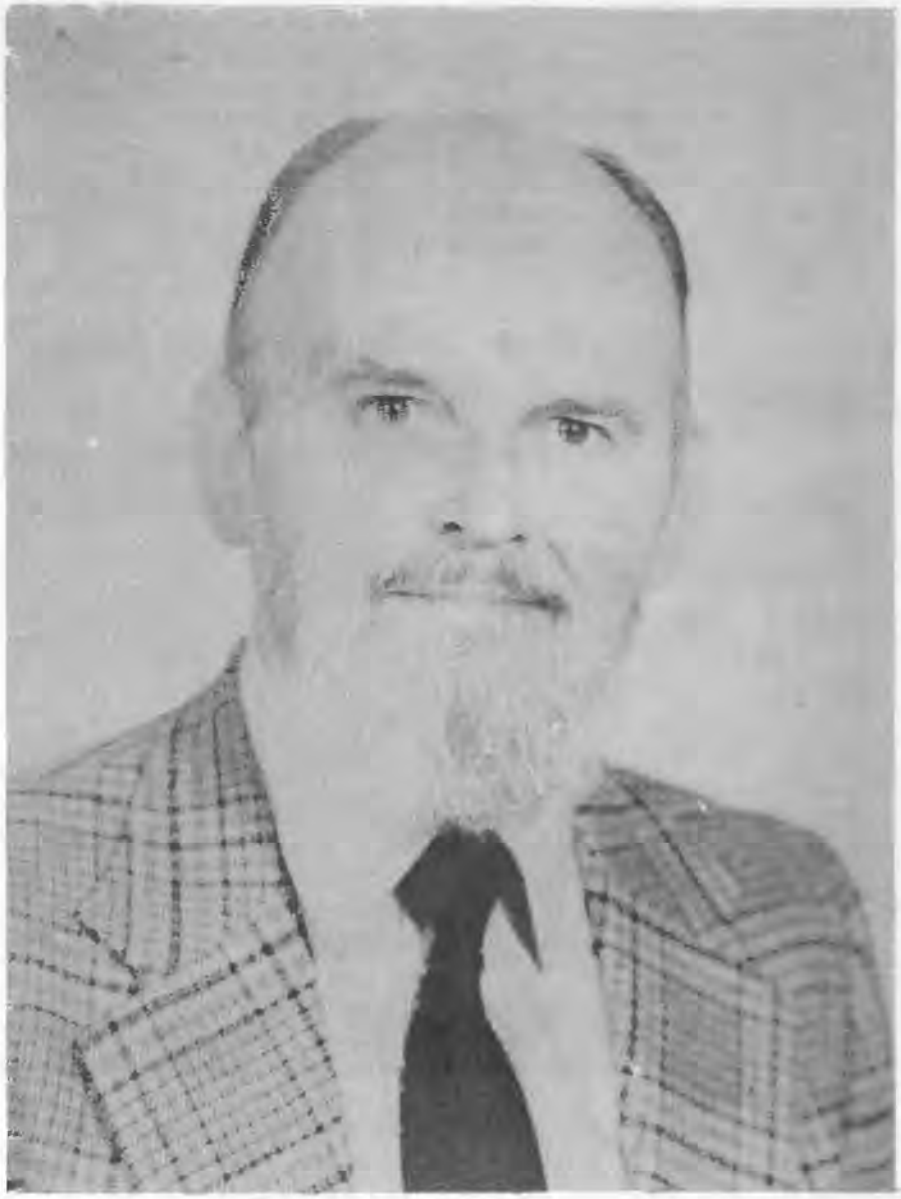
Creemos que éste es uno más de los aspectos que nuestros *Cuadernos* puede cubrir, planteando además el espacio necesario para una relación directa entre las actividades profesionales de investigación y la docencia, con una difusión amplia a todos los niveles.

Los *Cuadernos* han alcanzado una distribución y difusión bastante buena tanto a nivel nacional como en el ámbito internacional, por los comentarios que hemos recibido a esta redacción de distintos especialistas extranjeros, centros de investigación, universidades, bibliotecas, etc. Esperamos conservar —e incrementar— el nivel y la calidad de los trabajos en las colaboraciones que se publiquen en un futuro. Queremos agradecer los comentarios y el apoyo que han tenido los *Cuadernos* en algunas publicaciones internacionales como la revista *Mexicon*, que se edita en Alemania y que ha incluido en sus secciones finales notas sobre cada uno de los nmeros publicados con los temas, artículos y autores.

Pensamos, como ya se ha dicho anteriormente, reforzar las investigaciones de la arquitectura y del urbanismo mesoamericanos en las regiones en las que han sido poco estudiadas o se ha publicado poco, para balancear dicho conocimiento en el área mesoamericana con respecto a las áreas que han tenido una gran difusión, así como también continuar con los trabajos sobre temas que no han sido estudiados suficientemente un detalle o desde una perspectiva arquitectónica. El trabajo de campo hecho por el Seminario, y publicado a través de los reportes de reconocimientos arquitectonicos, nos ha permitido confrontar el trabajo de gabinete con el trabajo en el lugar mismo y revisar nuestros puntos de vista y conocimientos con la experiencia directa que nos ofrecen los edificios, su espacio y entorno natural y cultural.

Un balance final de estos primeros diez números nos permite hacer una cuidadosa revisión crítica y una evaluación de las vigencias operativas, espaciales y temporales de los objetivos y de los contenidos de los trabajos publicados. Hemos encontrado que la vigencia operativa es amplia en la aplicación directa en los problemas de investigación planteados cotidianamente, al igual que la vigencia espacial de estos conocimeintos dentro del contexto nacional y en el ámbito de las investigaciones mesoamericanas. La vigencia temporal de los contenidos también ha sido amplia, con la publicación rápida de trabajos recientes desde notas, reportes, ensayos, e investigaciones más complejas, que son dadas a conocer a unos meses de haberse realizado (y no, como regularmente sucede, que se publican años después, resultando muchos de sus planteamientos obsoletos). Creemos que éste es uno de los puntos claves en los *Cuadernos*, que debemos cuidar par poder ofrecer un medio de comunicación ágil y rápido para su confrontación y discusión, y apoyar a través de esta transferencia horizontal de conocimiento el desarrollo de la investigación de la arquitectura y del urbanismo mesoamericanos.

México, D.F., diciembre de 1986



Paul Gendrop Francotte
12 de Julio de 1931 - 22 de Junio de 1987

Los estudios sobre arquitectura mesoamericana han perdido a uno de sus más distinguidos investigadores, autor de sinnúmeros de obras generales y monográficas sobre el arte y la arquitectura prehispánicos y editor de los Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana.
Su entereza ante la adversidad y su producción intelectual lo situaron como el primero de los investigadores comtemporáneos de nuestro centro docente, en su especialidad. Sentimos, además, la ausencia del amigo.